

EXODO

ÃCÕRÊBA ISRAELERÃ EGIPTOÐEBEMA ÊDRA ÐAÐA

Exodo trãba jara ßa “êdrapedada.” Naã cartara mãwã trã ßasidaa israelerãra Egipto druadeba êdrapedadebemada eda ßá ßa bẽrã. Zocãrãmaarã israelerãra Egiptoðeba êdrasidaa 1445 poa Jesu toði naẽna. Moiseba naã carta ßadadeba cawabisia sãwã Ãcõrẽba israelerãra zocãrãêbe edapeda puru dromada idji itea osida.

Mãwã oi carea Ãcõrẽba naãrã israelerãra egiptorã jawæda bia mĩga pananada êdra edasia. Maãnebemada ßá ßa 1:1neba aba 15:21naa. Maãare Ãcõrẽba israelerãra êjũã põasa ewaraga ßade waga ßasia. Maãnebemada ßá ßa 16:1neba aba 18:27daa. Maãare Ãcõrẽra israelerã ume bedea ßasia ádjirãra idji itea ßeadamãrẽã. Maã bẽrã idji leyra ádjirãa diasia idjaba ádjia jũma ijã odiada asidaa. Maãgara 19:1neba aba 24:18daa ßá ßa. Jĩrũare Ãcõrẽba cawabisia sãwã israelerãra idjía bia bedeadida panada. Maã bẽrã idji wua deda obisia idjaba idji sacerdoterãda ßabisia. Jũma maãgara ßá ßa 25:1neba aba 40:38daa.

Israelerã Egipto druade bia mĩgapedada

1 ¹Israel warrarã idji ume ádji warrarã bara Egiptodaa ßade wãpedadara naãgara ßasia: ²Rubeã, Simeoã, Levi, Juda, ³Isacar, Zabuloã, Benjamiã, ⁴Daã, Neptali, Ga, Aser sida. ⁵Israel warra Josera dãrãßara ßasia Egiptode ßada. Maã ewaride Jacobo Israel abadaðeba yõpedadara Egiptode setentabe panasidaa. ⁶Mãwã ßade Josera, idji djabarãra idjaba jũma idji daucha ßeada sida jaidasidaa. ⁷Baribara ádjirãza warrarã zocãrã unubadjida bẽrã isabe yõnapeda bio cãbana panesidaa. Maã bẽrã dji druara ádjirãba birasidaa.

⁸Mãwã ßade dewara êberãda Egiptoðebema boroda ßesia. Maãgaba Joseðebemada adua ßada bẽrã idji purua nãwã jarasia:

⁹–jQuĩrãcuitadadia! Jãã israelerãra dadjirã cãyãbara cãbanaara pana bẽrã ßaara panla. ¹⁰Maã bẽrã crĩcha cawaðeba dadjirãba odia ádjirãra

a 1:5. Genesi 46:8-27.

auɖuara yōrānamārēā. Māwā oɖaéɓara, dji quĩrūda dadjirā ume djōɓɖaɖaɖe israelerāra ādjirāare djōnia. Māwāra nañ druadeɓemada ēɖraɖia.–

¹¹Mañ carea egiptorāba israelerāa traju zareada ōgo obidi carea dji bororāda ɓaɖuasidaa. Mañgarāba israelerāa Egiptodeɓema boro itea puruda umé obisidaa. Aba Pitoñ, aba Ramese abadjidaa. Mañ puru umé panane dji boroba idji itea ewapeɖaɖara wagabadjia. ¹²Egiptorāba wetara mīgabibadjidamīna israelerāra auɖuara yō wāsidaa. Mañ bēra egiptorāba israelerāra waya panesidaa. ¹³Mañ carea egiptorāba quĩrā djuburia neé israelerāra wetara trajabibadjidaa. ¹⁴Traju zarea obi pananeɓa israelerāra bio bia mīgabibadjidaa. Egoroda chiruaɖaa puerapeɖa de obada mōgarara obibadjidaa. Idjaba jūma ādji ējūāneɓema trajuda obibadjidaa. Jūma mañgara ādjirāba quĩrā djuburia neé israelerāa obibadjidaa.

¹⁵Mañ ewaride wērāda umé panasidaa, Siprada idjaba Púada. Mañgarāba hebreo wērārāda careba warra tobibadjidaa.^b Egiptodeɓema boroba ādjía jarasia:

¹⁶–Bārāba hebreo wērāda careba warra tobibɖaɖaɖe aɖaɖaɖaɖa dji cārēda tosi cawaya. Umaquĩrā warrada toibara, beaɖaɖa. Wērācauda toibara, idu ɓaɖaɖaɖa.–

¹⁷Baribara dji wērārā careba warra tobibadarāba Ācōrēda wayasidaa. Mañ bēra Egiptodeɓema boroba jarada quĩrāca oɖaé basía, āteɓara umaquĩrā warra zaquerāra zocai ɓabadjidaa. ¹⁸Mañ carea Egiptodeɓema boroba ādjira trāpeɖa iwidisía:

–¿Cārēā bārāba jāwā o pan? ¿Cārēā umaquĩrā warra zaquerāra zocai ɓa pan?–

¹⁹Ādjirāba panusidaa:

–Hebreo wērārāra dai Egiptodeɓema wērārā quĩrāca ɓeaéa. Ādjirāra warra to bia ɓea bēra dai jūēɓaɖabara ādji warrara to eropanabadaa.–

²⁰Mañ bēra israelerāra wadibida auɖuara yō wāsidaa. Mañba ɓɓara panesidaa. Ācōrēba dji wērārā careba warra tobibadarāra carebasía.

²¹Idjida wayapeɖaɖa bēra ādjía warrarāda zocārā unubisía.

²²Mañbe Egiptodeɓema boroba idji purua jarasia:

–Hebreorāba umaquĩrā warrada toɖibara daɖu ɓatacuadaɖa, baribara wērācauda toɖibara zocai ɓaɖaɖa.–

Moise topeɖaɖa

2 ¹Umaquĩrā Levideba yōnaba wērāda edasia. Dji wērā sida Levideba yōna basía. ²Mañ wērāra ɓiogoapeɖa umaquĩrā warrada tosia. Mañ warrara quĩrāwārēā ununa bēra jeɖeco ūɓea mērā eroɓasia. ³Baribara waa poya mērā eroɓaé bēra jamarada capeɖa cādorronaba soasia. Mañbe

b 1:15. Israelerāra idjaba hebreorā abadaa. Māwā trā jarabadaa hebreo bedeade bedeabada bēra.

idji warrara eda ðapeda Nilo do ïchitade dojoro tãena ïmλsia. ⁴Mañne dji warra zaque djabawērāba tλmλba acλ basia idjira sãwāi cawaya. ⁵Māwā ðade Egiptodebema boro cauda doeda cuide wāsia. Idji nezocawērārāda doya pλrrλa panasidaa. Mañne idjia unusia dji jamarara dojoro tãena ïmλda. Ara mañda idji nezocawērāa edade wābisia. ⁶Enepeda Egiptodebema boro cauba dji jamara ewa acλbλrλde warra zaqueda eda miā djuburi jĩ quiruda unusia. Mañne idjia jarasia:

–Nañra hebreo warra zaqueda jāwā quirua.–

⁷Mañne dji warra zaque djabawērāa caita zepeda Egiptodebema boro caua jarasia:

–¿Bλmaarā bia ðλca mλa hebreo wērāda trλne wāida nañ warra bλ itea daupēmārēā?–

⁸Egiptodebema boro cauba jarasia:

–Bia ðλa. Trλne wādua.–

Ara mañda wērācaura wāpeda dji papada enesia. ⁹Mañbe Egiptodebema boro cauba dji warra papaa jarasia:

–Nañ warrara edepeda mλ itea daupēdua. Mañbari mλa bλa ne diaya.–

Mañ bērā dji warra papaba edepeda daupēsia. ¹⁰Dji warra dawara ðedacarea dji papaba Egiptodebema boro caua diade wāsia. Mañbe Egiptodebema boro cauba mañ warrara idjide ara quīrāca eroβesia. Dji warrara trλ ðλsia Moise, nāwā jarada bērā:

–Mλa idjira doeda ïmλda edasia.–

Moise Egiptodeba mīrū wāna

¹¹Moise drōā ðadacarea ewari aba idji ēberārā hebreorāda acλde wāsia. Mañne unusia sãwā ādjirāra bia mīga traja panλda. Idjaba unusia Egiptodebemaba hebreoda aba u eroβλda. ¹²Mañ carea idjia pλrrλa acλbλrλde ni abaλda unué bērā dji Egiptodebemara beatapeda ībλde joutasia. ¹³Nurēma wayacusa araa wābλrλde unusia abarica hebreorāda umé djō panλda. Mañ carea dji djō jarλdaa iwidisia:

–¿Abarica hebreoda bλa cārē cārēā jāwā puo ðλ?–

¹⁴Dji djō jarλdaba panusia:

–¿Caiba bλa dai boroda ðasi? ¿Caiba bλa dai cawa obarida ðasi? ¿Mλ sida bλa beida crīcha ðλca Egiptodebema beada quīrāca?–

Mañ ūrībλrλde Moiserā dauperasia cawaða bērā idji miā beadara cawasidada. ¹⁵Egiptodebema boroba Moise miā beada cawaside idjira jidabisia beabi carea. Baribλrλ jidadi naēna Moiserā Egiptodeba Madiañ druadaa mīrū wāsia. Mama jūēpeda Moiserā baido juebada uria coroða caita chūmesia. ¹⁶Mañne wērārāda siete zesidaa. Mañ wērārāra Madiañnebema sacerdote caurā basía. Ādjirāra zesidaa animarāba baido dobadaðe baido jueðapeda ādji zeza ovejara baido dobiði carea. ¹⁷Baribλrλ dewara oveja wagabadarāda zedapeda mañ wērārāra āyā jaretasidaa. Mañ carea Moiserā araa wāpeda dji

wērārā carebapeda ādji ovejara baido dobigasía. ¹⁸Māwānacarea dji wērārā wayacusa ādji zeza Reuelma jūēsidade idjia iwidisia:

–¿Idi bārāra sācua isabe zesida?–

¹⁹Ādjirāba panusidaa:

–Oveja wagabadaba dai āyā jaretasidade Egiptodebemaba दौरa carebasía. Mañ awara baido juepeda dadjirā ovejara baido dobigasía.–

²⁰Reuelba idji caurāa iwidisia:

–¿Mañ ēberāra sāma ßa? ¿Cārē cārēā idjira ßeesida? Trāne wānadua ne code zemārēā.–

²¹Māwā Moiserā Reuel diguida ßesia. Mama ßađe Reuelba idji cau Seporāda Moisea diasía idji quima bamārēā.^c ²²Māwā ßađe dji wērāba umaquīrā warrada tosia. Moiseba mañ warra trāra ßasía Gersoā, nāwā jarada bērā: “Nañ druade māra druā āibemada jāwā ßa.”

²³Māwānacarea dārābārāde Egiptodebema borora beusia. Baribārā egiptorāba israelerāra wādi zoca eropanā bērā āduba miā sopua bedeabadjidāa. Ādjirāba Ācōrēā quīrā djuburiada iwidibadjidāa. Mañra Ācōrēba ūrísía. ²⁴Idjaba miā sopua bedeā panā sida ūrísía. Mañne idjia Abrahāñ ume, Isa ume, idjaba Jacobo ume bida ādji carebai carea bedeā ßadara quīrādoāē ßasía.^d ²⁵Mañ bērā israelerā bia mīga panāra acā ßapeda carebai carea ßesia.

Ācōrēba Moise trāna

3 ¹Moise zāwārē Reuel Jetro abadada Madiañnebemarā sacerdote basía. Moiseba idji ovejara wagabadjia. Ewarī aba Moiseba dji ovejara dewara orroare ne cobide edesia. Mañne idjira ējūā pōāsa ewaraga ßađe Horeb eyade jūēne wāsía. Mañ eyara Ācōrē eya abadaa.^e ²Mama Ācōrēba ara idjida unubisia bacuru zaquede uruga nūmāda.^f Moiseba unusía mañ bacurura eradra nūmāmīna baē ßada. ³Mañ carea crīchasía: “¿Cārēda jāwā uruga nūmā? Caitaara acāde wāya sāwāērā jāwā baē ßa cawaya.”

⁴Ācōrēba Moise caitaara zebārāda unuside mañ bacuru zaque uruga nūmāneba trā jarasía:

–Moise, Moise.–

Moiseba panusia:

–Māra nama ßa.–

⁵Mañne Ācōrēba idjía jarasía:

–¡Caitaara zerādual! Nama ßara mñ quīrāpita ßa bērā ßa jīrū jāne jñ ßara ērādúa.^g ⁶Māra ßa zezaba ījā ßada Ācōrēā. Abrahāñba, Isaba, idjaba Jacoboba māra ījā panasidaa.–

c 2:21. Reuelera idjaba Jetro abadjidāa. Exodo 3:1; 18:1. **d 2:24.** Genesi 12:1-3; 15:13-16.

e 3:1. Horeb eyara Ācōrē eya abadaa Ācōrēra mama odjada bērā. Horeb eyara idjaba Sinai

abadaa. **f 3:2.** Ācōrē. Hebreo bedeade ßā ßa “Ācōrē nezoca bajānebema.” **g 3:5.** Idji jīrū jāne jñ ßara ērāida ßasía acābi carea Ācōrēra waya ßada.

Mañne Moiseba Ācōrēra waya ɓa bēṛā idji quĩrāḍarrara jũātrāsia Ācōrē aɓa amaaba.

⁷ Ācōrēba jarasia:

–Māa unu ɓaa mǎ purura Egipto druade bio bia mĩga ɓaɗa. Idjaba mǎa ũrĩ ɓaa ādjirāba quĩrā dɗuburiada iwidi panɗa. Iwidi panɗa mǎa ādjirāra dji traju obibada bororā jawaedabemada ēḍra ɓamārēā. Mǎa cawa ɓaa ādjirāra wārāda bia mĩga panɗa. ⁸Mañ bēṛā mǎa ādjirāra egiptorā jawaeda panɗebemada ēḍra ɓai carea ze ɓaa. Egipto druadebemada ēḍra ɓapeɗa mǎa dewara druadaa edeya. Mañ druara bio bia ɓaa idjaba waibɓa ɓaa. Mañ druade baridua ne upedaɗara bia zaubaria.^h Mama cananeorāda, hititarāda, amorreorāda, perezeorāda, heveorāda, idjaba jebuseorā sida duanɗa. ⁹Israelerāba quĩrā dɗuburia iwidi panɗa mǎa ũrĩ ɓaa. Idjaba unu ɓaa egiptorāba ādjirāra bia mĩga eropanɗa. ¹⁰Mañ carea mǎa ɓara Egiptodebema boromaa diabueya. Idjía jaradua mǎ puru Israel ēḍra ɓamārēā. ēḍra ɓasira ādjirāra Egiptodebemada āyā pe ededua.–

¹¹ Baribɗa Moiseba jarasia:

–¿Māwāra mǎra cai Egiptodebema boro quĩrāpita bedede wāi carea idjaba israelerāra Egiptodeba āyā edei carea?–

¹² Mañne Ācōrēba panusia:

–Wādua. Mǎra ɓa ume ɓaya. Mǎa nāwā unubiya ɓara wārāda diabuesida. ɓaa israelerāra Egiptodebemada āyā edepeda bārāba nañ eyade mǎa bia bedede zedía.–

¹³ Baribɗa Moiseba jarasia:

–Israelerāmaa wāpeɗa bārā drōā naēnabemarāba ijā panana Ācōrēba mǎra bārāmaa diabuesiada aɓaɗde ādjirāba iwididía: “¿Idjira casa trāɓada?” Mañne ¿mǎa cārēda jarai?–

¹⁴ Ācōrēba panusia:

–Mǎ trāra nāwā jarabadaa: “Mǎra mǎa.” Mañ bēṛā israelerāa jaradua: “Dadji Ācōrē ‘Mǎra mǎa’ abadaba mǎra bārāmaa diabuesia.”–

¹⁵ Idjaba jarasia:

–Israelerāa jaradua: “Dadji Ācōrēba mǎra bārāmaa diabuesia. Dadji drōā naēnabema Abrahaɓa, Isaba, idjaba Jacobo bida idjira ijā panasidaa.” Mǎ trā Jehová abadara ewariza ɓaya. Mañ trāneba ēberārāba mǎra cawa panania.ⁱ

¹⁶ Egiptodaa wādua. Jāma jũēpeɗa israelerā bororā ume bedeadua. Ādjirāa jaradua: “Dadji Boro Ācōrēba mǎa ara idjida unubisia. Dadji drōā naēnabema Abrahaɓa, Isaba, idjaba Jacoboba idjira ijā panasidaa. Idjia nāwā jarasia: mǎa bārā israelerāra aɓa ɓa bēṛā unu ɓaa egiptorāba bārāra bié o panɗa. ¹⁷Idjia bārāra Egiptode bia mĩga panɗa ēḍra ɓapeɗa

h 3:8. Hebreo bedede nāwā ɓa ɓaa: “Mañgɗa druade jubara, miare sida wea nūmaa.”

i 3:15. *Jehová.* Genesi 4:26. Hebreo bedede ɓa ɓaa “YHWH.” Hebreorāba mañ beɗeara sāwā jiguabarida adua panɗa.

dewara druadaa edeyada asia. Mañ druade baridua ne upedaadara bia zaubaria. Mama cananeorāda, hititarāda, amorreorāda, perezeorāda, heveorāda, idjaba jebuseorā sida duanla.”

¹⁸Bla jarabara israelerā bororāba ijānia. Mañbe ādjirāra bl ume ededua Egiptodebema boromaa. Bārāba idjía jaraadua: “Dai hebreorā Ācōrēda daima odjapeda jarasia idjía animarā babue diade wānamārēa. Mañ bērā dairāra ējūā pōasa ewaraga bade ewari ūbea idu wābidua māwā odi carea.”

¹⁹Baribara mla cawa bla Egiptodebema boroba israelerāra ēdra bāda mla idjía māwā obiēbala. ²⁰Mañ bērā mla bāda egiptorāa unubiya. Zocārā ne ununaca wābla beada oya ādjirāra cawa oi carea. Māwābala Egiptodebema boroba israelerāra idu wābiya.

²¹Idjaba mla o bla carea egiptorāba israelerāra bia ununi bērā ne diadia. Māwā israelerāra Egiptodeba ēdrabadae ara jāwā ēdradae.

²²Jūma israelerā wērārāba ādji caita panla egiptorāa parata odada, oro oda sida iwididida panla. Cacuae jābada sida ādji warrarā itea, wērācaurā itea bida iwididida panla. Ara mañ quīrāca baridua Egiptodebema wērā mañ dede bla bida iwididida panla. Māwā israelerāba ne jūma bia Egiptodebemara edadia.

4 ¹Baribara Moiseba jarasia:

–Israelerāba mla jarabara ijānaeā idjaba ūrī quīrīānaeā. Ādjirāba jaraia: “Ācōrēba ara idjida bla unubiē bla.”–

²Mañne Ācōrēba iwidisia:

–¿Bla cārēda jawade eroḅa?–

Moiseba panusia:

–Bacuruda eroḅa.–

³Ācōrēba jarasia:

–Egode baebidua.–

Baebibarae bacurura dama ba dogosia. Mañ unuside Moiserā āyā jādrasia. ⁴Baribara Ācōrēba jarasia:

–Dji drude jidadua.–

Ara mañda Moiseba dji drude jidabarae waya bacuru basía.

⁵Mañbe Ācōrēba Moisea jarasia:

–Bla mañda osira israelerāba ijānia mla ara mādjidā bla unubisida. Cawadia mlra ādji drōā naēnabemarā Abrahāba, Isaba, idjaba Jacobo bida ija panana Ācōrēda.–

⁶Mañ awara Ācōrēba jarasia:

–Bla jawara bla jā bla edre berajudua.–

Ara mañda Moiseba berajupeda ēūta edabarae abeda idji jawara aidaba bira basia. ⁷Ācōrēba jarasia:

–Wayacusa bla jawara bla jā bla edre berajudua.–

j 4:6. Hebreo bedea nāwā bl bla: “Idji jawara aidaba nieve quīrāca basia.”

Ara maĩda Moiseba waya berajupeda ãũta edabarlade idji jawara abeda bia basia. ⁸Maĩbe Ācõrẽba jarasia:

–Dji nabema ne ununaca obarlade israelerãba bla jara ãda iĩãnaẽbala, dji umébema ne ununaca obarlade iĩãnia. ⁹Baribala maĩ ne ununaca umé obarlade ãdjirãba wadibida bla jara ãda iĩãnaẽbala, naĩ quĩrãca odua. Nilo dođe baidoda jue edapeda drua weatadua. Maĩne maĩ baidora oa baya.–

¹⁰Ācõrẽba mǎwǎ jaradamĩna Moiseba idjía jarasia:

–ĩAy, mǎ Boro! Mǎra ěberǎrǎ quĩrǎpita warrǎ bedeacaa. Maĩra idibemaẽa. Bala mǎ ume bedeã ãlmĩna mǎra ara mǎwǎ warrǎ bedeacaa. Mǎra ěberǎrǎ quĩrǎpita cawa bedeacaa.–

¹¹Baribala Ācõrẽba jarasia:

–¿Caiba ěberǎrǎ itera osi? ¿Mǎabala oé basica ěberǎrǎ quĩrǎme cara beada, cawala qui beada, dau bia beada, idjaba dauberrea bea sida? Mǎra Ācõrẽ bẽrǎ mǎwǎ oida ãla. ¹²Ba bedeabarlade mǎla carebaya. Mǎla cawabiya bla cǎrẽda jaraida ãda. Jǎĩbe Egiptodaa wǎdua.–

¹³Baribala Moiseba panusia:

–ĩAy, mǎ Boro! Mǎ quĩrǎ djuburia dewara ěberǎda diabuedua.–

¹⁴Maĩ carea Ācõrẽra Moise ume quĩrũsia. Nǎwǎ jarasia:

–¿Ba djaba Aaroǎ Levideba yõnada ãlẽca?^{*} Mǎla cawa ãla idjira bia bedeabarida. Idjira ba acalde zebala. Ba unubarlade idjira ãsridaya. ¹⁵⁻¹⁶Idjira Egiptode ba cacuabari bedeaya. Mǎla jarabi ãda bla idjía jaraya. Maĩgala idjia purua jaraya. Mǎla bǎrǎra carebaya bia bedeadamǎrẽã idjaba cawabiya sǎwǎbala odida panada. Bala Ācõrẽ quĩrãca Aaroǎla bedeã baya idjaba idjira ãdeba bedeã baya. ¹⁷Ba jawade eroba bacurura ededua maĩgaleba ne ununacada oi bẽrǎ.–

Moise jẽda Egiptodaa wǎna

¹⁸Maĩbe Moiserã idji zǎwǎrẽ Jetro abadamaa wǎpeda jarasia:

–Mǎra Egiptodaa wǎya mǎ ěberǎrǎ acalde wadi zocai pana cawaya.– Jetroba jarasia:

–Bia ãla. Necai wǎdua.–

¹⁹Moise wadi Madiaĩ druade baside Ācõrẽba idjía jarasia:

–Egiptodaa wǎdua. Ba bea quĩrĩã pananara jũma beusidaa.–¹

²⁰Maĩbe Moiseba dji quimada, dji warrarǎ sida burro ǎrǎ ãpeda Egiptodaa wǎsidaa. Idji jawade edesia Ācõrẽba ne ununaca obi ãda bacuruda.

²¹Moise wǎbarlade Ācõrẽba idjía jarasia:

–Egiptode jũepeda jũma ne ununaca mǎla obi ãda Egiptodebema boro quĩrǎpita odua. Baribala mǎla idjira so zarea baya israelerǎ ědra ãrǎmǎrẽã.

²²Mǎwǎnacarea Egiptodebema boroa jaradua: “Ācõrẽba nǎwǎ jara ãla: mǎla Israel purura mǎ umaquĩrǎ warra dji nabemaana abaria. ²³Maĩ carea mǎla jara ãla: mǎ warrara ědra ãdua mǎla animarǎda babue diade wǎmǎrẽã.

Baribara bla jarasia édra bleda. Mañ carea ba umaquĩrã warra dji nabemada beuya.”–

²⁴Moise idji warrarã bara Egiptodaa wãbdade ota cãisidaa. Mama Ācōrēra ādjimaa zesia. Mañne idjia Moiserā beai basía. ²⁵⁻²⁶Baribara Moise quima Seporába ādji warra zaque cacuara neco mōgara odaba wēāgosia. Mañ e wēāgodara Moise jirũ caita coḅasia. Mañ bēra Ācōrēba Moiserā beaé basía. Mañ carea Seporába Moisea jarasia:

–Wārada bara mñ quima arada ḅesia warra zaque cacua wēāgoda oadeba zocai ḅeda bēra.–^m

²⁷Mañ naēna Ācōrēba Aaroña jarasia:

–Ējũā pōasa ewaraga ḅade Moise acade wādua.–

Ara mañda Aaroña wāpeda Moiserā unusia Ācōrē eya abadama.ⁿ Unupeda ḅasridaba idji uridarrade isōsia. ²⁸Mañbe Moiseba Aaroña jūma nēḅarasia Ācōrēba Egiptode jarabi ḅada idjaba ne ununaca obi ḅa sida.

²⁹Egiptode jūenapeda Moiserā Aaroñ sida israelerā bororā ume ābaa dji jaresidaa. ³⁰Mañne Aaroña ādjirā nēḅarasia jūma Ācōrēba Moisea jaraḁada. Idjaba ne ununaca Ācōrēba obicuadara ādjirā quĩrāpita osia.^o ³¹Mañ bēra Aaroña jaraḁara ijāsidaa. Ācōrēba ādji bia mīga panḁa unupeda ādjirā carebai carea ḅada ijāsidaa. Mañ bēra chirāborode barru copanapeda Ācōrēba bia bedeasidaa.

Moise Aaroñ sida Egiptodebema boro ume bedeapedada

5 ¹Māwānacarea Moiserā, Aaroñ sida Egiptodebema boromaa wānapeda jarasidaa:

–Israelerā Ācōrēba nāwā jara ḅaa: “Mñ purura ējũā pōasa ewaraga ḅade idu wābidua mña animarāda babue diadamārēa.”–

²Mañne Egiptodebema boroba panusia:

–¿Cai mañ Ācōrē māwā idjia israelerā idu wābiduada adara mña ijāi carea? Mña idjira adua ḅaa. Mañ bēra mña bārā israelerāra idu wābiéa.–

³Moiseba Aaroñ bida jaresidaa:

–Dai hebreorā Ācōrēda daima odjapeda jarasia idji itea animarāda babue diade wānamārēa. Mañ bēra dairāra ējũā pōasa ewaraga ḅade ewari ūbea idu wābidua māwā odi carea. Māwā odaéḅara, Ācōrēba dairāra cacua bié ḅapeda quinibiya wa necoba quenabiya.

⁴⁻⁵Baribara Egiptodebema boroba jarasia:

–¡Moise, Aaroñ! Israelerāra zocārā panḁa. ¿Cārē cārēā bārāba ādjirā trajura obi ama panḁa? Bārā israelerāra jūma trajade wāḅarḁadua.–

⁶Ara mañ ewaride Egiptodebema boroba dji traju obibada bororā, dji traja panḁa bororā israelerā bida jarasia:

m 4:25-26. Seporába jaraḁara ebuda ḅléa. Hebreo bedeade nāwā ḅā ḅaa: “Wārada oadeba bara mñ quima basía.” **n 4:27.** Exodo 3:1. Horeb eyara Ācōrē eya abadaa Ācōrēra mama odjada bēra. Horeb eyara idjaba Sinaí abadaa. **o 4:30.** Exodo 4:2-9.

7–Idiba ãtaa israelerãa chiruada waa diarãnadua. ãdjirãbãrã chiruara jãrã pede wãnapeda de obada mōgarara oðida panãa. ⁸Baribãrã waðibida ãdjia o panana quĩrãca obidada. Ni aba bida eðara oðie panãa. ãdjirãra coaida tabea bẽrã nãwã jara panãa: “Dairãra idu wãbidua dai ãcõrẽa animarãda babue diacuadi carea.” ⁹Israelerãra wetara trajabidada bari bearãnamãrẽa. Mãwã ãdjirãba Moise sewara ijãnaẽa.–

¹⁰Ara mãda dji traju obibada bororãra, dji traja panã bororã israelerã sida Egiptodebema boromaãba eðrãdãpeda israelerãa nãwã jarade wãsidãa:

–Egiptodebema boroba nãwã jara ãla: “Mãa waa chiruara diabiẽa de obada mōgara oðamãrẽa. ¹¹Bãdjiãbãrã chiruara jãrã pede wãnida panãa bãdjia jãrãbãdamaa. Baribãrã naãrã o panana quĩrãca oðida panãa. Ni aba bida eðara oðie panãa.”–

¹²Maã bẽrã israelerãba jũma Egipto druade chiruara jãrã pede wãsidãa. ¹³Mãwã dji traju obibada bororãba israelerãra wetara trajabisidãa. Nãwã jarasidãa:

–Ewariza daucha oðadua naẽna chirua diabadjidade o panana quĩrãca.–

¹⁴Idjãba dji traju obibada bororãba dji traja panã bororã israelerãda ubadjidãa ãdjia ãpedaðamĩna. Dji traju obibada bororãba ãdjirãa iwidibadjidãa:

–¿Sãwãẽrã nuena, idi bida bãrãba de obada mōgarara daucha oðae panã? Naẽna bãrãba ewariza daucha obadjidãa.–

¹⁵Maã bẽrã dji traja panã bororã israelerãra Egiptodebema boromaa wãnapeda nãwã jarasidãa:

–Dairã bã nezocarãra bãa jãwã oie ãla. ¹⁶Idira chiruada diadaẽ panãa, baribãrã waðibida dji traju obibada bororãba de obada mōgarara abarica daucha obi panãa. Mãwã poya oðae panã carea ãdjirãba dairãra ubadaa. Baribãrã dairãra bedeadẽ panãẽa, ãtebãrã bãa ãacuada traju obibada bororãda bedeadẽ panãa.–

¹⁷Maãne Egiptodebema boroba panusia:

–Bãrãra coaida tabeaa. Maã bẽrã nãwã jara panãa: “Dairãra wãnia ãcõrẽa animarãda babue diacuadi carea.” ¹⁸Wãnadua bãdji trajudãa. Daiba chiruara bãrãa waa diadaẽa. Baribãrã bãrãba de obada mōgarara naãrã o panana quĩrãca oðida panãa.–

¹⁹Maã ãrĩsidade dji traja panã bororãba cawasidãa nẽbãrade panãda. ²⁰ãdjirã Egiptodebema boromaãba eðrãbãdade unusidãa Moiseba Aaroã bida dajadaare ãdji jãã panãda. ²¹Dji traja panã bororãba ãdjia jarasidãa:

–ãcõrẽba bãrãra cawa oya. Bãrãdrã bedeadẽ panãa dairãra Egiptodebema boro quĩrãpita, dji dromarã quĩrãpita bida biẽ panebãda carea. Idibãrã bãrãba dairãra quenabidãa.–

Moiseba Ācōrēa iwidida

²²Mañbe Moiseba Ācōrēa iwidisia:

–¡Mā Boro! ¿Cārē cārēā bā purura bié o ɓa? ¿Cārē cārēā mālra diabuesi?
²³Māa Egiptodebema boro ume bā trāneba bedeadamīna, mañ ewarideba
 idjia Israel purura wetara bié o ɓa. Mañ awara ɓa ēdra ɓayaɗa adara
 wadibida oé ɓa.–

6 ¹Mañne Ācōrēba Moisea panusia:
 –Idibara ɓa unuya sāwā mālra Egiptodebema borora cawa oida.
 Mā ɓaadeba cawa o ɓa carea idjia bārā israelerāra idu wābiya. Aɓeda
 bārāra idji druadebemada āyā jarecuaya.–

²Idjaba Ācōrēba jarasia:

–Mālra Ācōrēa. ³Māa Abrahaā, Isaa, idjaba Jacoboa bida cawabisia mālra
 ne jūma poya obari Ācōrēda.^p Baribara mā trā Jehová abadada ādjirāa cawabié
 basía. ⁴Mālra ādjirā ume bedeā ɓasia Canaā druara ādjirāa diai carea.^q Mama
 ādjirāra druā āibemarā quīrāca panasidaa. ⁵Baribara mālra ūrī ɓa israelerāra
 miā sopua bedeā panlāda egiptorāba ādjira ōgo trajabi panl bēra. Mañ awara
 mālra quīrādoāé ɓa ādji drōā naēnabemarā ume bedeā ɓadara. ⁶Jālbe israelerāa
 jaradua:

“Mālra Ācōrēa. Mā ɓaadeba ne waiɓlada oya egiptorā cawa oi carea.
 Māwā mālra bārāra Egiptode bia mīga traja panɓnebemada ēdra ɓaya. Egiptorā
 jawaɗa panɓnebemada ēdra ɓaya. ⁷Mālra bārāra mā puru babiya. Mañne
 mālra bārā Ācōrē baya. Māwā bārāba cawadia mālra bārā Ācōrēda, mālra
 bārāra Egiptode bia mīga traja panɓnebemada ēdra ɓada bēra. ⁸Bārāra mālra
 diai jarada ējūānaa edeya. Mañ ējūāra mālra Abrahaā, Isaa, idjaba Jacoboa
 bida wārāneba diai jarasia. Mālra Ācōrē bēra mañ ējūāra diaya bārāne
 bamārēā.”–

⁹Jūma maɓgāra Moiseba israelerāa jarasia. Māwāmīna ijānaé basía.
 Ādjirāra sopua panasidaa Moiseba naēna jarada ijā panl carea wetara
 mīga traja panesida bēra.

¹⁰Mañbe Ācōrēba Moisea jarasia:

¹¹–Egiptodebema boromaa wāpeɗa jaradua israelerāra idji
 druadebemada idu ēdraɓimārēā.–

¹²Baribara Moiseba Ācōrēa jarasia:

–Israelerāba mā bedeada ijānaé panla. Mālra warrā bedeaca bēra
 ¿Egiptodebema boroba mā bedeara ijāica?–

¹³Moiseba māwā jaraɗamīna Ācōrēba idjira Aaroñ sida
 israelerāmaa idjaba Egiptodebema boromaa diabuesia. Mañne
 jarasidaa Ācōrēba ādjira diabuesida israelerā Egiptodeba ēdra
 edeɗamārēā.

Moise idjaba Aaroã drõã naëñabemarã trã

¹⁴Israeldeba yõpedadarã bororãda naãgarã basía: Rubeãra Israel warra iwina basía. Rubeã warrarãra naãgarã basía: Hanoc, Palú, Hezroã, idjaba Carmi. Maãgarãra Rubeãneba yõpedada bororã basía.

¹⁵Simeoã warrarãra naãgarã basía: Jemuel, Jamiã, Ohad, Jaquiã, Zoha, idjaba Saul. Saulora cananeo wërãba toda basía. Maãgarãra Simeoãneba yõpedada bororã basía.

¹⁶Levi jaidaside 137 poa ñasia. Levi warrarãra dji nabemaneba aba dji tãëbemanãa naãgarã basía: Gersoã, Coá, idjaba Merari. ¹⁷Gersoã warrarãra naãgarã basía: Libni idjaba Simeï. Ádjira Gersoãneba yõpedada bororã basía. ¹⁸Coá jaidaside 133 poa ñasia. Coá warrarãra naãgarã basía: Amraã, Izhar, Hebroã, idjaba Uziel. ¹⁹Merari warrarãra naãgarã basía: Mahli idjaba Musi. Jüma maãgarãra Levi warrarã basía dji nabemaneba aba dji tãëbemanãa ádji warrarã bara.

²⁰Amraãda idji apipi Jocabé ume dji edasídaa. Jocabéba warrada umé tosia. Aba Aaroã basía, aba Moise basía. Amraã jaidaside 137 poa ñasia.

²¹Izar warrarãra naãgarã basía: Core, Nepeg, idjaba Zicri.

²²Uziel warrarãra naãgarã basía: Misael, Elzapaã, idjaba Sitri.

²³Aaroãra Elisabe ume dji edasídaa. Elisabera Aminadá cau basía, Naasoã djabawërã basía. Idjia warrada quimärë tosia. Ádjirã trãra naãgarã basía: Nadá, Abiu, Eleaza, idjaba Itamar.

²⁴Core warrarãra naãgarã basía: Asir, Elcana, idjaba Abiasá. Maã übeara Coredeba yõpedada bororã basía.

²⁵Aaroã warra Eleazara Putiel cau ume dji edasídaa. Maã wërãba warrada tosia. Dji warrara trã ñasia Piné. Jüma maãgarãra Levideba yõpedada bororã basía.

²⁶Äcörëba maã Aaroã, Moisea bida jarasia israelerã Egiptodeba ëdra ededamärëã sordaorã djöne wãbada quĩrãca. ²⁷Ádjidra Egiptodebema boro ume bedeasídaa israelerã Egiptodeba ëdra ededi carea.

Moise Aaroã sida Äcörëba edada

²⁸⁻²⁹Egiptode Äcörëba Moisea jarasia:

–Mãra Äcörëa. Mãa blã jarabarãda Egiptodebema boroa jüma jaradua.–

³⁰Baribarã Moiseba Äcörëa jarasia:

–Mãra warrã bedeacaa. ¿Mãa jarabarãra Egiptodebema boroba üñica?–

7 ¹Maãne Äcörëba Moisea jarasia:

–Üñidua. Mãa Egiptodebema boroa blã äcörë quĩrãca unubiya. Maãne blã djaba Aaroãra badeba bedeabarida ñaya. ²Mãa jarabi ñada blã djaba Aaroã jüma jaradua. Maãgara idjia Egiptodebema boroa jaraya bärã israelerãra idji druadeba idu ëdrabimärëã. ³Baribarã mãa Egiptodebema borora so zarea ñaya. Maãbe Egiptode mãa ne ununacada zocãrã ocuaya cawabi carea mãdra

dji dromaara ðada. ⁴Baribara bārāba jara panara Egiptodebema boroba ijāéa. Mañ bēra mñ ðbaðeba mña ne ununaca waiðba ðeada oya egiptorā cawa oi carea. Māwā mñ puru Israelera Egipto druadeba ēdra edeya sordaorā djōne wābada quīrāca. ⁵Mñ ðbaðeba mña egiptorā cawa obaraðe idjaba israelerā Egiptodeba ēdra edebarāde egiptorāba cawadia mñdra Ācōrēda.–

⁶Mañbe Moiseba Aaroñ bida osidaa Ācōrēba jarada quīrāca. ⁷Egiptodebema boro ume bedeade wāsidade Moiserā 80 poa basia. Aaroñra 83 poa basia.

Aaroñ bacuru dama bada

⁸Ācōrēba Moisea Aaroñ bida jarasia:

⁹–Egiptodebema boroba jaraya ne ununacada odamārēa bārāba jara panara ijāi carea. Ne ununacada odaduada abaraðe Aaroñ jaradua idji bacurura dji boro quīrāpita egode ðaebimārēa. Mañne bacurura dama ba dogoya.–

¹⁰Ara mañda Moiserā Aaroñ sida Egiptodebema boromaa wānapeda Ācōrēba jarada quīrāca osidaa. Aaroñba idji bacurura egode ðaebisia Egiptodebema boro quīrāpita, Egiptodebema dji dromarā quīrāpita bida. Ara mañda bacurura dama ba dogosia. ¹¹Baribara Egiptodebema boroba idji druadebema ne cawa ðeada, daubararā sida trācuasia. Mañne ādjia bida necawaadeba Aaroñba oda quīrāca osidaa. ¹²Ādji bacurura egode ðaebibadaðe dama bacuasidaa. Baribara Aaroñ bacuru dama badaba ādji bacuru dama bacuadara mīcuasia. ¹³Māwā ununamīna Egiptodebema borora so zarea ðesia Ācōrēba jarada quīrāca. Mañ bēra Moiseba Aaroñ bida jarapedadara ijāé basia.

Ācōrēba baido oa babida

¹⁴Mañbe Ācōrēba Moisea jarasia:

–Egiptodebema borora so zarea ða. Mañ bēra israelerā ēdrabueéa. ¹⁵⁻¹⁶Jāñbe nu diapeda Egiptodebema boro doeda wābaraðe idjimaa wādua. Dama bada bacurura ba jawaðe ededua. Do icawa Egiptodebema boro quīrāpita nūmepeda jaradua:

“Dai hebreorā Ācōrēba mñra ðamaa diabuesia. Idjia nāwā jara ða: mñ puru Israelera idu wābidua ējūā pōāsa ewaraga ðadaa. Mama ādjirāba mña animarāda babue diadida panla. Mña māwā jara ðamīna bla wadibida ijāé ða. ¹⁷Mañ bēra Ācōrēba nāwā jara ða: nañgadeba bla cawaya mñdra Ācōrēda; Moiseba jawade eroðl bacuruba mña Nilo dode tawebiya. Mañne dora abeda oa baya. ¹⁸Mañba ðedara jūma quiniñia. Dora abeda mīguia ðai bēra, bārā egiptorāba baidora poya dodaéa.”–

¹⁹Idjaba Ācōrēba Moisea jarasia:

–Aaroñ jaradua ba bacuruda edamārēa. Idjia mañ bacuru ātaa wabarāde jūma Egiptode ba baidora oa baya. Dora, do zaquera, amenera, baido juebada uriade ðara, zoco waiðade jue eroðeara, jiadoðe jue eroðea sida jūma oa baya.–

²⁰Moiseba Aaroñ bida Ācōrēba jarada quĩrāca osidaa. Moise jɔwade bada bacuruda Aaroñba edapeda ātaa wasia. Ātaa wapeda Nilo dode tawesia Egiptodebema boro quĩrāpita, Egiptodebema dji dromarā quĩrāpita bida. Ara mañda dora oa basía. ²¹Mañba ðedara jūma quinisidaa. Dora mĩguia ðeda bēra egiptorāba baidora poya dodaé basía. Aðeda jūma Egipto druade baidora oa basía.

²²Baribara Egiptodebema daubararāba ādji necawaadeba abarica baidora oa babisidaa. Mañ bēra Egiptodebema borora so zarea ðesia. Moiseba Aaroñ ume jarapedadara idjia ijaé basía Ācōrēba jarada quĩrāca. ²³Mañ ne ununacara ununamina ne crichaé diguidaa wāsia. ²⁴Mañbe egiptorāba do icawa corosidaa baido biada ununi carea. Māwā osidaa doedabema baidora poya dodaé bēra.

Ācōrēba baujiā diabueda

²⁵Ācōrēba Nilo do oa babidacarea siete ewari ðasia.

8 ¹Mañne Ācōrēba Moisea jarasia:
–Egiptodebema boroa nāwā jarade wādua: “Ācōrēba nāwā jara ðla: mɔ purura idu wābidua mɔa animarā babue diadamārēa. ²Baribara bla mɔ puruda idu wābiébara mɔa cawa oya. Jūma ba druara baujiāba birabiya. ³Nilo dora baujiāba biraya. Mañne doedaaba baujiāra ba diguidaa wābaradia. Māwā ba cāibarima, ba cadede, dji dromarā dede, ba druadebemarā dede bida baujiāra baraya. Baujiāra bārā paɔ ābubadade, bārā paɔ baratabadade bida baraya. ⁴Ba ārɔ, dji dromarā ārɔ, ba druadebemarā ārɔ bida baujiāra jadracuadia.”–

⁵Mañbe Ācōrēba Moisea jarasia:

–Aaroñba nāwā jaradua: “Ba jɔwade eroða bacurura dojā ārɔ, do zaque ārɔ, amene ārɔ, baido juebada uria ārɔ bida ātaa wadua. Māwā baidodeba baujiāda jūma Egipto druade odjacuaya.”–

⁶Ara mañda Aaroñba idji bacurura Egiptodebema do ārɔ wasia. Mañne baujiāra doedaaba odjacuadapeda jūma Egipto druara birasidaa. ⁷Baribara Egiptodebema daubararāba ādji necawaadeba abarica osidaa. Ādjirā bida baujiāda doedaaba Egipto druade odjabisidaa.

⁸Mañbe Egiptodebema boroba Moiserā Aaroñ sida trɔbipeda ādjia nāwā jarasia:
–Ācōrēa iwididua nañ baujiāra mñebemada idjaba mɔ purudebemada āyā wābimārēa. Mañbebara mɔa bārā israelerāra idu wābiya Ācōrēa animarā babue diacuadamārēa.–

⁹Moiseba panusia:

–Bia ðla. Jaradua sālbe bla quĩrā ðada mɔa Ācōrēa iwidida ba carea, dji dromarā carea, idjaba ba druadebemarā carea bida. ¿Sālbe quĩrā ðla mɔa Ācōrēa iwidida nañ baujiāra ðadebemada, ba diguidabema sida jōbimārēa? Iwidisira ababe doedabara baujiāra baraa baya.–

¹⁰Egiptodebema boroba panusia:

–Nu iwididua.–

Moiseba jarasia:

–Bla jara ɓa quĩrāca oya. Māwā bla cawaya dewara ācōrēra neēda dai Boro Ācōrē quĩrāca. ¹¹Nu ɓa diguidā, dji dromarāma, ɓa druadebema ēberārāma bida baujiāra neē ɓaya. Baujiāra aɓabe doedabara baraa baya.–

¹²Maɓbe Moiserā Aaroɓ sida Egiptodebema boromaɓa ēdrasidaa. Nurēma Moiseba Ācōrēra iwidisia baujiā Egiptodebema boromaa diabuedara jōbimārēa. ¹³Ara maɓda Ācōrēba Moiseba iwidida quĩrāca osia. Baujiāra egiptorā dede, uda bida, ādji ējūāne bida jūma quinisidaa. ¹⁴Maɓbe egiptorāba baujiā quininara ābaa boromea bue nūmasidaa. Maɓba Egipto druara jūma mīguia nūmesia. ¹⁵Egiptodebema boroba unusia baujiāba waa mīa sēnaē panɓda. Maɓ bēra idjira so zareapeda Moiseba Aaroɓ bida jarapedadara ijaē basia Ācōrēba jarada quĩrāca.

Ācōrēba pochīdau diabueda

¹⁶Maɓbe Ācōrēba Moisea jarasia:

–Aaroɓa jaradua idji jawade eroɓa bacuruda ɓtaa wapeda egorodaa umārēa. Maɓne egoro porara pochīdau baya jūma Egipto druade.–

¹⁷Ara maɓda ādjia māwā osidaa. Aaroɓa idji bacurura ɓtaa wapeda egorodaa usia. Maɓne egoro porara pochīdau basia jūma Egipto druade. Aɓeda ēberārāra, animarā sida pochīdauba ca eropanesidaa. ¹⁸Maɓbe Egiptodebema daubararāba ādji necawaadeba aɓari quĩrāca pochīdauda o quĩrāsidaa. Māwāmīna poya odaē basia. Māwā panɓne ēberārāra, animarā sida pochīdauba ca eropanesidaa. ¹⁹Maɓ bēra daubararāba Egiptodebema boroa jarasidaa:

–Moiseba Aaroɓ ume pochīdau opedadara Ācōrē ɓɓadeba osidaa.–

Māwā jarapedadamīna Egiptodebema borora so zarea ɓesia. Idjia ijaē basia Moiseba Aaroɓ bida jarapedadara Ācōrēba jarada quĩrāca.

Ācōrēba iɓanana diabueda

²⁰Maɓbe Ācōrēba Moisea jarasia:

–Nu diapededā piradrapeda Egiptodebema boro doeda wāɓarade idjimaa wapeda nāwā jaradua: “Ācōrēba nāwā jara ɓla: mɓ purura idu wābidua mɓa animarāda babue diadamārēa. ²¹Baribara mɓ purura idu wābiéɓara, mɓa iɓananada ɓmaa, dji dromarāmaa, ɓa druadebemarāmaa bida quĩrātanoa diabueya. Maɓ iɓananara jūma Egiptodebema dede, ādjirā wāɓadama bida powuaga nūmaya. ²²⁻²³Baribara maɓ ewaride Goseɓ druade mɓa māwā oēa. Mɓ ēberārāda mama panɓ bēra iɓananara neē baya. Mɓ purura ɓa puru quĩrāca oēa. Maɓba bla cawaya mɓɓara naɓ druade māwā o ɓada. Maɓ ne ununacara nu oya.”–

²⁴Nurēma Ācōrēba māwā osia. Egiptodebema boro dera, dji dromarā dera, idjaba jūma Egipto drua sida iɓanana quĩrātanoaba birasia. Aɓeda jūma Egipto druara biē nūmesia iɓananaba.

r 8:18. *Pochīdauda o quĩrāsidaa.* Hebreo beedeade maɓba idjaba jara ɓla: “Pochīdauda quena quĩrāsidaa.”

²⁵Mañbe Egiptodebema boroba Moiserá, Aaroñ sída trābipeđa nāwā jarasia:

–Bārā Ācōrēa animarāda babue diade wānida panla ara nañ Egipto druade.–

²⁶Baribara Moiseba panusia:

–Dairāba nañ Egipto druade māwā poya odaéa, animarā dairāba Ācōrēa babue diadida panla bārā egiptorāba idu babue diabiđaca bēra. Mañ animarāda bārā quīrāpita Ācōrēa babue diadibara, ĉbārāba dairāra mōgaraba tabari beadaéca? ²⁷Mañ bēra dairāra ewari ūbea ējūā pōāsa ewaraga bađe wānia. Mamabara dai Ācōrēa animarāda babue diacuadía idjia jara ba quīrāca.–

²⁸Mañbe Egiptodebema boroba jarasia:

–Māēteara bia bla. Māa bārāra ējūā pōāsa ewaraga bađaa idu wābiya bārā Ācōrēa animarāda babue diacuadamārēa. Baribara bārāra tama wācara panla. Idjaba mā carea biđa Ācōrēa iwidiđadua.–

²⁹Moiseba jarasia:

–Māra namałba ēdrāpeđa Ācōrēa iwidiya. Mañbe nu ģananara neé baya lama, dji dromarāma, ba druadebemarāma biđa. Baribara dairāra waa cūrūgarādua. Dairāra idu wābiđua Ācōrēa animarāda babue diacuadamārēa.–

³⁰Moiserá Egiptodebema boromałba ēdrāpeđa Ācōrēa iwidišia. ³¹Ara małda Ācōrēba Moiseba iwidiđa quīrāca osia. Idjia ģananara jōbišia Egiptodebema boroma, dji dromarāma, idjaba Egipto druadebemarāma biđa. Ni aba biđa beé bašía. ³²Baribara Egiptodebema borora wadibiđa so zarea beđa bēra israelerāra idu wābié bašía.

Ācōrēba animarā quinibiđa

9 ¹Mañbe Ācōrēba Moisea jarasia:

–Egiptodebema boroa nāwā jarade wādua: “Dai hebreorā Ācōrēba nāwā jara bla: mā purura idu wābiđua māa animarāda babue diadamārēa. ²⁻³Baribara bla dai israelerāda idu wābiébara ātebara nañ druade bebibara, Ācōrēba bārā animarāra idji aładaeba quinibiya. Bārā cawayoda, burroda, cameyoda, pacada, oveja sída quininia. ⁴Baribara Ācōrēba animarā dai israelerāneda māwā oéa. Dai animarāra ni aba biđa beudaéa egiptorā animarā quīrāca. ⁵Ācōrēba ewarida bašia nañ Egiptode māwā oi carea. Nubara māwā oya.”–

⁶Nurēma Ācōrēba māwā osia. Jūma egiptorā animarāra quinišidaa. Baribara israelerā animarāra ni aba biđa beudaé bašía. ⁷Egiptodebema boroba ēberārāda israelerā animarā ałade diabuesia. Wānapeda unusiđaa israelerā animarāra ni aba biđa beudaé basida. Baribara Egiptodebema boroba małda cawasimīna so zarea bešia. Mañ bēra israelerāra idu wābié bašía.

Ācōrēba cabla diabueda

⁸Mañbe Ācōrēba Moisea, Aaroña bida jarasia:

–Jāñbe tɒɒɒ porada jawade edadapeda Egiptodebema boro quĩrāpita ātaa jāmāpoɒadua.⁹ ⁹Mañ tɒɒɒ porara jūma Egipto druade cowa nūmaya. Mañbe Egipto druade ēberārara animarā sida jūma cabɒɒa biracuaya.–

¹⁰Ara mañda Moiseba Aaroñ ume tɒɒɒ porada edadapeda Egiptodebema boromaa wāsidaa. Jūēnapeda Moiseba tɒɒɒ porara idji quĩrāpita ātaa jāmāposia. Ara mañda ēberārara animarā sida jūma cabɒɒa biracuasía. ¹¹Mañne Egiptodebema daubararāra Moise quĩrāpita poya wānaé basía ādjirā sida waabemarā quĩrāca cabɒɒa jūma birapedada bēra. ¹²Baribɒɒɒ Ācōrēba Egiptodebema borora so zarea ɒasia. Mañ bēra Moiseba Aaroñ bida jarapedadara ijāé basía Ācōrēba jarada quĩrāca.

Ācōrēba hielو jurrubida

¹³Mañbe Ācōrēba Moisea jarasia:

–Nu diapeda Egiptodebema boromaa wāpeda jaradua: “Dai hebreorā Ācōrēba nāwā jara ɒla: mɒ purura idu wābidua mɒa animarāda babue diadamārēa. ¹⁴Baribɒɒɒ ɒla māwā oéɒɒɒ mɒ ɒɒaɒdeba ɒɒa, dji dromarāra, jūma ɒɒa druadebemarā sida wetara mīgabiya. Māwā ɒla cawaya mɒa obari quĩrāca naɒ ējūāne neéda. ¹⁵Wārāda naɒ naéna mɒ ɒɒaɒdeba ɒɒa, ɒɒa druadebemarā sida jūma quinibida ɒasia ni aba bida naɒ ējūāne ɒerāmārēa. ¹⁶Baribɒɒɒ mɒa māwā oé ɒla. Mɒa ɒɒa zocai ɒasia ɒɒa mīgabi ɒdeba mɒ ɒɒada unubi carea. Māwā mɒɒa jūma naɒ ējūāne trɒ ɒɒa ɒaya. ¹⁷Baribɒɒɒ ɒla wadibida mɒ puruda bié o ɒla. Wadibida ādjirāra idu wābié ɒla. ¹⁸Mañ carea nu naɒ horaca mɒa hielو waiɒada bajāneba jurrubiya. Egipto puru osida ewarideba wadibida hielora mañ quĩrāca jurrucaa. ¹⁹Mañ bēra jūma bārā animarāda de edre ɒabicuadua. Māwā oéɒɒɒ hielو waiɒa jurrubɒɒɒa quenaya. Baridua ēberāda, animarā sida de edre ɒeadaéɒɒɒ, hielو waiɒa jurrubɒɒɒa beaya.”–

²⁰Ne wayaaba ɒɒɒɒ Egiptodebema dji dromarāba Ācōrēba jaradara ijāsidaa. Mañ bēra ādji nezocara, ādji animarā sida de edre isabe ɒacuasidaa. ²¹Baribɒɒɒ ɒɒɒɒ Egiptodebema dji dromarāba Ācōrēba jaradara ijānaé basía. Mañ bēra ādji nezocara, ādji animarā sida de edre ɒacuadaé basía.

²²Mañbe Ācōrēba Moisea jarasia:

–ɒɒa jawara bajānaa ātaa wadua. Mañne jūma Egipto druade hielora ēberārā ɒrɒ, animarā ɒrɒ, idjaba néude bida jurruzoaya.–

²³⁻²⁴Ara mañda Moiseba idji bacurura bajānaa ātaa wasia. Mañne Ācōrēba jūma Egipto druade hieloda jurrubisia. ɒɒeɒa ɒaa ɒara ɒae

nūmesia. Egipto puru osida ewarideba mañ quĩrāca wadibida ununaca basía. ²⁵Mañ hielu waiḅaa jurrubaraba Egipto druade jūma de edre ḅeadaérea quenasia. Ēberārāda, animarāda, néu ḅea sida jūma quenasia. Bacuru sida jūma ārĩa. ²⁶Ababe Goseñ druade israelerā duanamaa hielora jurrue basía.

²⁷Mañbe Egiptodebema boroba Moiserā, Aaroñ sida trābipeda ādjía nāwā jarasia:

–Idibarā mā cawasia bié o ḅada. Ācōrēbarā jipa o ḅaa. Māda, mā puru sida bedeade panā. ²⁸Mañ bēra Ācōrēa iwidiḅadua nañ hielu jurrū nūmlara, baa sida jōbimārēa. Mañbe mā israelerāra idu wābiya. Waa ādjirāra Egiptode ḅebiēa.–

²⁹Moiseba Egiptodebema boroa jarasia:

–Nañ purudeba ēdradacarea mā jawara umena ātaa wapeḅa Ācōrēa iwidiya. Mañne hielu jurrū nūmlara, baa sida jōya. Mañneba ḅa cawaya Ācōrēra nañ ējūā djibarida. ³⁰Baribarā mā cawa ḅa dji dromarāba, ḅa bida wadibida Ācōrēra wayadaé panāda.–

³¹(Egiptorāba u eropanana linoda pōnō ḅada bēra idjaba cebadada zau ḅada bēra hielu jurrubaraba jūma ārĩa. ³²Baribarā ādjirāba u eropanana trigora, centeno sida wadi zaué ḅada bēra ārīé basía.)

³³Mañbe Moiserā Egiptodebema boromaaba ēdrapeda puru dajadaa wāsia. Mama idji jawara umena ātaa wapeḅa Ācōrēa iwidiḅa. Ara mañda hielu jurrū nūmanara, baara, cue sida Egipto druade cābasia. ³⁴⁻³⁵Mañ unuside Egiptodebema boroba wayacusa bié osia. Idjida, dji dromarā sida so zarea panena bēra israelerāra idu wābié basía Ācōrēba Moisedeba jarada quĩrāca.

Ācōrēba adichichi diabueda

10 ¹⁻²Mañbe Ācōrēba Moisea jarasia:

–Mā Egiptodebema borora, dji dromarā sida so zarea ḅasia ne ununacada ādjirā tāēna oi carea. Māwāra bārā warrarāa, bārā wiuzaquerāa bida nēbarāḅia sāwā mañ ne ununacadeba mā unubisida egiptorāra sirié ḅeada. Māwā bārāba cawadía mādrā Ācōrēda. Jālbe Egiptodebema boromaa jarade wādua mā adichichida zocārā idji druade ḅebida.–

³Ara mañda Moiserā Aaroñ sida Egiptodebema boromaa wānapeda nāwā jarasidaa:

–Dai hebreorā Ācōrēba nāwā jara ḅaa: “¿ḅaa sāḅbebarā māra wayai? Mā purura idu wābidua māa animarāda babue diadamārēa. ⁴Baribarā mā puruda idu wābiēbarā, nu mā adichichida ḅa druade zocārā ḅebiya. ⁵Mañne ḅa druara adichichiba jūma biraya. Egorora aḅeḅa poya ununaéa. Mañ adichichiba bārā néu hieloba ārīnaéra jūma codia. Bacuru quedua sida bārā ējūāne adichichiba jūma codia. ⁶ḅa dera, dji dromarā dera, jūma waabema egiptorā de sida adichichiba biraya. Bārā drōā naēnabemarāba, bārā zeza bida ununaca basía adichichira nañ quĩrāca ḅeabarāda. Nañ druade jūēpedada ewarideba wadibida nañ quĩrāca ununacaa.”–

Moiseba Egiptodebema boroa mǎwǎ jarapeda wǎsia. ⁷Maǎbe Egiptodebema dji dromarǎba dji boroa jarasidaa:

–ǵBla wadibida jǎǎ ēberǎa idu dadjirǎra mǎǎ sēbi baica? Israelerǎra idu wǎbidua ādji Ācōrēa animarǎda babue diadamǎrēǎ. ǵBla wadibida adua Ɂla Egipto druara jūma ārībarǎda?–

⁸Maǎbe Egiptodebema boroba Moiserǎ Aaroǎ sida wayacusa trǎbipeda nǎwǎ jarasia:

–Bǎrǎ Ācōrēa animarǎda babue diade wǎnida panla. ǵBaribarǎ bǎrǎa jūmasǎwǎ wǎni?–

⁹Moiseba panusia:

–Dairǎra jūma wǎnia. Warra zaquerǎra, drōārǎra, dai warrarǎra, dai caurǎ sida wǎnia. Dai animarǎ sida ededia. Dairǎra jūma wǎnia Ācōrēa animarǎ babue diadi bērǎ.–

¹⁰⁻¹¹Baribarǎ Egiptodebema boroba panusia:

–Mǎwǎéa. Ebuda Ɂla bǎrǎba bié o quīrǎa panla. Ācōrēba bǎrǎa careba Ɂlada a panla. Baribarǎ mǎa bǎrǎa warrarǎ bara idu wǎbiéa. AɁabe drōārǎda wǎnida panla Ācōrēa animarǎda babue diadi carea. ǵMaǎdra bǎrǎba iwidi panléca?–

Maǎbe Egiptodebema boroba Moiserǎ Aaroǎ sida idji quīrǎpitabemada āyǎ jǎretabisia.

¹²Ācōrēba Moisea jarasia:

–Bǎ jǎwara naǎ Egipto druade wadua adichichida zocǎrǎ Ɂaemǎrēǎ. Mǎwǎ jūma Egipto druara adichichiba biraya. Maǎ adichichiba jūma chirua hieloba ārīnaéa codia.–

¹³Ara maǎda Moiseba idji jǎwade eroɁa bacurura Egiptode wasia. Maǎne Ācōrēba nǎūrǎda ǎmǎdau odjabariareba tǎbisia. Āsa, diamasi bida Egipto druade tǎ nūmasia. Maǎ nǎūrǎba nurēma diapeda adichichida zocǎrǎ Ɂaebisia. ¹⁴⁻¹⁵Maǎne jūma Egipto druara adichichiba birasia. AɁeda egorora poya ununaca basía. Maǎ ewari naéna adichichira maǎ quīrǎca Egipto druade ununaca basía idjaba waa maǎ quīrǎca ununaéa. Hieloba ārīnaé chiruara, nejō Ɂea sida adichichiba jūma cosidaa. Jūma Egipto druade chiruada, bacuru quedua sida aɁeda neé Ɂesia.

¹⁶Maǎbe Egiptodebema boroba Moiserǎ, Aaroǎ sida isabe trǎbipeda nǎwǎ jarasia:

–Idibarǎ bǎrǎ Ācōrē quīrǎpita, bǎrǎ quīrǎpita bida mǎa bié osia. ¹⁷Maǎ bērǎ mǎa bǎrǎa bedea djuburiaya mǎa bié odada quīrǎdoadamǎrēǎ. Idjaba bǎrǎ Ācōrēa iwidiadua naǎ adichichira mǎ druade jōbimǎrēǎ. Mǎwǎ oɁaébarǎ dairǎra jarrababa quinia.–

¹⁸Ara maǎda Moiserǎ Egiptodebema boromaɁba ēdrapeda Ācōrēa iwidiisia. ¹⁹Iwidiabarǎde Ācōrēba nǎūrǎda dji cǎbǎyǎ ǎmǎdau Ɂaebariareba

tabisia.^t Mañ nãurãba adichichira Pusa Purru abadaðe jũma ðatabuesia. Aðeda adichichira Egipto druade ni aba biða ðeé basía. ²⁰Baribara Æcõrẽba Egiptodebema borora so zarea ðaða bèrã idjia israelerãra idu wãbié basía.

Æcõrẽba ewari quibida

²¹Mañbe Æcõrẽba Moisea jarasia:

–Ba jawara ãtaa bajãnaa wadua. Mañne ewarira qui dogoya. Jũma Egipto druade aþeda pãisoso a nũmeya.–

²²Ara mañda Moiseba idji jawara ãtaa bajãnaa wasia. Mañne ewarira qui dogopeða ewari ùbea Egipto druade bio pãisoso a nũmesia. ²³Mañ ewari ùbeaðe ni aþaða idji diguiðalpa poya ãyã wãnaé basía. Ni ãdji caita ðea sida poya ununaé basía. Baribara israelerã panama ãna þasia.

²⁴Mañbe Egiptodebema boroba Moiserã trãbipeða nãwã jarasia:

–Bãrãra bãdji warrarã bara wãnida panla Æcõrẽa animarãda babue diaði carea. Baribara bãrã animarãra amenida panla.–

²⁵Moiseba panusia:

–Mãwãéa. Bla dai animarãra idu edebida þla Ælara dai Æcõrẽa bea diaðida panl bèrã idjaba Ælara idjía babue diaðida panl bèrã.” ²⁶Mañ bèrã dai animarã sida ededia. Ni aba biða amenaéa. Dai animarãnebemada Ælara dai Æcõrẽa babue diaðida panmĩna ara nawena adua panla sãlgadra mãwã odida panla. Araa jũepedaðacarea cawadia.–

²⁷Baribara Æcõrẽba Egiptodebema borora so zarea þasia. Mañ bèrã Egiptodebema boroba israelerãra idu wãbié basía. ²⁸Mañne idjia Moisea jarasia:

–Mñ quĩrãpitabemada ãyã wãdua. Mãmaa waa zerãdua. Bða mãmaa zeibara, mãla bara beaya.–

²⁹Moiseba panusia:

–Bia þla. Mãra þamaa waa zeéa.–

Æcõrẽba dji nabema umaquĩrã warra beudi jarada

11 ¹Mañbe Æcõrẽba Moisea jarasia:

–Mãla Egiptodebema borora, egiptorã sida wayacusa cawa oya. Mãwã cawa odacarea dji boroba bãrã israelerãra idu wãbiya. Aþeda bãrãra idji druadebemada ãyã jãrecuaya. ²Mañ bèrã israelerãra jaradua ãdjirã caita ðea egiptorãa oro oðada, parata oða sida iwiðidamãrẽa.–

³Æcõrẽba egiptorãa israelerãra bia unubisia. Dji dromarãba, waabema egiptorã biða Moiserã dji dromada cawasiðaa.

t 10:19. *Æcõrẽba nãurãda dji cãbãyã tabisia ãmãðau þaebariareba.* Hebreo bedeaðe nãwã þla þla: “Æcõrẽba nãurã ãmãðau oðjabariareba tãbi þaðara dji cãbãyã ãmãðau þaebariareba tabisia.” **u 10:25.** *Bla dai animarãra idu edebida þla Ælara dai Æcõrẽa bea diaðida panl bèrã.* Æcãlamaarã mãl hebreo bedeaða jara þla: “Mãwãra çbãdji animarãnebemada diaica dai Æcõrẽa bea diaðamãrẽa?”

⁴Egiptodebema boromaɭba āyā wāi naēna Moiseba idjía jarasia:

–Ācōrēba nāwā jara ɭa: “Ariquētra m̃ra jūma Egipto druaɖe paɽɭaya.

⁵Mañne umaquĩrā warra dji nabemarāra jūma beudia. Egiptodebema boro umaquĩrā warra dji nabemara beuya. Dji eɖaara ɭa nezocawērāba eroɭa umaquĩrā warra dji nabema sida beuya.” Idjaba animarā warra dji umaquĩrā naārā toda sida jūma beudia. ⁶Mañne jūma Egiptode sopua dromaba ēberārāra jīābi ɭagadia. Mañ ewari naēna sopuara mañ quĩrāca ununaca basía ni mañ quĩrāca waa ununaéa. ⁷Baribɭɭ dai israelerā duanɭma chupea nūmaya sopuadaé bēra. Usa sida berudaéa ni cārē sida sāvānaé bēra.”

Māwā bārā egiptorāba cawadia Ācōrēba dai israelerāra quĩrā awara obarida. ⁸Māwāɭɭaɖe dji dromarāda m̃maa zedia. Ādjirāra m̃ quĩrāpita chīrāborode copanenapeɖa jaraɖia: “Wādua. Jūma israelerā sida pe eɖedua.” Bārāba māwā jarabɭaɖeɭɭa m̃ra wāya.–

Moisera bio quĩrū ɭada Egiptodebema boromaɭba ēɖɭasia.

⁹Naēna Ācōrēba Moisea jaradoasia:

–Egiptodebema boroba bārāba jara paɽɭa ijāé ɭaya. Māwā m̃la ne ununacada Egiptode zocārā ocuaya.–

¹⁰Moiseba Aaroɭ bida mañ ne ununaca ɭeara Egiptodebema boro quĩrāpita ocuasidaa. Baribɭɭ Ācōrēba idjira so zarea ɭasia. Mañ bēra Egiptodebema boroba israelerāra idji druaɖebemada idu ēɖɭabié basía.

Israelerā ēɖɭadi ewariɖe Ācōrēba obida

12 ¹Egiptode panasidade Ācōrēba Moisea, Aaroɭa bida nāwā jarasia:

²–Idiba ātaa nañ jedecora bārā israelerā itea dji nabema jedeco baya.” ³Jūma israelerāa jaraɖadua: nañ jedecode die ewari jūēnacarea jūma de bara ɭea umaquĩrārāba oveja zaqueda wa chiwatu zaqueda aba awara ɭadida paɽɭa ādji dedebemarā itea. ⁴Baribɭɭ āɭɭa dede zocārāébe paɽɭa bēra mañ animarā djarara jūma poya coɖaéa. Mañ bēra dji de djibariba idji caitabema de djibari ume animarāda aba awara ɭadida paɽɭa. Mañ animarā beabɭa ewariɖe dji djarara ādji dede ɭearāba cobada quĩrāca diaɖia. ⁵Mañ animarāra jūma bia ɭaida ɭa, dji umaquĩrā baida ɭa, poa aba ɭaida ɭa. ⁶Mañ animarāra ewari quĩmārē bio wagadida paɽɭa.

Catorcebema ewari queubɭaɖe jūma israelerāba mañ animarāra beadida paɽɭa. ⁷Beabɭaɖe dji oada piadapeɖa mañ oaba ādji dede eɖa wābada icawa paɽɭaɖa paɽɭa. Ara mañ dede dji djarada coɖia. ⁸Mañ diamasi dji djarara bá coɖida paɽɭa. Chirua aseada, pañ dji ēsābari

v 11:5. *Dji eɖaara ɭa nezocawērā.* Hebreo bedeaɖe ɭá ɭa: “Nezocawērā yude ne ɭa chūmɭ.” w 12:2. Hebreorāba jedeco juachabadara dadjirāba juachabada quĩrāca ɭaéa. Jedeco zaque odjabarɭa aba dewarabema odjabarɭadaa jedeco aba abadaa. Mañza tr̃ɭ bara ɭa. Ādjia jedeco juachabada quĩrāca dji nabema jedecora marzoɖe wa abrilde odjabaria. Exodo 12:5ɖe mañ jedecora Abib abadaa. Nehemia 2:1ɖe Nisañ abadaa.

neé ɓa sida codida panla. ⁹Dji djarara ōgo ōgoa codacara panla idjaba djudada codacara panla. Aɓabe báɗada codida panla. Báɓɗade dji boro bara, dji jirū bara, idjaba dji jāsira sɗɗadapeda biteda ɓɗadapeda jūma báɗida panla. ¹⁰Dji djarara ni maārī bida wagadié panla nurēma codi carea. Jūma codaeɓɓa nurēma diapeda dji aɗubadara babuedida panla. ¹¹Mañ co panlne bārā cacuae jābadara jūma jā beadida panla, jirūne jābadara jā beadida panla, idjaba bārā bardonara jawade erobeada panla. Isabe ne codida panla, Egiptodeba ēɗɗadida panl bēra. Mañ ewarira bārāba trā ɓɗia “Egiptodeba ēɗɗadida quīrānebabama ewari.”

¹²Mañ diamasi m̄ra jūma Egipto druade ɗɗɗaya. Mañne m̄la quinibiya jūma Egiptodebema umaquīrā warra dji nabemarāda idjaba Egiptodebema animarā warra dji umaquīrā naārā toda sida. Māwā m̄la unubiya egiptorāba ācōrē quīrāca erobeara sirīe beada. M̄ɗɗa Ācōrē. ¹³Barīɓa bārāba ɗɗadada oaba cawabiya bārāra sāɗɗa dede panla. Mañ oa unubɗade m̄ra wāyā wāyā. Māwā m̄la Egiptodebema warrarā quinibīɗade bārā umaquīrā warra dji nabemarāda ni aba bida beudaéa.

¹⁴Idiba ātaa poaza bārāba, bārā warrarāneba yōɓda bida ewari dromada m̄ itea odida panla m̄la mañ diamasi obɗada quīrāneɓadi carea. Mañ ewari dromada nāwā odida panla: ¹⁵siete ewari bārāba pañ dji ēsābari neé ɓada codida panla. Mañ ewaride ni abaɓa pañ ēsābarida idji diguida erobacara ɓa. Mañ siete ewaride abaɓa pañ ēsābari bara ɓada coīɓa idjira āyā jɗretabuedida panla bārā israelerā tāēnabemada. ¹⁶Mañ siete ewari o panlne dji naārābema ewaride, dji jirūarebema ewaride bida jūma bārā israelerā ābaa dji jɗredida panla m̄la bia bedeadī carea. Mañ ewari umēbemane ni abaɓa trajacara panla. Aɓabe poya ne djudida panla mañ ewaride ne codi carea.

¹⁷Bārāba pañ dji ēsābari neé cobada ewarida o pananida panla, mañ ewaride m̄la bārāra Egiptodeba ēɗɗa ededa bēra sordaorā djōne wābada quīrāca. Poa zebɗa bārāba, bārā warrarāneba yōɓda bida mañ ewari dromara o pananida panla. ¹⁸Poaza dji nabema jedecode siete ewari bārāba pañ dji ēsābari neé ɓada codida panla. Mañ jedecode catorce ewari queudadeba aba siete ewari queubɗada bārāba māwā odida panla.^x ¹⁹Mañ siete ewaride bārāba pañ ēsābarida bārā diguida erobeacara panla. Baridua bārānebemaba, āībema bārā tāēna ɓa bida pañ ēsābarira coīɓa, idjira āyā jɗretabuedida panla bārā tāēnabemada. ²⁰Mañ siete ewaride bārāba ni cārē sida codié panla pañ ēsābari bara ɓada. Bāɗji wāɓadama aɓabe codida panla pañ ēsābari neé beada.–

²¹Ācōrēba māwā jaradacarea Moiseba Israeldebema dji bororāda trāpeda nāwā jarasia:

x 12:18. *Catorce ewari queudadeba aba siete ewari queubɗada.* Cāpūrā bedeadē ɓa ɓa “el día catorce hasta el día veintuno.”

–Dji de bara bea umaquĩrãba ãdji dedebemará itea oveja zaqueda wa chiwatu zaqueda edadapeda awara b̃adadua. Dji ewari jũepeda queub̃ar̃ade mãg̃a animarãra beadida paña. ²²Beab̃adade dji oara epedeco waib̃ade piadida paña. Mãbe chirua hisopo abadada ābaa caj̃napeda mã oade begueadapeda b̃arã dede eda w̃abada icawa p̃ar̃adadua. Ānadr̃a naēna ni ab̃ada idji dedeba ēdr̃aiẽ b̃a. ²³Ācōrēba Egiptodebema umaquĩrã warra dji nabemaráda quinibi carea p̃ar̃ar̃ab̃ar̃ade mã oa b̃arã dede eda w̃abada icawa p̃ar̃adara unuya. Mã b̃erã idjira w̃aỹa w̃aya. Mã oa unub̃ar̃ade dji beabarida b̃arã dede idu eda w̃abiēa b̃arã umaquĩrã warra dji nabemará quinibir̃am̃ar̃eā.

²⁴Idiba ātaa poaza b̃ar̃aba, b̃arã warrar̃aneba yōb̃ada bida mã ewari dromada o pananida paña Ācōrēba jarada quĩr̃aca. ²⁵Ācōrēba diai jarada ējũāne jũeped̃adacarea b̃ar̃aba poaza mã ewari dromara o pananida paña idjia jarada quĩr̃aca. ²⁶⁻²⁷B̃arã warrar̃aba iwidib̃adade: “¿C̃arē c̃ar̃eā nã ewari dromara jāw̃a o paña?”, b̃ar̃aba panunida paña: “Nã animarãra bea paña Ācōrēa bia bedead̃i carea. Nã ewaride quĩr̃aneba paña Ācōrēba Egiptodebema umaquĩrã warra dji nabemará quinibiside dadjir̃a dedebemada w̃aỹa w̃asida dadji umaquĩrã warra dji nabemará beur̃anam̃ar̃eā.”–

Moiseba m̃aw̃a jarad̃acarea israeler̃ara chir̃aborode b̃arru copanenapeda Ācōrēa bia bedead̃isidaa. ²⁸Mãbe jūma osid̃aa Ācōrēba Moisea Aarõa bida jarada quĩr̃aca.

Ācōrēba Egiptodebema umaquĩrã warrar̃a dji nabemará quinibida

²⁹Mã diamasi ariquētra Ācōrēba Egiptodebema umaquĩrã warra dji nabemaráda jūma quinibisia. ³⁰Egiptodebema boro umaquĩrã warra dji nabemada beusia. Preso bea umaquĩrã warra dji nabemará sida beusidaa. Idjaba jūma Egiptodebema animar̃a warra dji umaquĩrã nãar̃a toda sida beusidaa. ³⁰Diamasi Egiptodebema borora, dji dromar̃ara, jūma waabema egiptor̃a sida piraposidaa. Mãne deza jĩābi b̃agasia ãdji umaquĩrã warra dji nabemara jūma quinisida b̃er̃a.

³¹Ara mã diamasi Egiptodebema boroba Moiser̃a Aarõa sida tr̃ābipeda ñaw̃a jarasia:

–B̃arã israeler̃ara isabe m̃a druadebemada āỹa w̃ab̃ar̃adadua. Ācōrēa animar̃ada babue diade w̃anadua b̃ar̃aba jara paña quĩr̃aca. ³²B̃arã animar̃a sida jūma eded̃adua b̃ar̃aba jara paña quĩr̃aca. Idjaba Ācōrēa iwidid̃adua m̃a carebam̃ar̃eā.–

³³Egiptor̃aba israeler̃ara ãdji druadebemada isabe āỹa w̃abi panasidaa ñaw̃a cr̃icha panana b̃er̃a: “Israeler̃ada āỹa w̃anaēb̃ar̃a dair̃ara jūma quininia.”

³⁴Mã b̃er̃a israeler̃aba ãdji pãl odi carea b̃arat̃apedad̃ada epedecode b̃asidaa. Mã b̃arat̃apedad̃ara ēs̃abari neē b̃asia. Jūma mãg̃ara wuade

baradapeda equiade edadapeda edesidaa. ³⁵Ēdrabɔdade israelerāba Moiseba jarada quīrāca osidaa. Ādjirāba parata odada, oro odada, cacuade jābada sida egiptorāa iwidisidaa. ³⁶Ācōrēba egiptorāa israelerāba bia unubida bēra ne jūma israelerāba iwidipedadara ādjirāba diasidaa. Māwā ne jūma egiptorāba eropananada israelerāba edasidaa.^z

Israelerā Egiptodeba ēdrapedada

³⁷Egiptodeba ēdrasidade israelerāra Ramese purudeba Suco purudaa wāsidaa. Seisciento mil drōārada jīrūba wāsidaa wērārā, warrarā sida juachadaē. ³⁸Ādji animarā zocārā eropanɫ sida jūma edesidaa. Israelerā ume dewara ēberārā sida zocārā wāsidaa. ³⁹Egiptorāba isabe wābisida bēra israelerāra poya ne djudaē basía ededi carea. Mañ bēra ādjia Egiptode baratapedada paļ dji ēsābari neē ɓada ota ābusidaa.

⁴⁰Egiptode israelerāra cuatrociento treinta poa panasidaa.^a ⁴¹Mañ cuatrociento treinta poa daucha jūēside israelerāra Ācōrē sordaorā quīrāca Egipto druadeba jūma ēdrasidaa. ⁴²Mañ diamasi Ācōrēba israelerāra waga ɓasia Egiptodeba ēdra edei carea. Mañ bēra poaza israelerāba, ādji warrarāneba yōɓada bida abari ewari quīrāca diamasi idji itea wagadida panla.

Egiptodeba ēdrapedada quīrānebabada ewari

⁴³Ācōrēba Moisea Aaroļa bida jarasia:

–Bārā Egiptodeba ēdrapedada quīrānebadi carea ne cobadara nāwā odida panla. Ni abal āībema israelerā tāēna ɓaba mañ cobadara cocara ɓla. ⁴⁴Baribɔɔ Israeldebema abalɓa āībemada idji nezoca bamārēā nēdoibɔɔɔ, mañ nezocara cacua wēāgosira ne cobadara coida ɓla. ⁴⁵Baribɔɔ parata carea traja ɓa āībemaba mañ cobadara cocara ɓla. Idjaba baridua bārā tāēna ɓa āībemaba mañ cobadara cocara ɓla. ⁴⁶Mañ ne cobadara bādji dede eda coēdida panla. Mañne dji djarada ni maārī bida dajadaa ededacara panla. Idjaba dji ɓɔwɔɔɔɔɔ ɓaawedacara panla. ⁴⁷Jūma israelerāba mañ cobadara coēdida panla. ⁴⁸Bārā tāēna ɓa āībemaba mañ ne cobadara co quīrīā ɓabɔɔɔ, naārā idji cacuara wēāgoida ɓla. Idjaba jūma umaquīrā idji ēberārā sida māwā odida panla. Mañbeɓɔɔ idjia mañ cobadara coida ɓla, israelerā quīrāca ɓa bēra. Baribɔɔ cacua wēāgoē ɓaba mañ cobadara cocara ɓla. ⁴⁹Mañ ne cobadara bārā israelerāba, āībema bārā tāēna panɫ bida ara mla jara ɓa quīrāca odida panla.–

⁵⁰Israelerāba Ācōrēba Moisea Aaroļa bida jarada quīrāca jūma osidaa. ⁵¹Ara mañ ewaride Ācōrēba israelerāra Egiptodeba jūma ēdra edesia sordaorā djōne wābada quīrāca.

Jūma umaquĩrā warra dji nabemarāda Ācōrēa diadida panla

13 ¹Mañbe Ācōrēba Moisea jarasia:
²–Israelerāba ādji umaquĩrā warra dji nabemarāda, ādji animarā dji umaquĩrā naārā topeḁada sida m̃lā jūma diadida panla. Jūma maḷḡarāra m̃lrea.–
³Mañbe Moiseba israelerāa jarasia:
 –Nañ ewarira quĩrānebadadua Ācōrēba idji ḷḷaḁeba bārāra Egiptode nezoca beaḁada ēḁra edaḁa bēṛā. Poaza ara nañ ewari quĩrāca bārāba paḷ ēsābari bara ḷaḁa cocara panla bārā Egiptodeba ēḁraḁeḁadara quĩrānebaḁi carea. ⁴Idi nañ jeḁeco Abib abadaḁe bārāra Egiptodeba ēḁraḷḷadaa. ⁵Ācōrēba bārāra Canaaḷ druadaa edeya. Mañ druade baridua ne upeḁadara bia zaubaria. Mama cananeorāda, hititarāda, amorreorāda, heveorāda, idjaba jebuseorā sida duanla. Baribara Ācōrēba bārā drōā naēnabemarāa wārāneba jarasia mañ druara bārāa diaida. Jāma jūēpeḁadacarea poaza nañ jeḁecode bārāba nañ quĩrāca oḁida panla bārā Egiptodeba ēḁraḁeḁada ewarida quĩrānebaḁi carea. ⁶⁻⁷Siete ewari bārāba paḷ dji ēsābari neē ḷaḁa coḁida panla. Mañ siete ewaride paḷ ēsābarira ni maārī bida bārā druade eroḁeadiē panla. Jĩrūarebema ewaride Ācōrēa bia beḁeadi carea bārāra ābaa dji jaṛeḁida panla. ⁸Māwā o panlne bārā warrarāa nāwā jaraḁida panla: “Dadjirāba nāwā o panla Ācōrēba dadji israelerāra Egiptodeba ēḁra edaḁa quĩrānebaḁi carea.”
⁹Nañ ewari obadara bārā jaḷwaḁe wa dratude sēyā quĩrāca ḷaa. Mañba quĩrānebabi ḅaya bārāba Ācōrē leyrā jaradia pananida panla idji ḷḷaḁeba dadji israelerāra Egiptodeba ēḁra edaḁa bēṛā. ¹⁰Mañ carea poaza ara nañ ewari quĩrāca bārāba mañ ewari dromada o pananida panla.
¹¹Ācōrēba bārāra cananeorā druadaa edepeda mañ druara diaya idjia bārā drōā naēnabemarāa, bārāa bida wārāneba diaida jaraḁa bēṛā. ¹²Jāma jūēpeḁadacarea bārāba jūma bārā umaquĩrā warra dji nabema toḷadara, jūma bārā animarā dji nabema umaquĩrā toḷada sida Ācōrēa diadida panla. Jūma maḷḡarāra Ācōrēne. ¹³Bārā burro warra dji nabema umaquĩrā toḷaraḁa Ācōrēnemīna, bārāba mañ animarāra poya edaḁida panla. Edaḁi carea ovejada wa chiwatuda mañ burro cacuari Ācōrēa babue diadida panla. Baribara mañ burroda eda quĩrānaēḅara, bārāba otapuya beaḁida panla. Idjaba bārā umaquĩrā warra dji nabema toḷadara Ācōrēne bēṛā, idji cacuari ovejada wa chiwatuda Ācōrēa babue diadida panla mañ warrara zocai ḅemārēā. ¹⁴Idiba ḷtaa bārā warrarāba iwidiḅadaḁe: “¿Cārē cārēā jāwā obada?”; bārāba nāwā panunida panla: “Jāwā obadaa Ācōrēba idji ḷḷaḁeba dadjirāra Egiptode nezoca beaḁada ēḁra edaḁa bēṛā. ¹⁵Mañ ewaride Egiptodebema borora so zarea ḅeḁa bēṛā dadjirāra ēḁra ḷa quĩrāē basia. Mañ carea Ācōrēba jūma Egiptodebema umaquĩrā warra dji nabemarāda quinibisia. Egiptodebema animarā warra dji umaquĩrā naārā topeḁada sida quinibisia. Mañ carea dadjirāba jūma animarā warra dji nabema umaquĩrā toḷadara Ācōrēa babue

diabadaa. Baribara jüma dadjirã umaquirã warra dji nabema tobada cacuabari oveja zaqueda Ācōrēa babue diabadaa. ¹⁶Māwã obadara dadji jawade wa dratude sēyã quirāca ßaa. Małba quirānebabu ßaa Ācōrēba idji łładeba dadjirāra Egiptodeba ēdra edasida.”–

Jārārā łłaba edaa drasoa jira bađa

¹⁷Egiptodebema boroba israelerā idu wābisiđe Ācōrēba ādjirāra dji caitaara łł óare edeé basía, mał ora pilisteorā druade wā łł bēřā. Ācōrēba nāwā crīchasia: “Israelerā wābłdade pilisteorāda ādji ume djōne zedibara, Canaał druadaa wāni crīcha eropananara igaradapeda Egiptodaa jēda wānia.” ¹⁸Mał carea Ācōrēba ādjirāra ējüā pōasa ewaraga łłde wā łł óare edesia. Mał ora Pusa Purru abadadaa wā ßaa.^b

Egiptodeba ēdrasidade israelerāra djōne wābłda quirāca wāsıdaa. ¹⁹Małne Moiseba Jose querasi łłwłrłra edesia Canaał druade łłbari carea. Māwā osia Jose querasıba naēna israelerāa wārāneba jarabıda bēřā māwā odamārēā.^c Jose querasıba nāwā jarasia:

–Wārāda Ācōrēba bārāra carebaya. Mał ewaride bārāba mł łłwłrłra namałba Canaał druadaa łłbaride ededadua.–

²⁰Egiptodeba ēdrasidade israelerāra naārā Suco purude jüēne wānapeda Etał purudaa wāsıdaa. Mał purura ējüā pōasa ewaraga łł icawa ßaa. Mama ādji wua dera ocuasıdaa. ²¹Israelerā wābłdade Ācōrēra ādji na wābadjia cawadamārēā sāma wānıda panłda. Āsa idjira jārārā quirāca łłaba edaa drasoa jira łłbadjia. Diamasi mał jārārāra łłba quirāca uruga jira łłbadjia łłnaane pananamārēā. Māwā āsa, diamasi bıda israelerāra poya wānıda panasıdaa. ²²Mał jārārā łłaba edaa drasoa jira łłra ādjirā umebemada āyā wāca basía. Āsa jārārā quirāca basía. Diamasıra łłba quirāca uruga jira łłbadjia.

Israelerā Pusa Purruđe chāpedada

14 ¹Małbe Ācōrēba Moisea jarasia:

²–Israelerāa jaradua Pi-Ajirođaa jēda wānamārēā. Jāma Migdol puru quirāpe pusa icawa ādji wua dera Baal-Zepoł caita ocuadida panł. ³Māwāra Egiptodebema boroba crīchaya ējüā pōasa ewaraga łłde bārā israelerāra nocodaa poya wānaé bēřā barıdua nīnada. ⁴Małne młā Egiptodebema borora so zarea łłya. Mał bēřā idjia bārāra caıđu ēpēya. Baribara młā idjira, idji sordaorā sıda poyaya młdra dji dromaara łłda unubi carea. Māwā egiptorāba cawadıa młra Ācōrēda.–

Ara małda israelerāra Ācōrēba jarada quirāca jēda wāsıdaa. ⁵Mał ewaride Egiptodebema boroa israelerā mīrū wāsıdada jarasıdaa. Małne idjia, dji dromarā bıda israelerā idu wābıpedadada jēda crīchasıdaa. Nāwā

b 13:18. *Pusa Purru.* Mał trłra griego bedadeba ze ßaa. Hebreo bedade “Chiru Pusa” wa “Chiru Amene” łł ßaa. **c 13:19.** Genesis 50:25; Josue 24:32.

jarasidaa: “¿Cārē cārēã jãwã israelerãra idu wãbisida? Dadjirãba õgo trajabibadara neé panesidaa.”

⁶Ara maãda Egiptodebema boroba djõbada carretara cawayode jãbicuasias israelerã caidu wãi carea. Idjaba idji sordaorãra trãbisias idji ume wãnamãrẽã. ⁷Carreta dji biara beada seisciento edesia. Maã awara jũma dewara carreta sida pe edesia. Carretaza sordaorã boroda aba beasia. ⁸Maãne Ācõrẽba Egiptodebema borora so zarea ßasia israelerã caidu wãmãrẽã. Ācõrẽ ãããdeba israelerãra Egiptodeba êdrãpedadamĩna Egiptodebema borora idji sordaorã ume caidu wãsidaa.^d

⁹Jũma Egiptodebema sordaorãra israelerã caidu wãsidaa; cawayodeba djõbadarãda, carretadeba djõbadarãda, waabema sordaorã sida. Israelerãra pusa icawa Pi-Ajiro caita Baal-Zepoã quĩrãpe unune wãsidaa. ¹⁰Israelerãba Egiptodebema boro, idji sordaorã ume ãdji caidu zebãdada unusidade bio ne wayadapeda Ācõrẽa quĩrã djuburiada iwidi duanesidaa. ¹¹Maãne ãdjirãba Moisea jarasidaa:

–¿Bla cãrẽ cãrẽã jãwã osi? ¿Cãrẽ cãrẽã Egiptodeba dairãra nama pe enesi? ¿Egiptode dairã joudi carea êjũãra neé basica? ¿Bla dairãra naã êjũã põasa ewaraga ßãde beubi carea enesica? ¹²¿Egiptode panasidade dairãba blã egiptorã itea idu trajabiduada adaé basica? Naã êjũã põasa ewaraga ßãde beudi cãyãbara biara ßacasia egiptorã nezocarãda beadida.–

¹³Baribãrã Moiseba ãdjirãa jarasia:

–Ne wayarãnadua. Necai duananadua. Idi ununia sãwã Ācõrẽba bãrãra egiptorãba êpẽ panãnebemada êdrã ßãida. Idiba ãtaa bãrãba naã egiptorã bãrã caidu zebãdara waa ununaéa. ¹⁴Ācõrẽra bãrã carea djõya. Maã bãrã necai pananida panã.–

¹⁵Maãbe Ācõrẽba Moisea jarasia:

–¿Bla cãrẽ cãrẽã wadibida mãã quĩrã djuburiada iwidi ßã? Israelerãa jaradua nocodaa wãnamãrẽã. ¹⁶Bla jãwade eroã bacurura pusadaa wadua oda pusa ãsi ewamãrẽã. Maã ode israelerãra pusa quĩrãrã chãnia. ¹⁷⁻¹⁸Maãne mãã egiptorãra so zarea ßãya bãrã êpẽnamãrẽã. Maãbe mãã Egiptodebema borora, carretadeba djõbada sordaorãra, cawayodeba djõbada sordaorãra, waabema sordaorã sida jũma poyaya mãdrã dji dromaara ßada unubi carea. Mãwã egiptorãba cawadã mãra Ācõrẽda.–

¹⁹⁻²⁰Maãbe Ācõrẽ bajãnebema nezoca israelerã na nĩbadara ãdjirã jẽdaare ßesia. Mãwã israelerã nocoare ßada jãrãrã ãtãba edaa drasoa jira ßara ãdjirã jẽdaare ßesia idjaba egiptorã nocoare ßesia. Diamasi maã jãrãrãba israelerãma ãna eroãbasia baribãrã egiptorãma pãĩsoso eroãbasia. Maã bãrã maã diamasi egiptorãra israelerãma poya jũẽnaé basia.

d 14:8. Ācõrẽ ãããdeba. Hebreo bedeadẽ blã ßãa: “Jawa ãta wa panãne.” Ācãrãmaarã maã bedeaaba jara ßãa: “Ādjirãra sozarradeba êdrãsidaa.”

²¹Moiseba idji jawara pusadaa łtaa wasia. Ara małda łmādaŋ odjabariareba Ācōrēba nāūrāda dji cābāyā tabisia. Mał diamasi nāūrāra tλ nūmłada łnadrasia. Małba pusa ēsi oda ewasia. ²²Israelerāra mał o ewa jira łde chāsidaa. Chābłdade pusara ādjirā jawa araare idjaba ādjirā jawa aclare bida łtłba edaa jūātrλ nūmł quīrāca nūmesia.

²³Małbe jūma Egiptodebema boroba ededa cawayodeba djōbada sordaorāra, carretađeba djōbada sordaorāra, waabema sordaorā sida mał o ewa jira łde israelerā caidu wāsidaa. ²⁴Łnadrlabodode Ācōrēba egiptorāra dji jārārā łtłba edaa draso uruga jira łđeba acl łasia. Małne idjia ādjirāra cawađe errunībabisia. ²⁵Idjaba ādji carreta jīrūra ēcuabisia.^e Egiptorāra nocođaa poya wānāē bērā nāwā jara duanesidaa: –jJēda wānadrl! jIsraelerāra waa ēpēnāē! jĀcōrēra ādjirāare dadjirā ume djō łla!–

²⁶Israelerā chāpeđadacarea Ācōrēba Moiseba jarasia:

–Bλ jawara pusadaa łtaa wadua Egiptodebema sordaorāra, carretađeba djōbada sordaorāra, cawayodeba djōbada sordaorā sida pusaba ānēbari edamārēa.–

²⁷Ara małda Moiseba idji jawara pusadaa łtaa wasia. Łnadrlabrlđe pusara wayacusa idji bāda quīrāca dogosia. Małne egiptorāra ēdrladi carea jēda piracuasidamīna pusaba ānēbari edasia. Māwā Ācōrēba ādjirāra pusade quinibisia. ²⁸Pusa idji bāda quīrāca ūmeside Egiptodebema boroba ededa carretađeba djōbada sordaorāra, cawayodeba djōbada sordaorā sida jūma ānēbari edasia. Ađeba jūma israelerā caidu wāpeđadara pusaba ānēbari edasia. Ni aba bida zocai beē basia. ²⁹Baribrl israelerāra pusa ēsi o ewa jira łde chāsidaa. Chāsidade pusara ādjirā jawa araare, ādjirā jawa aclare bida łtłba edaa jūātrλ nūmł quīrāca nūmesia.

³⁰Mał ewaride Ācōrēba israelerāra egiptorāba ēpē panananebemada ēdrl edasia. Małne israelerāba unusidaa Egiptodebema quinipeđadara pusa ībłde tabeada. ³¹Israelerāba unusidaa sāwā Ācōrēba idji łbładeba egiptorāra poyasida. Mał bērā idjira wayasidaa. Idjia jara łara, idji nezoca Moiseba jara ła sida ādjirāba ījāsidaa.

Moiseba trāāna

15 ¹Małbe Moiseba jūma israelerā bida Ācōrēa nāwā trlāsidaa: Mla Ācōrēa trlāya idjira dji dromaara łda unubida bērā.

Pusade łatabuebrλ quīrāca idjia Egiptodebema sordaorāda ādji cawayo bara pusade quinibisia.

²Ācōrēba mla łbłada dia łla. Idji carea mla trlā łla. Idjia mla ēdrl edasia.

^e 14:25. *Ādjirā carreta jīrūra ēcuabisia. Łclrlamaarā mał bedeaba jara łla: “Ācōrēba ādjirā carretara jou nūmebisia.”*

- Idjira mǎ Ācōrēa. Mǎa idjía bia bedēaya.
 Idjira mǎ zezaba iǵā ɓaɗa Ācōrēa. Idjira dji dromaara ɓaɗa aya.
 3 Ācōrēra dǵō cawa ɓaa. Idji trǎra Jehová abadaa.
 4 Egip̄toɗebema boro sordaorāda ādji carreta bara Ācōrēba jūma
 pusade ɓatacuasia.
 Maǎ sordaorā bororā dji biara ɓea siɗa Pusa Purruɗe jūma nāɓara
 quinisiɗaa.
 5 Egip̄torāra pusa nāɓuaba ānēɓari edasia. Ādjirāra mōgara quĩrāca
 pusa nāɓuade ta wāsidaa.
 6 Ācōrē, ɓa jawa arara bio ɓɓaa ɓaa. ɓa ɓɓaɗeba dji quĩrūra jūma
 poyasia.
 ɓa jawa araba ādjirāra berrachisia.
 7 ɓa ɓɓaa waiɓaa ɓaɗeba jūma ɓamaa dǵōne zepedaɗara poyasia.
 ɓa quĩrūbira ādjirāa unubisia. Maǎne jūma ādjirāra chirua quĩrāca
 bá wāsia.
 8 ɓa quēɓaba jārāpuabaraɓa pusa ēsi oda ewasia.
 Maǎ o orroza pusara ɗɗaɓa eɗaa jūātra nūma quĩrāca nūmesia.
 Pusajāne biɗa baidora maǎ o orroza ipi nūmesia.
 9 Maǎne dji quĩrūba crīchasiɗaa:
 “Israelerā caidū ēpēnapeda jidaɗia. Maǎbe ne jūma ādjia eropanara
 jārīnapeda dadjirāza jeɗecadia.
 Māwā ne jūma dadjirāba quĩrīā panara eropanania.
 Dadjirā necora ēūta eɗaɗepeda ādjirāra beacuadia.”
 10 Baribarɗa ɓa nāūrā ɗabibarɗe dji quĩrūra pusaba jūma ānēɓari edasia.
 Ādjirāra mōgara quĩrāca pusa quĩrū nūmaɓe ta wāsidaa.
 11 Ācōrē, ēberārāba ācōrē abada tāēna dewarada neēa ɓa quĩrāca.
 Ni ɓaɗa neēa ɓa cāyābara dji dromaara ɓaɗa.
 ɓa o ɓa carea jūmarāba ɓara wayabadaa.
 ɓaɓara ne ununaca waiɓaa ɓeara obaria.
 12 ɓa ɓɓara ɓa unubisia. Maǎneba pusaba dji quĩrūra mīsia.^f
 13 ɓa quĩrīā jōcaɗeba dairā ɓa ēɗra eɗaɗa purura cawa eɗeya.
 ɓa ɓɓaɗeba dairāra ɓa ɓabarima bia jūēbiya.
 14 Maǎ ūrībadaɗe dewara puru ɓeara ne wayaaba ure duanania.
 Pilisteorāra sopua duanania.
 15 Edoǎ druadebema bororāra bio ne waya duanania.
 Moab druadebema mēsrā ɓearāda ne wayaaba ure duanania.
 Jūma Canaaǎnebemarāra sozarra pananada ne waya duanania.
 16 Jūma maǎgarā ēberārāra bio ne waya duanania.
 Ācōrē, ɓa ɓɓaa carea ādjirāra mōgara quĩrāca chupea panania ɓa
 purura wāyā wāɓaraɗe.

f 15:12. *Pusa*. Hebreo bedeaɗe jara ɓaa “naǎ ējūā.”

- Ñadjirāra chupea panania bla edada purura wāyā wābalarāde.
 17 Ñacōrē, bla dairāra bl itea edada eyade pananamārēā edeya.
 Bla dairāra edeya bla dairā tāēna bai carea edada ējūānaa.
 Ñacōrē, mama bl de dromara dairā tāēna osia.
 18 Ñacōrēra ewariza jūmarā boro baya.

Mariaba trāāna

19 Israelerāra pusa ēsi o ewa jira bade chāsidade pusa quīrārē bia jūēsidaa. Bariblarā Egiptodebema boroba ededa cawayodeba djōbada sordaorāba, carretađeba djōbada sordaorā bida israelerā caidu ēpēsidade Ñacōrēba pusara ñadjirā ārā ānēbari wābisia.

20 Mañne Aaroā djabawērā Mariada Ñacōrēneba bedeabari basía. Mañ Mariaba, jūma Israeldebema wērārā bida tōnōāda edadapeda bāsridaba cari duanasia. 21 Mariaba ñadjirāa nāwā trāāsia:

Trāānadua Ñacōrēa, idjira dji dromaara bāda unubida bērā.

Idjia Egiptodebema sordaorāda ñdji cawayo bara pusade bātacuasía.

Baido asea bāda

22 Pusa Purru abadađeba Moiseba israelerāra ējūā pōāsa ewaraga bade pe edesia. Mañ ējūā pōāsa ewaraga bāra Sur abadaa. Ñadjirāra ewari ūbea baido ununaé nībasidaa. 23 Māwā nīnane baido bāma jūēsidaa. Bariblarā mañ baidora asea bā bērā poya dođae basía. Mañ carea mañ baidora trā bāsidaa Mará.^g 24 Mañne ñadjirāba Moisea quīrūbideba nāwā bié jarasidaa: –¿Dadjirāba nama cārēda dodi?–

25 Mañ carea Moiseba Ñacōrēa quīrā djuburiada iwidisia. Mañne Ñacōrēba Moisea bacuru tabāda unubisia. Mañ bacuruda Moiseba baidode batabueside baido asea bādara cūā besia.

Mama Ñacōrēba nañ bedeada bāsia israelerāba ijāni cawaya. 26 Nāwā jarasia: “Māra bārā Ñacōrēa. Māa jara bāda bārāba quīrācuíta ūrīniblarā, idjaba ne jūmane mā quīrāpita jipa ođiblarā, idjaba mā leyda jūma ođiblarā, mā bārāra cacua bié bebiéa egiptorā cacua bié bebida quīrāca. Māra bārā cacua biabibari Ñacōrēa.”

27 Marāđeba israelerāra Eliā abadađe jūēne wāsidaa. Mama baido egorodeba ātaa bogadrā bāda doce panasidaa. Idjaba uruta quīrāca beada setenta panasidaa. Mañ baido caita israelerāra duanesidaa.

Ñacōrēba maná diada

16 1 Egiptodeba ēdrapedadacarea jedeco aba bablarāde israelerāra Eliā abadađeba ējūā pōāsa ewaraga bā Siā abadađaa wāsidaa. Siāra Eliā idjaba Sinai eya ēsi bāa. 2 Mañ ējūā pōāsa ewaraga bade

^g 15:23. Hebreo bedeade Mará trāba jara bāa: “Asea bā.”

codi neé ɓa bēṛā jūma israelerāba Moiserā, Aaroḥ sida bié jarasidaa.

³Quirūbideba ādjirāba Moisea, Aaroḥa bida nāwā jarasidaa:

–Biara ɓacasia Ācōrēba dairāra idu Egipto druade beubidabara.

Jāma dairāra necai ne co duanabadjidaa. Nedjarada, paḥ sida aḍuba eropanasidaa. Baribara bārāba dairāra naḥ ējūā pōāsa ewaraga ɓamaa jarababa quenani carea enesidaa.–

⁴Maḥne Ācōrēba Moisea jarasia:

–Mā cue bajāneba zebibarī quirāca paḥda bajāneba zebiya israelerāba codamārēā. Nāwā mā cawaya ādjirāba jūma mā jara ɓara ijā pananida wa ijā pananaēda: diapedaza ādjirāba ara maḥ ewaride codira jara pede wānida panla. Ewari juesuma māwā odida panla. ⁵Baribara seibema ewaride diapededa jara pedida panla ara maḥ ewaride codira idjaba nurēma codi sida.–

⁶⁻⁸Maḥbe Moiseba Aaroḥ ume israelerāa jarasidaa:

–¿Daira māwāra cai, bārāba māwā daidra bié jaradi carea? Bārāba daida bié jara panlēa; Ācōrēdra bié jara panla. Idjia maḥra ūrī ɓa. Maḥ carea nane quewara idjia bārāa cawabiya idjiabara bārāra Egiptoḍeba nama ēdra enesida. Idjaba nu diapeda bārāba ununia idjia ne ununaca waiɓlada obarda. Nane quewara idjia nedjarada diaya idjaba nu diapeda paḥda aḍuba diaya bārāra jāwūā ne codamārēā.–

⁹Maḥbe Moiseba Aaroḥa jarasia:

–Israelerāba ne codi carea quirūbideba bié jara panla bēṛā ādjirāa jaradua jūmaena Ācōrē quirāpita ābaa dji jaredida panla.–

¹⁰Aaroḥa israelerāa māwā jara ɓade jūmarāba ējūā pōāsa ewaraga ɓadaa acasidaa. Maḥne jārārā ādji na jira ɓade Ācōrē quirāwārēā dorroddorroadā unusidaa. ¹¹Maḥbe Ācōrēba Moisea nāwā jarasia:

¹²–Mā ūrī ɓa israelerāba quirūbideba bié jara panla. Maḥ bēṛā ādjirāa jaradua: “Nane queubodode bārāba nedjarada codia. Nu diapeda paḥda jāwūā codia. Maḥneba cawadia māra bārā Ācōrēda.”–

¹³Quewara israelerā duanama pōrāba birasia. Maḥ awara diapededa cūrāsaba ējūāra beguea nūmesia. ¹⁴Ējūā pōāsabaraḍe nāūcha torroa quedeada odjacuapeda ecasia. ¹⁵Maḥ unusidade israelerāba cawaē panasidaa cārēda māwā ɓada. Maḥ bēṛā ādjiduba iwiḍi duanasidaa:

–¿Jāḥra cārē?–

Maḥne Moiseba ādjirāa jarasia:

–Jāḥra Ācōrēba dia ɓa paḥa. Idjia dia ɓa dadjirāba codamārēā. ¹⁶Ācōrēba nāwā obi ɓa: jāḥ paḥra dadjirāba dadji diguidabemarā itea jara pedida panla ara dadjia ewari abaḍe cobada quirāca. Ādjiza epedeco jūgurua aba ededida panla.–^h

¹⁷⁻¹⁸Ara māda israelerāba ādji diguidabemarāba cobada quirāca jara pesidaa. Ācaraḥa waitabea jara pesidaa idjaba ācaraḥa maārīara jara pesidaa.

h 16:16. *Epedeco jūgurua.* Hebreo bedede jara ɓa “gomer.” Cāpūrīa bedede jara ɓa “litro umé.”

Małbe ādji diguidabemarā itea epedeco jūguruade zasidaa. Dji waitabeara jara pedaba aduba eroḅaé basia idjaba dji maāriara jara pedaba carebaé basia.

¹⁹Małbe Moiseba ādjirāa jarasia:

–Ni abałba nurēmabema carea wagaie ḅla.–

²⁰Baribara Moiseba jaraḅara ācaraḅa iḅānaé basia. Ādjirāba waga ḅasidaa nurēma codi carea. Baribara ādjia waga ḅapedaḅara oregueapeda qui barasia. Iḅānaé panla carea Moiserā ādjirā ume quīrūsia.

²¹Nurēmaza mał pałra jara pebadjidaa ādji diguidabemarāba ewari abałde cobada quīrāca daucha. Diapededa jara pebadjidaa besa jāwārlāba mał pałra dorrabaripeda nēbabadji bēra. ²²Seibema ewaride ādjirāba ewari umé carea jara pesidaa. Ādji diguidabemarā itea epedeco jūguruā umé edasidaa. Małbe israelerā bororāba Moisea jaraḅe wāsidaa ādjia aride osidada. ²³Małne Moiseba ādjirāa jarasia:

–Ara mał quīrāca Ācōrēba obi ḅla. Ācōrēba jarasia: “Nubema ewarira bārā ānāūbada ewaria. Mā itea mał ewarira bārāba wagaḅida panla. Ānāūbada ewaride bārāra ne djudiē panla bēra, nane oḅadua bārāba nu co quīrā panla quīrāca. Ne djudibara nane ne djudadua. Ābudibara nane ābudadua. Małgara nubema carea waga ḅadadua.”–

²⁴Moiseba jaraḅa quīrāca israelerāba jūma oḅapeda waga ḅasidaa nurēma codi carea. Nurēma mał djico waga ḅapedaḅara oregueaé basia idjaba qui neé basia. ²⁵Małne Moiseba israelerāa jarasia:

–Bārāba waga ḅapedada djicora idi coḅadua ānāūbada ewari bēra. Nał ewarira Ācōrē itea wagaḅida panla. Mał bēra idira Ācōrēba dia ḅa pałra neé baya. ²⁶Domiaza sei ewaride bārāba pałra jara pedida panla. Baribara sietebema ewaridera neé baya, Ācōrēba mał ewarira bārā ānāūnamārēa ḅada bēra.ⁱ

²⁷Moiseba māwā jaraḅamīna ācārara mał ānāūbada ewaride Ācōrēba dia ḅa pałra jara pede wāsidaa. Māwāmīna ununaé basia. ²⁸Mał carea Ācōrēba Moisea jarasia:

–¿Aba sāłbe israelerāba māa jara ḅara iḅānaé panani? ²⁹Bio cawaḅadua mābaḅara bārāa ānāūbada ewarida diasida. Mał carea domiaza seibema ewaride pałra ewari umébema carea diabarā. Baribara sietebema ewaride bārāra diguida ānāūnida panla. Mał ewaride māa dia ḅa pałra jara pede wānié panla.–

³⁰Mał bēra israelerāra sietebema ewaride ānāūbadjidaa.

³¹Ācōrēba dia ḅa pałra israelerāba trā ḅasidaa “maná.” Culādra ta quīrāca pichia querasia. Torroa basia idjaba cūā basia urrajōnaa oḅa quīrāca.

³²Małbe Moiseba israelerāa jarasia:

–Ācōrēba nāwā jarasia: “Manāra epedeco jūguruā aba zadapeda waga ḅadadua bārā warrarāneba yōḅadarāba ununamārēa. Māwā ādjirāba

i 16:26. Genesi 2:3.

cawadia m̃la bārã Egiptodeba ědra eneside cārēda nañ ějũã pōãsa ewaraga ðađe cobisida.”–

³³Mañbe Moiseba Aaroña jarasia:

–Manára epedeco jũgurua aba zapeda zocode wagadua. Mañra Ācōrē quĩrãpita ðadua.^j Jãma waga eropania dadji warrarãneba yōbdarãba ununamãrẽã.–

³⁴Ara mañda Aaroñba manáda zapeda waga ðasia Ācōrēba Moisea jarada quĩrãca. (Nocoarebema ewaride mañ manára Ācōrē baurude waga ðasidaa.)^k

³⁵Israelerãba manáda cuarenta poa cosidaa Canaañ druade jũẽbdamisa. Canaañ druade jũẽsidade manára waa codaé basía mañ druadebemarãba upedaðada baraada bërã.^l ³⁶(Ādji epedeco jũgurua aba ěberã abalba ewari abalde cobari quĩrãca daucha poya ðla.)^m

Ācōrēba mōgaradeba baido zebida

17 ¹Mañbe israelerãra ějũã pōãsa ewaraga ða Siñ abadaðeba jũma wãbãrãsidaa. Wãnane Ācōrēba cawabibadjia sãma wãnida panlda idjaba sãma cãinida panlda. Mañne Repidiñ abadama jũene wãsidaa. Baribãrã mama baidora neé basía doði carea. ²Mañ bërã ãdjirãba quĩrũbiðeba Moiseda bié jarasidaa:

–Bla dairãa baidora diaida ðla doði carea.–

Mañne Moiseba ãdjirãa jarasia:

–¿Cārē cārẽã jãwã m̃la bié bedea panla? ¿Ācōrēba sãwã oi cawaya jãwã panlaca?–

³Baribãrã israelerã opichia panla bërã quĩrũbiðeba Moisea jara duanasia:

–¿Cārē cārẽã dairãra Egiptodeba ědra enesi? Dairãra, dai warrarãra, idjaba dai animarã sida opichiaba jũma quiniñia.–

⁴Mañne Moiseba Ācōrēa quĩrã djuburiada nãwã iwidiñia:

–M̃la nañ ěberãrãra ¿sãwã oi? M̃la isabe baidoda diaẽbãrã ãdjirãba m̃lra mōgaraba tabari beadia.–

⁵Ācōrēba panusia:

–Israelerã duanmalba nocodaa wãdua. Israelerã bororãda bla ume ededua. Idjaba bla bacuru Egiptode Nilo dode tawedara bla jawade ededua.ⁿ Mañbe wãnadua Horeb eyadaa. ⁶Mama mōgara waiðla ðada ununia. M̃lra ara mañ mōgara ãrã ðaya bla carebai carea. Bla bacuruba mañ mōgarara udua. Ara mañda baidora wea dogoya israelerãba dodamãrẽã.–

Ara mañda Moiseba israelerã bororã quĩrãpita Ācōrēba jarada quĩrãca osia. Mañne baidora wea dogosia jũma israelerãba dodamãrẽã.

j 16:33. Ācōrē quĩrãpita. Zocãrãmaarã mañba jara ðla: “Ācōrē baurude quĩrãpita.”

k 16:34. Hebreo 9:4. l 16:35. Josue 5:12. m 16:36. Hebreo bedeaðe, cãpũriãne bida nãwã ðã ðla: “Un gomer es la décima parte de un efa.” n 17:5. Exodo 7:20.

7Israelerã baido neé pananama Moiseba trã ßasia Masá idjaba Meribá. Idjia trã ßasia Meribá, israelerãba quĩrũbideba bié bedeiasida bẽrã. Idjaba trã ßasia Masá, Ācõrẽba sãwã oi cawaya israelerãba nãwã jarasida bẽrã: –¿Ācõrẽra dadjirã tãena ßaca wa neé?–

Amalecitarã ume djõpedada

8Israelerãra wadi Repidiãne panasidade amalecitarãda zedapeda ãdjirã ume djõni carea panasidaa. 9Maã bẽrã Moiseba idji carebabari Josueda trãpeda jarasia:

–Ācãrã umaquĩrãrãda jãrã pedua nu amalecitarã ume djõne wãni carea. Maãne mãra eya zaque borode ßaya. Ācõrẽba ne ununaca obi ßada bacuruda mã jãwade erobaya.–

10Nurẽma Josuera idjia jãrã peda ëberãrã sida amalecitarã ume djõne wãsidea Moiseba jarada quĩrãca. Maãmisa Moiserã, Aaroãra, Hur sida eya zaque borodaa wãsidea. 11Mama Moiseba idji jãwara ãtaa wa nũmesia. Idji jãwa ãtaa wa nũmãne israelerãba amalecitarãra poyabada basía. Baribãrã idji jãwara sêpeda edaa norrabaribãrãde amalecitarãba israelerãra poyabada basía. 12Maãne Moise jãwara bio norrabari ßa bẽrã Aaroãba Hur ume mógara waiãlada enesidaa Moiserã maã ãrã chũmemãrẽã. Maãbe Aaroãba Hur bida idji jãwara ãtaa jira eropanesidaa, abaãba jãwa acãare, dewarabemaba jãwa araare. Mãwã Moiseba idji jãwara ãtaa jira erobasia aba ãmãdau ßaebãrãdaa. 13Maãne Josueba idjia edada ëberãrã ume amalecitarãra poyasidaa.

14Maãbe Ācõrẽba Moisea jarasia:

–Bãrãba amalecitarã poyapedadara cartade ßadua israelerãba quĩrãdoarãnamãrẽã. Idjaba Josuéa jaradua mãa amalecitarãra naã ëjũãne jũma jõbida.–^o

15Moiseba mógarada ãtã pã buesia Ācõrẽba poyabidada quĩrãnebadĩ carea. Maã mógara ãtã pã buedara Moiseba trã ßasia “Ācõrẽba dadjirãa poyabibaria.”^p 16Moiseba nãwã jarasia:

–Amalecitarãra Ācõrẽ ume djõne zepedada bẽrã idiba ãtaa Ācõrẽra ãdjirã ume djõ ßaya.–^q

Jetroba Moise acãde wãna

18 1Moise zãwãrẽ Jetro abadara Madiaãnebemarã sacerdote basía.^r Jetroba ãrĩsia sãwã Ācõrẽba israelerãra Egiptodeba ëdrã enesida. Idjaba ãrĩsia sãwã Ācõrẽba idji puru Israelera, Moise sida carebasida.

o 17:14. 1 Samuel 15:2-8. **p 17:15.** Ācõrẽba dadjirãa poyabibaria. Maãglara hebreo bedeadẽ Jehovah-Nisi ßã ßa. Maãba jara ßa “Ācõrẽra dadjirã banderaa.”

q 17:16. Amalecitarãra Ācõrẽ ume djõne zepedada bẽrã. Maãra hebreo bedeadẽ ebuða ßãã. Ācãrãmaarã jara ßa: “Ācõrẽ banderada ãtaa wadua.” **r 18:1.** Exodo 2:18-21de maã Jetrora Reuel abadaa.

²Naëna Moiseba idji quima Seporáda ádjí warrará sída dji zezamaa diabuesia. Mañne Jetroba idji caura, dji warrará umé paná sída idji dede bia edasia. ³Idji warra nabema tosidade Moiseba jarasia: “Nañ druade mñra drua áibemada jáwá ðla.” Māwā dji warrara trā ðasia Gersoñ.^s ⁴Dji tēābema tosidade Moiseba jarasia: “Mā zezaba ijā ðada Ācōrēba mñra carebasia. Egiptodebema boroba beai ðadada idjia mñra ēdra ðasia.” Māwā dji warrara trā ðasia Elieze.^t

⁵⁻⁶Ējūā pōāsa ewaraga ðade Moiserā israelerā ume Ācōrē eya caita duanasidāa.” Mañne Moise zāwārē Jetroba idjía nañ bedeada diabuesia: “Māda, ða quimada, ða warrará sída ðamaa wānia.”

Mañ bedea diabuedacarea ádjirāra Moisemaa wāsidaa. ⁷Jūēðadade Moiseba idji zāwārēra bio ðasrida audiabariðe wāsia. Idji zāwārē quīrāpita quīrā edaa barrupeða idji uridarrade isōsia. Mañne sāvā ða cawaya dji iwididapeða Moise wua dede eda wāsidaa. ⁸Mañbe Moiseba idji zāwārēa Ācōrēba israelerā itea oðada jūma nēðarasia. Ācōrēba Egiptodebema boro, jūma egiptorā sída cawa oðadebemada, ádjirā ode zesidade bia mīga panananebemada, idjaba Ācōrēba ádjirā ne jūmane careðadebemā sída jūma nēðarasia.

⁹Mañ ūrīpeða Jetrora bio ðasridasia Ācōrēba israelerāra ne jūmane careðada bēra idjaba ádjirāra egiptorā jawaedabemada ēdra edaða bēra. ¹⁰Jetroba nāwā jarasia:

–Bio biya quirua Ācōrēra, idjia bārā israelerāra egiptorā jawaedabemada, ádjirā boro jawaedabema sída ēdra edaða bēra.

¹¹Idiðarā mñā cawasia Ācōrēra dji dromaara ðada. Dewara ācōrēda idji quīrāca neēa. Māwā cawa ðla Ācōrēba israelerā biē o eropanarā poyasi bēra.–

¹²Māwā jarapeða Moise zāwārē Jetroba Ācōrēa animarāda babue diasia. Dewara animarā sída Ācōrēa bea diaside Aaroñra, jūma israelerā bororā sída idji ume ābaa dji Jaredapeða Ācōrē quīrāpita mañ animarā djarara cosidaa.

Moiseba israelerā bororā ðacuada

¹³Nurēma Moiserā chūmesia israelerā nēðara cawa oi carea. Diapedabemada āba queubarādaa israelerāra Moisea powua duanasidāa ádjí nēðarada cawa omārēa. ¹⁴Moise zāwārēba mañ unuside idjía jarasia: –¿Cārē cārē jāwā ðaduðalba nañ ēberārā nēðarara cawa o ða? ðaduðal ða bēra ádjirāra ðama āta powua ðanla diapedabemada āba queubarādaa.–

s 18:3 Hebreo bedeade Gersoñ trāba jara ðla “drua áibema.” **t 18:4.** Hebreo bedeade Elieze trāba jara ðla “Ācōrēba carebabaria.” **u 18:5-6.** Ācōrē eyara Horeb abadaa. Mañ eyade Ācōrēra Moise ume naārā bedeasia. Exodo 3:1.

15Moiseba idji zāwārēa panusia:

–Jāwā o ɓa nañ ēberārāra mālmaa zebada bērā Ācōrēba obi ɓara cawadi carea. 16Ādjirā nēɓarade paneɓɓade mālmaa zebadaa cawa omārēa. Cawa obaɓɓade mālā ādjirāa Ācōrē leyda cawabibaria.–

17Moise zāwārēba jarasia:

–Mālmaara ɓa o ɓara bia ɓaéa. 18Diapedaɓa aba queubaɓɓadaa ɓa cawa o ɓa bērā sēya. Ēberārā ɓamaa ze panɓa sida jūma sēnia. ɓa o ɓara jūmawāyā ɓa. Nañra ɓadubaɓa jūma poya oéa. 19Mañ bērā māl beɓeada quīrācuita ūridua. Mālā jarabaɓa quīrāca oibaɓa Ācōrēba ɓara carebaya. Mālā jara ɓara nañgaa: ɓabaɓa nañ ēberārā nēɓarara Ācōrēa jaraida ɓa idjia cawa omārēa. 20Mañne Ācōrē leyda ɓa ādjirāa jaradiida ɓa. Idjaba ɓa ādjirāa cawabida ɓa cārēda oɓida panɓa quīrāipa nīɓadamārēa.

21Mañ awara ɓa careɓadamārēa ācɓa umaquīrā poya cawa oɓida ɓeada edadua. Mañgarāba Ācōrēra waya ɓeadiɓa panɓa, beɓeaba ɓeadiɓa panɓa, idjaba paratada awua ɓeadié panɓa. Māwā ɓeadaɓa ɓadua israelerā bororāda ɓeadamārēa. Mil ēberārā juachabaɓa dji boroda aba ɓadua. Cien ēberārā juachabaɓa aba ɓadua. Cincuenta ēberārā juachabaɓa aba ɓadua. Idjaba die ēberārā juachabaɓa aba ɓadua. 22Mañ bororāba ēberārā nēɓarara cawa oɓida panɓa. Baridua nēɓarada āduba poya cawa oɓaéɓaɓa, ɓamaa zedida panɓa ɓa cawa omārēa. Baribaɓa jūma nēɓara mācua zareaé ɓeara āduba cawa oɓida panɓa. Mañ bororāba careba cawa o panɓa bērā ɓara jūmawāyā sē ɓaéa. 23Mālā jara ɓara Ācōrēba obi ɓa. Mañ bērā ɓa māwā oibaɓa nañ ēberārā cawa o ɓaɓebemada biara ānāūya. Idjaba dji nēɓarade pananara ādji dedaa necai wānia.–

24Moiseba idji zāwārēba jaraɓara jūma ijā osia. 25Idjia Israeldebema umaquīrā poya cawa oɓida ɓeada edapeɓa israelerā bororāda ɓacuasia. Mil ēberārā juachabaɓa dji boroda aba ɓasia. Cien ēberārā juachabaɓa aba ɓasia. Cincuenta ēberārā juachabaɓa aba ɓasia. Idjaba die ēberārā juachabaɓa aba ɓasia.

26Mañ bororāba ēberārā nēɓarada cawa obadjidaa. Baridua nēɓarada āduba poya cawa oɓaé paneɓɓade Moisemaa wāɓadjidaa cawa omārēa. Baribaɓa jūma nēɓara mācua zareaé ɓeara mañ bororāba āduba cawa obadjidaa.

27Māwānacarea Moiseba bia wāduada apeɓa dji zāwārēra idji druadaa jēda wāsia.

Israelerā Sinai eya caita jūɓepedaa

19 1-2Israelerā Repidiāneba wāɓaɓapeɓa Sinai ējūā pōasa ewaraga ɓaɓe jūēne wāsidaa. Jūēnapedaa Sinai eya caita duanesidaa. Ādjirā Egiptodeba ēɓaɓepedacarea jedeco umēne mama jūēsidaa.

3-4Mañbe Moiserā Sinai eyade ātaa wāsia Ācōrē ume beɓeai carea. Mañ eyade Ācōrēba idjira trāpeda nāwā jarasia:

–Israelerāa nāwā jaradua: “Bārā Jacobodeba yōpedadarāba unusidaa m̄la s̄awā egiptorāra cawa osida. Idjaba unusidaa s̄awā m̄la bārāra nama m̄lmaa bio waga enesida nejōbaba idji warrarāra waga enibabari quīrāca. 5-6 Idi m̄la bārā ume bedeadā Ɂaya. Mañ bedeadā ijā odibara, m̄la dewara puru Ɂea cāyābara bārāda bio quīrīā erobaya. Jūma nañ ējūāne Ɂeara m̄lremīna m̄la bārādā Ɂaya m̄l itea Ɂeadamārēā idjaba jūmarā itea sacerdoterāda Ɂeadamārēā.” Bla mañda israelerāa jarade wāida Ɂla.–

7 Mañbe Moiserā Sinai eyadeba edaa wāsia israelerā duanamaa. Jūēpeda dji bororāra trāpeda ādjirāa ebuḁa nēbārāsia jūma Ācōrēba idjía jaradada. 8 Mañne jūmarā israelerāba abari quīrāca panusidaa:

–Ācōrēba jara Ɂara dairāba jūma odia.–

Ara mañda Moiserā Sinai eyade ātaa wāpeda Ācōrēa māwā panupedadara jarasia. 9 Mañne Ācōrēba idjía jarasia:

–M̄lra jārārā pāimane ba ume bedeadē zeya israelerāba dadji bedeadadara ūrīnamārēā. Māwā ādjirāba jūma bla jarabārara ijā panania.–

10-11 Idjaba Ācōrēba Moisea jarasia:

–Israelerāa jarade wādua nu nurēma ādjia aca duanane m̄lra Sinai eyadaa zeida. Mañ bērā idi, nu biḁa ādjirāba odida panla mañ ewaride m̄l itea bia duanani carea. M̄l quīrāpita duanani bērā wua tātoḁada jā pananida panla. 12 Idjaba nañ eya carra sēyāda auḁu jūrā Ɂadua. Israelerāra mañ sēyā Ɂadeba edaa wānacara panla. Ādjirāa jaradua: “Nañ eyade ātaa bārāra wānacara panla ni dji carraya biḁa wānacara panla. Bariduada wāibara wārāda beuida Ɂla.” 13 Bariduada mañ sēyā Ɂadeba edaa wāibara ni abalaba idjira jidade wācara Ɂla, ātebāra mōgaraba tabari beadida panla wa chaba dā beadida panla. Animarāda wa ēberā sida edaa wāibara idjira beadida panla. Ababe cachiru dārā jīguabārāde bārāra nañ eya carra sēyā jūrā Ɂa caita wānida panla.–

14 Mañbe Moiserā Sinai eyadeba edaa wāsia israelerāmaa. Jūēpeda ādjirāa jarasia:

–Bārāba odida panla nu nurēma Ācōrē itea bia duanani carea.–

Ara mañda ādji wuara tātosidaa. 15 Idjaba Moiseba ādjirāa jarasia:

–Nu nurēmabema carea bārāra bādji quima ume quīrāpa cāinida panla.–

16 Ewari ūbeade diapeda baada Ɂae nūmesia. Mañne jārārā pāimaba Sinai eyara ānā eronūmesia idjaba cachiru quīrāca dārā jīgua nūmesia. Mañ carea jūma israelerāra dauperabādaba ure duanesidaa. 17 Mañbe Moiseba israelerāra ādjirā duanmalaba Sinai eya caradaa edesia Ācōrēra bedea Ɂada ūrīnamārēā. 18 Sinai eyara cowaga nūmesia Ācōrēra taba urua bara zeda bērā. Mañ cowaara pea baḁa cowa quīrāca nūmasia. 19 Idjaba jūma mañ eyara minijīchia ure nūmesia. 19 Mañne cachiru quīrāca

v 19:18. *Pea baḁa cowa quīrāca.* Hebreo bedeadē nāwā Ɂā Ɂla: “Egoro caḁa zareabibari taba urua cowabari quīrāca.”

jĩguabarira jĩguaara nũmesia. Moiseba Ācōrēa bedeabaraza Ācōrēba panubadjia baa jĩguabarɔa quĩrāca.

²⁰Ācōrē Sinai eya borodaa zeside Moiserá trãsia ĩtaa zemārēã. Ara maĩda Moiserá ĩtaa wãsia. ²¹Maĩne Ācōrēba Moisea jarasia:

–Israelerāmaa edaa wãdua. Ādjirāa jaradua naĩ eya carra auđu jūrã ɓa sēyāneba edaa zecara panɔda mĩ acɔdi carea. Māwã odibarɔa beudia. ²²Sacerdoterāba ēberārã carea mĩa bedeabadamĩna maĩ sēyāneba edaa zedacara panɔa mĩ acɔdi carea. Ādjirã bida odida panɔa mĩ itea bia duanani carea. Māwã odaēbarɔa mĩa ādjirāa quinibiya.–

²³Moiseba Ācōrēa jarasia:

–Israelerāra naĩ Sinai eyade ĩtaa poya zedaēã, ɓa dairāa māwã jara ɓɔda bērã. ɓa naĩ eya carra auđu jūrã dairāa sēyāda ɓabisia, naĩ eyara ababe ɓa itea ɓamārēã.–

²⁴Ācōrēba idjía jarasia:

–Israelerāmaa edaa wãdua. Maĩbe Aaroɔda nama ĩtaa enedua. Baribarɔa sacerdoterāra, dewararã sida naĩ eya carra auđu jūrã ɓa sēyāneba edaa zedacara panɔa ĩtaa mĩmaa zedi carea. Māwã odibarɔa mĩa ādjirāa quinibiya.–

²⁵Ara maĩda Moiserá edaa wãpeda israelerāa Ācōrēba jaradara jũma nēbarasia.

Ācōrēba ĩjã obi ɓa bedeã die diada

20 ¹Ācōrēba naɔɔda jũma jarasia:

²–Mĩra Ācōrēa. Mĩabarɔa bārāra Egiptode nezoca beadada ēdra enesia. ³Mĩ awara bārāba bariduada ācōrē quĩrāca erobearānadua.

⁴Baridua bajānebema za quĩrāca, naĩ ējũānebema za quĩrāca, doedabema za quĩrāca bida orānadua maĩa iwididi carea. ⁵Baridua jawaba oda quĩrāpita quĩrã edaa ɓarrudapeda maĩa iwidirānadua idjaba bia bedearānadua. Mādra Ācōrē bērã mĩa quĩrã ɓa bārāba ababe mĩabarɔa iwididida idjaba bia bedeaidida. Maĩ bērã bārāba mĩda igaradapeda cadjiruada o pananibarɔa, mĩa bārāda, bārã warrarāda, bārã wiuzaquērāda, ādjirã warrarã sida cawa o ɓaya. ⁶Baribarɔa bārāba mĩda quĩrã panananibarɔa, idjaba mĩ leyra ĩjã o pananibarɔa, mĩa bārāra, jũma bārã warrarāneba yōɓadarã sida ewariza quĩrã ɓaya.

⁷Mĩra bārã Ācōrēa. Mĩ trãra bariduade trã jararānadua. Abalɓa mĩ trɔda bariduade trã jaraibarɔa, mĩa maĩ ēberāra cawa oya.

⁸Quĩrānebadadua ānāũbada ewarira mĩ itea wagaɔi carea. ⁹Bārāba odida panɔa sei ewaride jũma odadua. ¹⁰Sietebema ewarira ānāũbada ewaria. Maĩ ewarira mĩ itea wagaɔida panɔa. Maĩ ewaride bārāba ni cārē trajura odacara panɔa. Bārã warrarāba, bārã caurāba, bārã nezoca umaquĩrārāba, bārã nezoca wērārāba, bārã animarāba, āĩbemarã bārã tãena ɓea bida ni cārē trajura odacara panɔa. ¹¹Mĩa bajāda, ējũāda, pusada, jũma ādjide ɓea

sida sei ewaride jūma opeda sietebema ewaride ānāūna bēṛā, mañ ewarira dji biara ḥada ḥasia idjaba mñ itea wagaḏamāṛēṛā ḥasia.^w

¹²Bārā zezara, bārā papa sida waya pananadua. Māwā bārāra dārā duanania mña bārāa diai ējūāne.

¹³Miā bearānadua.

¹⁴Daunemarānadua.

¹⁵Ne dṛarānadua.

¹⁶Djārāda sewadeba bedeade ḥarānadua.

¹⁷Djārā dera awuarānadua. Djārā quimara awuarānadua. Djārā nezoca umaquīrāda, djārā nezoca wērāda, djārā pacada, burro sida awuarānadua. Aḥeda ne jūma djārāba eroḥṛa awuarānadua.–

Israelerāba Ācōrē wayapedada

¹⁸Israelerāba cachiru quīrāca jīgua nūmāda, baa sida ūrīsīdaa. Idjaba Sinai eyade cowaga nūmāda unusīdaa. Mañne ne wayaaba ure duanāda tṁṁṁ jīga duanesīdaa. ¹⁹Ādjirāba Moisea jarasīdaa:

–Dairāba quīrīānaēṛa Ācōrēra dairā ume bedeaida. Idjida dairā ume bedeaibṛṛṛ, beudīa. Bṛabṛṛṛ dairāa bedeadua. Maḏṛṛṛ quīrācuiṛa ūrīnia.–

²⁰Moiseba panusia:

–Ne wayarānadua. Ācōrēra nāwā ze ḥṛa bārāba sāwā oḏi cawaya. Idjia quīrīā ḥṛa bārāba idji wayaadeba cadjiruara o pananaēda.–

²¹Maḥbe Moiserā Sinai eyade āṛta wāsia jārārā pāima cowaga nūmāne eḏa Ācōrē ḥṛma. Baribṛṛṛ israelerāra tṁṁṁ jīga duanesīdaa.

Ācōrēa animarā babue diabada

²²Mañne Ācōrēba Moisea jarasia:

–Israelerāa nāwā jaradua: “Bārā cawarṛṛba ūrīsīdaa mña bajāneba bārāa bedea ḥada. ²³Mañ bēṛā oro oḏada idjaba parata oḏada baridua za quīrāca orānadua maḥṛa iwiḏidi carea.

²⁴Animarā babue diabada mñ itea oḏi carea egoroda āṛṛṛ boromea buedadua. Bārā ovejada, chiwatuda, paca sida beaḏapeda maḥ ṛṛṛ mḥṛa babue diaḏida panṛṛ. Mañ awara mñ ume necai ḥai careabema animarāda maḥ ṛṛṛ diaḏida panṛṛ.^x Mña bārāa jarabṛṛṛma ara maḥ quīrāca oḏadua mḥṛa bia jaraḏi carea. Mama mṛa zeya bārā carebai carea. ²⁵Mñ itea animarā babue diabada obḏade mōgarada āṛṛṛ pā buediḥṛṛṛ, mañ mōgarara daucha chī orānadua. Bārāba mōgarada daucha chī oḏiḥṛṛṛ mañ mōgarara mñ quīrāpita biē ḥṛa. ²⁶Idjaba animarā babue diabadae āṛta dumeneba wārānadua dewararāba bārāra ācaḏa jira ḥṛ quīrāca unurānamāṛēṛā.”–

^w 20:11. Genesi 2:3. ^x 20:24. Levitico 3:1-17.

Nezocadebema ley

21 ¹Ācōrēba Moisea jarasia:
 –Nañ leyda israelerāa jaradua. ²Bariduaba abarica hebreoda idji nezoca bamārēa nēdoibara, sei poabe idji nezoca baya. Siete poa jūēnacarea mañ ēberāra nezoca baḏada ēdraya. Ēdrabarade idjia ēdrāi careabema parata diaida baḏara diaēa. ³Mañ nezoca nēdoside deu ḡasibara, ēdrabarade iduḡa ēdrāida ḡa. Quima bara ḡasibara, ēdrabarade dji quima bara ēdrāida ḡa. ⁴Baribara dji nēdoḏaba mañ nezocada quima diaibara, mañne nezocaba warrarāda wa caurāda unuibara, ēdrabarade iduḡa ēdrāida ḡa. Idji quimara, warrarā sida dji nēdoḏaba idji itea jūma peida ḡa. ⁵Baribara mañ nezocaba dji quimada, dji warrarāda, idji nēdoḏa sida quīrīā ḡabara, ēdrā amaaba nāwā jarāida ḡa: “Mā quimada, mā warrarāda, mā nēdoḏa sida quīrīā ḡa bēra māra ēdrā quīrīāē ḡa.” ⁶Mañne dji nēdoḏaba idjira dji bororāmaa edeida ḡa jūmarāba cawadamarēa mañ nezocara ēdrā quīrīāē ḡa. Mañbe dji nezocara dede eda wābada icawa edepeda dji nēdoḏaba idji cawarara cūmia ḡaba uya suida ḡa. Mañbe mañ nezocara idji nēdoḏade baya aba jaidabaradaa.

⁷Bariduaba idji cauda nezoca bamārēa nēdobueibara, mañ wērācaura poya ēdrāēa umaquīrā nezoca ēdrabari quīrāca. ⁸Dji nēdoḏaba mañ wērācaura edai carea nēdosibara, baribara idjira biē unupeda edaēbara, idji ēdrāi careabema paratara idu diabida ḡa. Dji nēdoḏaba mañ wērāra igarasimīna drua āībemarāa nēdobuecara ḡa.^z

⁹Dji nēdoḏaba mañ wērācauda idji warra quima bamārēa nēdosibara, idji cau quīrāca erobaida ḡa. ¹⁰Dji nēdoḏaba dewara wērāda edaibara, idjia naārā erobadara igaraiē ḡa. Idjia waḏibida ne coi careabemada, wua sida dia ḡaida ḡa. Waḏibida idji quima ara quīrāca erobaida ḡa. ¹¹Idjia ne coi careabemada, wua sida dia ḡaēbara, idjaba idji quima araa quīrāca erobaēbara, mañ wērāra ēdrāida ḡa idji ēdrāi careabema parata diaida ḡada diaē.

Djārā biē obada careabema ley

¹²Bariduaba djārā puo ḡade beaibara, idjira beadida panla. ¹³Baribara mīā beai crīchaē ḡade abaḡba djārāda beaibara, idjira beadiē panla Ācōrēba maḡgara iduaribida bēra. Baribara djārā beadara māa jara ḡamaa wāida ḡa. Mama dewararāba idjira jidadacara panla beadi carea.^a ¹⁴Baribara bariduaba mīā beai crīcha erobade djārāda beaibara, idjira animarā babue diabadamāa mīrū wābāra sida dji bororāba jidadapeda beadida panla.

y 21:6. *Dji bororāmaa.* Hebreo bedade jara ḡa “Ācōrē quīrāpita.” z 21:8. *Idjira baridua drua āībemarāa nēdobuecara ḡa.* Ḍara traduccioñne idjaba ḡa ḡa: “Māwā obarabara idjira cūrīgacasia.” a 21:13. Josue 20:1-9.

¹⁵Bariduaba dji zezada dji papa sida puoibara, idjira beadida panla.

¹⁶Bariduaba djārāda nēdobuei carea jidaibara, idjira beadida panla. Idjia jidadada nēdobuesibara wa waɗibida jida erobabara, idjira beadida panla.

¹⁷Bariduaba dji zezada, dji papa sida bié jaraibara, idjira beadida panla.

¹⁸⁻¹⁹Ijara panane abalba dewarabemada mōgaraba wa jawaba chībala, baribara beaébara, idjira beadié panla. Idjia puodara cɗade beibara idjaba pirabaribaraɗe bardonaba wāida babara, djārā puodaba idji cacua bia bemārēā diaida bla. Idji traju poya oé ba ewari sida jūma diaida bla.

²⁰Bariduaba idji nezoca wērāda wa nezoca umaquīrāda bacuruba u erobaɗe beaibara, idjira cawa odida panla. ²¹Baribara ewari umé babaraɗe idji nezocara waɗi zocai babara, idjira cawa odié panla mañ nezocara idjide bēra.^b

²²Umaquīrā djō panane abalba wērā biogoa bāda puopeɗa warrada aradgaibara, baribara dji wērāda bia besira, dji puodaba diaida bla dji wērā quimaba bārā bororā bida jara panl quīrāca. ²³Baribara mañ wērāra beusira dji beaɗara abarica beadida panla. Dji wērāra bio cacua bié besira dji māvā oɗara nāvā odida panla. ²⁴Dauda ārīsira abarica dau ārīnida panla. Quidada blasira abarica quida blatadida panla. Jawada bié besira abarica jawa bié bāɗida panla. Jīrūda bié besira abarica jīrū bié bāɗida panla. ²⁵Ōgo bātāsira abarica bātadida panla. Djarada cōāsira abarica cōātadida panla. Idjaba parreba osira abarica parreba otaɗida panla.

²⁶Bariduaba idji nezoca wērā daude wa nezoca umaquīrā daude chīpeɗa ārībāra, mañ nezocara ēɗra bāida bla idji dau ārīna carea.

²⁷Idji nezoca wērā quidada wa nezoca umaquīrā quidada blaibara, mañ nezocara ēɗra bāida bla idji quida bāɗa carea.

Animarā nēbara carea Ācōrēba obi jarada

²⁸Pacaba umaquīrāda wa wērāda cachuba su beaibara, mañ pacara mōgaraba tabari beadida panla. Beadapeɗa dji djarada cocara panla. Mañne djibarira bedeaɗe baéa dji ēberā beuda carea. ²⁹Baribara djibariba mañ pacara cadrā bāda cawa bamīna ērā erobaibara, idjira bedeaɗe baya mañ pacaba wērāda wa umaquīrāda beaibara. Mañ pacara mōgaraba tabari beadida panla. Djibari sida beadida panla. ³⁰Baribara beabidi cāyābara dji beuda ēberārāba paratada iwidiɗibara, paca djibariba beu amaaba dji bororāba jarabada quīrāca diaida bla.

³¹Ara mañ quīrāca oɗida panla pacaba umaquīrā warrada su beaibara wa wērācauda su beaibara. ³²Pacaba djārā nezoca umaquīrāda wa djārā nezoca wērāda cachuba su beaibara, mañ pacara mōgaraba tabari beadida panla. Mañ paca djibariba nezoca djibaríā parata torroda treinta diaida bla.

b 21:21. Ācāɗamaarā mañ versículoba nāvā jara bla: “Baribara idji nezocara beuébāra idjaba ewari umé babaraɗe piradraibara, idjira cawa odié panla mañ nezocara idjide bēra.”

33-34 Bariduaba baido juebada uria coroda ãrã jũãtrã ßada ãyã ßaibara, wa baido juebada uria coropeða ewa ßeibara, djãrã pacada wa burroda mañ uriade eða ßaepeda beuibara, dji uria ewa ßaðaba djibariba iwiðibara quĩrãca diaida ßaa. Mañne mañ animarã beuðada idjiðe baya.

35 Pacaba djãrã pacada beaibara, djibarirãba dji zocai ßa pacada nẽdobueðapeda mañ paratara ãdjiza ãsadra eðaðida panla. Dji paca beuða sida ãdjiza ãsadra eðaðida panla. 36 Baribara bariduaba idji pacada cadrã ßada cawa ßamĩna ãrã eroßaibara, mañne idji pacaba djãrã pacada beaibara, idji pacada diaida ßaa dji paca beuðabari. Mañne dji paca beuðada idjiðe baya.

Ne drlaða jẽda diaidebema ley

22 1 Bariduaba pacada wa ovejada drlapeða beaibara wa nẽdobueibara, nañ quĩrãca oida ßaa. Pacada drlasira paca juesuma jẽda diaida ßaa. Ovejada drlasira oveja quĩmãrẽ jẽda diaida ßaa.

2 Bariduaba diamasi ne drla ßaðe de djibariba beaibara, mĩã beaða carea beðeade ßaéa. 3 Baribara ãsa de djibariba mañ ne drla ßada beaibara, mĩã beaða carea beðeade baya.

Bariduaba ne drlapeða jidaðibara, idjia drlaðabari jẽda diaida ßaa. Jẽda diai carea neé ßabara, idjira nezoca bamãrẽã nẽdobueðida panla idjia drlaðabari jẽda diaði carea.

4 Bariduaba pacada, burroda, wa ovejada drlaibara, idji jidablaðade mañ animarãda waði zocai eroßabara, jẽda diaida ßaa. Mañ awara aba auðu diaida ßaa.

5 Bariduaba idji ãjũãne wa uva u eroßama idji animarãda ne coðamãrẽã ãrãbueibara, baribara mañ animarãra djãrã ãjũãne ne coðe wãnibara, djibarira beðeade ßaa. Mañ bẽrã dji ãjũã djibaría idji neúðebema dji biara ßada diaida ßaa.

6 Bariduaba idji ãjũã babuebarlaðe djãrã neú ewaðada wa ewaé ßa sida bá wãibara, dji báðaba jũma dji bá wãnabari diaida ßaa.

7 Abaaba paratada wa ne bariduaba djãrã dede waga eroðade dewaraaba drlaibara, dji ne drlaðara jidaðapeda idjia drlaðada jẽda diaida ßaa. Mañ awara aba auðu diaida ßaa. 8 Baribara dji ne drlaðada jidaðeðara, dji ne waga eroðadara bãrã bororãmaa edeðida panla. Mañbe ãdjia quĩrãcuita iwiðidida panla idjia mañ ne waga eroðadara drlasi cawaya.

9 Paca carea, burro carea, oveja carea, cacuaðe jãbada carea, ne baridua adua ßaða carea biða ijaradibara, ãdjira bãrã bororãmaa wãnida panla. Mañne dji bororãba quĩrãcuita iwiðidapeda cawa jaradía caida beðeade ßada. Mañbe dji beðeade ßaba djibaría ãdji ijara panla careabemada umé diaida ßaa.

c 22:8,9. *Bãrã bororãmaa*. Hebreo beðeade bá ßaa “Ãcõrẽ quĩrãpita.”

¹⁰⁻¹¹ Bariduaba burroda, pacada, ovejada, wa baridua animarã sida dewaraa wagabi ðađe mañ animarãda beuibara, wa cawaéne iduba puuibara, wa ni abaaba ununaéne drlaðibara, dji animarã waga erobaðaba Ācōrē quĩrãpita wãrãneba jaraida ða mañ animarã drlaé ða. Mañ jaradara djibariba iñaida ða. Mãwãra dji animarã waga erobaðaba djibaría mañ animarãbari diaié ða. ¹² Baribara idjia idu drlabibara, mañ animarãbari djibaría diaida ða. ¹³ Idjia waga eroða animarãda mẽãbema animarãba beaibara, dji beudara edeida ða acabi carea mẽãbema animarãba wãrãda beasida. Mãwãra mañ animarãbari djibaría diaié ða.

¹⁴ Bariduaba trajabada animarãda iwidi edepeda djibari neéne mañ animarãra iduba puuibara wa beuibara, dji edeðaba mañ animarãbari djibaría diaida ða. ¹⁵ Baribara mañ animarã puabaraðe wa beubaraðe djibarida aria ðaibara, dji animarã edeðaba mañ animarãbari diaié ða. Idjaba mañ animarã edei carea paratada diasibara, mañ animarãda iduba puuibara wa beuibara, dji edeðaba mañ animarãbari waa diaié ða.

Jipa odi careabema ley

¹⁶ Ēberãba wërã umaquĩrã adua ða cūrũgapeda idji ume cãibara, mañ wërãra dewara ume quima edai carea bede ða ðabara, mañ Ēberãba quima edai careabema paratara dji wërã zezaa diaida ða idjaba dji wërãra edaida ða. ¹⁷ Baribara dji wërã zezaba idji cauda mañ Ēberãa dia quĩrãéðara, dji Ēberãba mañ wërãra edaémĩna quima edai careabema paratara diaida ða.

¹⁸ Jũma jãibana wërãrãda beadida panla.

¹⁹ Bariduaba animarãda oibara, idjira beadida panla.

²⁰ Bariduaba animarãda mĩa babue diai cãyãbara dewara Ācōrã babue diaibara, idjira beadida panla.

²¹ Āibema bãrã tãena ðeada bié orãnadua. Quĩrãnebadadua bãrã sida Egiptode ãibemarã basida.

²² Pẽdra wërãra wa jërãmãrã sida bié orãnadua. ²³ Bãrãba ãdjirã bié o panla carea mĩa quĩrã djuburiada iwidiðibara, ãdjia iwidi panla mĩa ũrĩpeda carebaya. ²⁴ Mã quĩrũbideba iduaribiya dji quĩrũba dñone zedapeda bãrãra necoba beadida. Mãwã bãrã quimara pẽdra badia idjaba bãrã warrarã sida jërãmãrã badia.

²⁵ Mã purudebema ne neé quĩruba parata iwidiðara diadibara, idjia jẽda diabaraðe auðu iwidiðãnadua ãcãrãba auðu jẽda diabibada quĩrãca. ²⁶⁻²⁷ Bariduaba parata iwidiða wãrãda jẽda diaida cawabi carea idjia jĩsua carea jãbarida ðeibara, dji parata diadaba mãra eroðeie ða. Queui naéna dji parata diadaba mãra diade wãida ða djibariba boro cãĩ carea waa neé ða bẽrã. Diade wãéðara, djibariba jĩsua carea mĩa quĩrã djuburiada iwidiðara, mã carebaya mãra quĩrã djuburiada ða bẽrã.

²⁸ Mãda, bãrã bororã sida bié jararãnadua.

²⁹ Mã ða ewaride bãrã néu naãrã ewabadaðebemada, uva ðaðebema sida aride diadadua.

Jūma bārā umaquĩrā warra dji nabema tobarlada m̃la diadida panla.^d
³⁰Paca umaquĩrā dji nabema tobarlada, oveja umaquĩrā dji nabema tobarlada bārāba jūma m̃la bea diadida panla. Mañ animarā zaquera dji papa ume siete ewaribe ðaya. Nurēma ochobema ewaride m̃la bea diadida panla.

³¹Bārā israelerāra m̃l itea bia ðeada panla. Mañ bēra baridua animarā mēābemaba beadada bārāba codacara panla. Mañ djarara usaa diadadua codamārēā.

23 ¹Djārāda sewadeba jararānadua. Ēberā cadjirua odara sewadeba carebarānadua dji cawa obari quĩrāpita. ²Dewararāba cadjirua o duanane abarica orānadua. Dji cawa obari quĩrāpita dewararāba dji cadjirua odaare sewadeba bedea duanane abarica orānadua. ³Idjaba dji cawa obari quĩrāpita m̃l djuburi quiruare sewadeba bedearānadua.

⁴Bl dji quĩrū paca aduadada wa burro aduadada unuibarl, idjía diade wādua. ⁵Burroda ne zalgaba ðae tabada unusira ara m̃wā ðerādua. Djibarira bl ume dji quĩrūmīna carebadua mañ animarāra piradramārēā.

⁶M̃l djuburi quiru cawa obade aride odida panla. ⁷Sewadeba djārā jara panla ūrīnīē panla. Ēberā bedea neē ðara beadiē panla. M̃wā oblarra m̃l quĩrāpita bedeadē ðeya. ⁸Bariduaba paratada idjiare bedeamārēā diaibarl, mañ paratara edarānadua. Edadibarl dauberrea panl quĩrāca panenapeda jipa cawa odaēa. M̃wāra dji bedea neē ðada bedeadē ðadia.

⁹Āibema bārā tāēna ðeara biē orānadua. Bārāba cawa panla djārā druade ðade dadjira s̃wā ðabarida, bārāra Egiptoē drua āibemarā basi bēra.

Ānāūbada poa

¹⁰Sei poa bārā ējūāra odapeda ewadida panla. ¹¹Baribarl siete poa jūēblande ējūāra odiē panla. Mañ poade bārānebema ne neē quēdeaa dji tununa pureablarra idu ewabidadua, idjaba ādjia ewapedadaēra idu ðadadua animarā mēābemarāba codamārēā. Ara mañ quĩrāca odadua bārā uvara, olivo sida.

Ānāūbada ewari

¹²Bārāra sei ewari trajadida panla. Baribarl siete ebema ewaride bārāra ānāūnida panla. Bārā pacada, burroda, nezocada, idjaba drua āibema bārā tāēna panl sida ānāūnida panla wayacusa l̃ladi carea.

¹³Jūma m̃la jaraadada quĩrācuira odadua. Dewara ācōrēca ðeaa ni maārī biēa iwidirānadua.

Ewari droma ūbea Ācōrēba obi jaraða

¹⁴Poaza ðarima ūbea bārāba ewari dromada m̃l itea odida panla.

¹⁵Naārā pañ ēsābari neē cobada ewarida odida panla. Bārāba siete ewari

pañ ēsābari neé ɓɗa coɗida panla mla jaraɗa quĩrāca. Maŕa oɗadua mla jara ɓɗa ewari Abib jedecode, bārāra maŕ jedecode Egiptodeba ēɗrɗepedada bēra. Maŕ ewaride mla ne diai carea neé ɓɗa mla quĩrāpita wācara ɓla. ¹⁶Maŕ awara bārā néudebema naārā ewapedada carea ɓɗsɗida ewarida oɗida panla.^e Idjaba bārā néu jūma ewapedadacarea bida ɓɗsɗida ewarida oɗida panla.^f ¹⁷Mla bārā Boroa. Poaza jūma umaquĩrārāba mla quĩrāpita maŕ ūbeabema ewari dromara ode ze pananida panla.

¹⁸Animarā mla babue diabɗade dji oada paŕ ēsābari bara ɓa ume babue diarānada. Idjaba ānadrai naēna dji dragara jūma babuedida panla.

¹⁹Bārā néu naārā ewabɗadebemada dji biara ɓɗɗa mla dedaa diade zedada.

Chiwatu zaquera dji papa jubade djurānada.

Ācōrēba bajānebema nezoca israelerā na wābida

²⁰Ūrīnada. Mla nezoca bajānebemada bārā na wābiya bia waga edemārēa mla bārā itea eroɓa ējūānaa. ²¹Jūma idjia jara ɓɗa ija oɗadua. Ija oɗaéɓɗa idjia bārāra quĩrā djuburiaéa, mla trāneba bedea ɓa bēra. ²²Baribɗa idjia jara ɓɗa quĩrācuɗa ija oɗibɗa idjaba mla obi jaraɗada jūma ija oɗibɗa, bārā dji quĩrū ume mla dji quĩrū baya. Bārā ume djōne zebɗade mɗɗa ādjirā ume djōya. ²³Mla nezoca bajānebemada bārā na wāya. Idjia bārāra edeya amorreorā, hititarā, perezeorā, cananeorā, heveorā, jebuseorā druadaa. Maŕā ēberārāra mla jūma jōbiya. ²⁴Mama jūēɓɗade ādjirāba obada quĩrāca orānada. Ādji jɗwaba ocuɗa ācōrē quĩrāpita quĩrā edaa ɓarrudapeda iwidirānada ni bia bedearānada. Ādji jɗwaba ocuɗa ācōrēra idjaba maŕ ācōrēa bia bedeadɗi carea eropana sida abeda jūma ārīnada.

²⁵Ababe mlaɓɗa bia bedeadada. Maŕne mla bārāra carebaya. Mla baidoda, coɗi sida diaya. Mla iduaribíeā bārāra cacua bié beaɗida. ²⁶Bārā druade wērārāra warra ɗradɗaɗaéa. Wērārā warra toɗacara neé baya. Idjaba mla bārāra dārā zocai ɓaya.

²⁷Bārā wāɓɗaza mla maŕ druadebemarāra ne wayabiya. Ādjirāba sāwā oɗida cawaé panania. Maŕba bārā jūēɓɗade āyā mĩrū pirapoɗia. ²⁸Mla heveorāra, hititarāra, cananeorā sida āyā pirapobiya nedarɗa ādjirā āyā pirapobibari quĩrāca. ²⁹Baribɗa poa aɓaɗe mla ādjirāra jūma āyā jɗretaéa. Māwā obɗaɗa maŕ druara ēberā neé ɓepeda mēābema animarāra jūmawāyā yōnapeda bārāra bié ocasidaa. ³⁰Maŕ carea mla maŕ druadebemarāra pīāca āyā jɗrecuaya. Maŕne bārā yō wānane maŕ ējūāra jūma edaɗia.

³¹Mla bārā dia ɓa ējūāra ɓa Pusa Purru abadaɗeɓa aɓa Pusa Mediterraneo abadaɗa idjaba ējūā pōāsa ewaraga ɓaɗeɓa aɓa Euprate

doɔaa.⁸ M̃la bārāra carebaya jūma ēberārā mañ ējūāne panlra poyadapeda āyā jarecuadamārēā. ³²Mañ ēberārā ume beɔea ɓarānadua. Āɔji ācōrēca beada bārā druade erobearānadua. ³³Mañ ēberārāra bārā druade idu bebīrānadua. Iduaribidibara āɔjirāba bārāa āɔji ācōrēca beara ēpēbidia. Māwā bārāba cadjiruara oɔapeda bié panania.–

Israelerāba Ācōrē ley jūma ijā odiada apedada

24

¹Mañbe Ācōrēba Moisea jarasia:

–Aaroāda, Nadáda, Abiuda, idjaba setenta israelerā bororā sida ba ume nañ eyade ātaa enedua. Āɔjirāra tamla chīrāborode ɓarru copanenapeda m̃la bia bedeadida panla. ²Āɔjirāra m̃la caita zecara panla. Ababe bāɔra m̃la caita zeida ɓla. Mañ awara ni abaɔda ba ume nañ eyade ātaa zecara ɓla.–

³Mañbe Moiserā israelerāmaa eɔaa zepeda Ācōrē leyra jūma nēɓarasia. Mañne jūma israelerāba abari quīrāca nāwā jarasidaa:

–Dairāba Ācōrē leyra jūma ijā oɔia.–

⁴Ara mañda Moiseba Ācōrē leyra jūma ɓasia. Nurēma diapededā pirabaripeda Moiseba animarā babue diabadada Sinai eya carra osia. Mañ awara animarā babue diabadā caita idjia mōgara waibɔada doce āta nūmɔcuasia. Mañ doce mōgaraba jara ɓla Israel warrarāneba doce puru yōpedadada. ⁵Mañbe Moiseba cūdrarāda diabuesia paca zaquerāda Ācōrēba babue diacuadamārēā idjaba Ācōrē ume necai ɓai careabema paca zaquerāda bea diacuadamārēā. ⁶Mañ paca zaque oa piapedadada ēsadra Moiseba epedecode wea edasia. Dji ēsadra bedada animarā babue diabadā ārā jīāposia. ⁷Mañbe Ācōrē leyra edapeda Moiseba israelerā quīrāpita jīgua lesia. Mañ ūrīnapeda israelerāba jarasidaa:

–Ācōrē leyra dairāba jūma ijā oɔia.–

⁸Mañbe Moiseba epedecode wea eroɓa oada edapeda israelerā ārā jīāpo ɓaɔe nāwā jarasia:

–Nañ oaba jara ɓla Ācōrēba dadjirā ume beɔea ɓaɔara dadjirāba, idjia biɔa jūma oɔida.–

⁹Māwānacarea Moiserā, Aaroāra, Nadāra, Abiura, idjaba setenta israelerā bororā sida Sinai eyade ātaa wāsidaa. ¹⁰Mañne israelerā Ācōrēda unusidaa. Idji jīrū edrera zapiro mōgara oɔa quīrāca ɓasia. Bajā quīrāca ēsā pāwārā ɓasia. ¹¹Israelerā bororāba Ācōrēra unusidamīna Ācōrēba āɔjirāba beubié basía. Ācōrē quīrāpita ne cosidaa idjaba baido dosidaa.

Moise Sinai eyade ātaa wāna

¹²Māwānacarea Ācōrēba Moisea jarasia:

–Sinai eyade m̃maa ātaa zepeda jīā bedua. M̃la mōgara pewedea ɓada umé diaya. Mañ mōgarade m̃la ijā obi ɓa bedeadā ɓa eroɓa israelerāa jaradia ɓamārēā.–

¹³Ara mañda Moiserá idji carebabari Josue ume Sinai eyade ãtaa wãsidea ãcõrẽ ßamaa.

¹⁴Wãni naëna Moiseba israelerã bororãa jarasia:

–Nama pananadua aba dai zebadadaa. Aaroõra, Hur sida bãrã ume panania. Bariduaba nẽbarada oibara, ãdjimaa wãnida panla mañ nẽbara cawa odamãrẽ.–

¹⁵Moise Sinai eyade ãtaa wãside jãrãrãba mañ eyara ãnã edasia. ¹⁶⁻¹⁷Mañne ãcõrẽ quĩrãwãrẽa dorrodorroara Sinai eya ãrã zesia. Dji jewedadeba israelerãba ãcõrẽ quĩrãwãrẽa dorrodorroara mañ eya borode tãba eradra nũm quĩrãca unusidada. Jãrãrãba Sinai eyara sei ewari ãnã erobasia. Sietebema ewaride ãcõrẽba mañ jãrãrãneba Moiserá trãsia. ¹⁸Ara mañda Moiserá eyade ãtaara wãsia jãrãrãne eda. Mama ßesia cuarenta ewari ãsa diamasi bida.

Idji wua de odamãrẽa ãcõrẽba diabida

25 ¹Mañne ãcõrẽba Moisea jarasia:

²–Israelerãa jaradua jũma mã itea ne dia quĩrãa beaba ßamaa enenida panla ara ãdji sodeba dia quĩrãa panl quĩrãca. ³Ãdjirãba diadida panla naãgla: oroda, paratada, bronceada, ⁴oveja cara nayãna pãwãrã odada, pursupursua odada, purea oda sida. Mañ awara diadida panla wua dji biara ßa lino odada, wua chiwatu cara odada, ⁵oveja e purea odada, animarã e biada, ^hacacia bacuruda, ⁶olivo dragada ãbĩrã coadi carea. Idjaba querada diadida panla olivo dragadaa pueradi carea. Mañba ne jũma ãcõrẽ iteabemada soadida panla. Mañ awara diadida panla quera badi careabemada, ⁷õnice mõgarada, dewara mõgara bia quedea sida sacerdote dji droma djio de caradi carea. ⁱ ⁸Jũma maãgara pedapeda bãrãba mã itea wua deda odida panla mã bãrã tãena ßai carea. ⁹Mañ wua dera, dji eda ßea sida jũma mãa obi ßa quĩrãca daucha odida panla.

Ãcõrẽ baurude

¹⁰Baurude acacia bacurudeda odadua. Mañ baurude drasoara bicaca umé ãrã êsadra ßaida ßa. Dji joußara bicaca aba ãrã êsadra ßaida ßa. Dji ãtlara bicaca aba ãrã êsadra ßaida ßa. ¹¹Dji jãra, dajadaare bida oro idji awa quĩruba baradadua. Iquidaza jũma parraga oroba tuca ßadadua. ¹²Idjaba pĩrũ orodeda quĩmãrẽ omoa odadua. Mañ pĩrũa baurude jĩrũza cara ßadadua. Mãwã orroza pĩrũa umé panania. ¹³Idjaba acacia bacuruda umé biya eradapeda oroba baradadua. ¹⁴Mañ bacurura pĩrũne eda berajudadua baurude jira ededi carea. ¹⁵Bacurura pĩrũne eda berajusidara waa ãũtarãnadua. ¹⁶Mañ baurude mãa ãjã obi ßa bedea mõgarade ßa diaira waga ßadadua.

h 25:5. *Animarã e biada.* Hebreo bedede ebuã ßalãa cãrẽ animarã eda jara ßada.

i 25:7. *Sacerdote dji droma djio.* Hebreo bedede ßã ßa: “Sacerdoteba jãare jãida ßa idjaba ãcõrẽba quĩrãa ßa cawabibari.” Exodo 28:6-8, 15-30.

¹⁷Mañbe oro idji awa quiruda pewedeá badaa aride odadua baurude ãrã cobãdi carea. Dji drasoara bicaca umé ãrã êsadra baida ßa. Dji joußlara bicaca aba ãrã êsadra baida ßa. ¹⁸⁻¹⁹Idjaba oroda edadapeda mñ nezoca bajãnebema i bara ßa za quĩrãca umé toa chĩ odadua. Mañra bio cara ßadadua dji baurude ãrã cobãdi carea opedada ãrã. Quĩrãza iquida aba ßadadua. Māwã jũma mañgãra aba ßa oda quĩrãca ßeya. ²⁰Mñ nezoca bajãnebema i bara ßa za quĩrãca panlra quĩrã djica edaa barru ßadadua. Ādji iba dji baurude ãrã cobãdi carea opedadara jũãtrã eropanania. ²¹Māwã odapeda dji baurude ãrã cobãdadua. Mañ baurude ße mña ĩjã obi ßa bedea mōgarade ßã diaira waga ßadadua. ²²Mama mñra zeya ßa ume bedei carea. Mñ baurude ãrã bajãnebema nezoca i bara panl ĩsi mña israelerã obi ßara cawabiya.

Ācōrē quĩrãpita pañ ßabada mesa

²³Mesa acacia bacurudea odadua. Dji drasoara bicaca umé baida ßa. Dji joußlara bicaca aba baida ßa. Idjaba dji ãtlara bicaca aba ãrã êsadra baida ßa. ²⁴Mañ mesara oro idji awa quiruba jũma ßaradadua. Dji icawa orroza pãrraga oroba tuca ßadadua. ²⁵Mesa ãrã icawa bacuruda cara ßadadua jũgurua ßemãrēã. Mañ bacuru ãtlara jawã jĩwĩnĩ quimãrē baida ßa. Mañ sida icawa pãrraga oroba tuca ßadadua. ²⁶⁻²⁸Mañbe pĩrũ orodeda quimãrē omoa odadua. Mañra mesa jĩrũza cara ßadadua dji jũgurua oda edrecarebe. Mañgãde eda bacuruda berajudadua jira ededi carea. Mañra acacia bacuru oda baida ßa. Biya erapeda oroba ßaradadua. ²⁹Idjaba oro idji awa quiruda edadapeda epedeco ßeada, epedeco jũgurua ßeada, taza ßeada, zoco ßeã sida mesade ßadi carea odadua. Taza ßeara, zoco ßeã sida mesade ßadadua uva ßa mña wea diadi carea. ³⁰Idjaba pañ mñ quĩrãpita baida ßara mañ mesade ewariza eropananadua.

Ībĩrã ßabada

³¹Idjaba oro idji awa quiruda edadapeda ĩbĩrã ßabadada toa chĩ odadua. Dji jĩrũda, dji cacuada, dji gãrãgãrãã nepõnõ zaca ßeara, dji ĩbĩrã ßadi careabema sida abari oro idji awa quirudebemada baida ßa. ³²Mañ ĩbĩrã ßabada cacuara sei jawate erobaya. Orro abaare ũbea ßaya. Dewarabema orroare bida ũbea ßaya. ³³Jawateza gãrãgãrãã nepõnõ zaca ßeada ũbea odida panla. ³⁴Dji cacuade bida gãrãgãrãã nepõnõ zaca ßeada quimãrē odida panla. ³⁵Dji jawate cara ßeaza aba odida panla. ³⁶Dji gãrãgãrãã nepõnõ zaca ßeara, dji jawate ßeara, dji cacua sida abari oro idji awa quirudebemada toa chĩ odadua. ³⁷Idjaba ĩbĩrãda siete odadua. Mañgarã ĩbĩrãra dji ĩbĩrã ßabada jawate quẽbaza ßadadua mñ dejãra ãna erobamãrēã.^k ³⁸Idjaba oro idji awa quiruda edadapeda ĩbĩrã quĩrã tãbadara, ĩbĩrã quĩrã tãda ãyã edebada

j 25:33. *Nepõnõ*. Hebreo bedeadẽ jara ßa “almendro põnõ.” k 25:37. *Mñ dejãra ãna erobamãrēã*. Hebreo bedeadẽ ßã ßa: “Nocoare ãna ßamãrēã.”

epedeco zaque sida odadua. ³⁹Oro idji awa quiru ibĩrã ðabadara idjaba ne jũma idjidebema sida zabadade dji zalgara 75 libra ðaida ðaa. ⁴⁰Jũma daucha odadua mã nañ eyade unubida quĩrãca.

Ãcõrẽ wua de

26 ¹Idjaba wua deda mã itea nãwã odadua. Dji biara ða lino wuada die edadapeda mã wuade eda mã nezoca bajãnebema i bara ða zaca ðeada oveja cara nayãna pãwãrã odaba, pursupursua odaba, purea oda bida biya cadadua. ²Mañ die lino wuara abari quĩrãca ðeadaida panla. Dji drasoara veintiocho bicaca ðeadaida panla. Dji joublara bicaca quĩmãrẽ ðeadaida panla. ³Mañ die wuadebemada juesuma edadapeda ábaa cajudadua joubla ðemãrẽã. Abari quĩrãca ábaa cajudadua dewarabema juesuma panl sida. ⁴⁻⁵Mañ wua joubla cajudaza i orro abaare cincuenta cawara cajudadua. Mañ cawara wua pãwãrã ðaba odida panla. Dji cawara daucha quĩrã tẽu cobladadua. ⁶Mañbe oroda edadapeda wua jũebarida cincuenta odadua. Mañgãde cawara jũecuadadua mã umébema wuara ababe ða quĩrãca ðemãrẽã. Mañba mã dera ãnẽbari cobladadua.

⁷Mañbe wua chiwatu cara odada once edadapeda draso joubla cajudadua dji nabema wua ãrã ãnẽbari cobladid carea. ⁸Mañ once wua chiwatu cara odara abari quĩrãca ðeadaida panla. Dji drasoara treinta bicaca ðeadaida panla. Dji joublara bicaca quĩmãrẽ ðeadaida panla. ⁹Mañ once wuadebemada sei edadapeda ábaa cajudadua joubla ðemãrẽã. Dewarabema juesuma sida abari quĩrãca cajudadua. Dji sei wua ábaa cajupedada nocoare ða wuara êsadra ãtaa ðedã cobladadua.

¹⁰Mañ wua joubla cajudaza i orro abaare cincuenta cawara cajudadua. ¹¹Idjaba bronceda edadapeda wua jũebarida cincuenta odadua. Mañgãde cawara jũecuadadua mã umébema wuara ababe ða quĩrãca ðemãrẽã. ¹²⁻¹³Mañ chiwatu cara oda wuara dji edrebema wua cãyãbara joublara ða bẽrã idjaba drasoara ða bẽrã, mã de jẽdaare drasoara jira ðadadua. Idjaba orrozara bicaca aba audu jira ðadadua mã dera bio ãnẽbari ðamãrẽã. ¹⁴Mañbe oveja e purea odada ábaa cajudadua joubla draso ðemãrẽã. Mañgãba chiwatu cara oda wua ãrã ãnẽbari cobladadua. Mañ ãrã dewarabema animarã e biada joubla draso cajudapeda ãnẽbari cobladadua.

¹⁵Idjaba mã wua de carea acacia bacuruda ãrradadua mãba daucha ãta catl pẽni carea. Mañgara dji wua cajudaba ãnẽbariya. ¹⁶Dji bacuru ãrrada drasoara die bicaca ðeadaida panla. Dji joublara bicaca aba ãrã êsadra ðeadaida panla. ¹⁷Dji edaa ðeira quidate bara odadua. Jũma mã wua de carea bacuru ãrradara mãwã odadua. ¹⁸⁻²¹Mã wua de orroza veinte bacuru ãrradada ãta catl pẽnida panla. Mañ bacuru ãrradaza edre parata oda uria ðeada umé uméa ðadadua dji quidatera mãñe eda berajudi carea. Mãwã orroza cuarenta parata oda uria ðeara ðadia mã bacuru ãrradada daucha pẽ wãni carea.

²²Mā wua de jēdaarebemara āmādaū ðaebariare ðeida ðla. Maāre sei bacuru ārradada āta catl pēnida panla. ²³Maā awara bacuru ārradada umé iquidaza āta catl pēnida panla. ²⁴Dji quēðara jūēbari bara oðadua ātaba edaa ara catl cobemārēā. Iquidaza māwā ðaida ðla. ²⁵Jūma ābaa ocho bacuru ārradada āta catl pēnida panla. Maā bacuru ārradaza edre parata oða uria ðeada umé uméa ðadadua dji quidatera maāne eda berajudi carea. Māwā jēdaarebema parata oða uria ðeara diecisei ðadia.

²⁶⁻²⁷Idjaba acacia bacuruda juesuma eraðadua de orroza pīrū omoa ðeade berajudi carea. Jēdaare āmādaū ðaebariare ðida acacia bacuruda juesuma pīrū omoa ðeade berajudadua mā wua dera zarea cobemārēā. ²⁸Oroza dji ēsibema bacuru berajudara dji de draso daucha ðaida ðla. Dji jēdaare ða bacuru ēsi berajudara dji de jēda daucha ðaida ðla. ²⁹Mā wua de carea bacuru ārradara oroba jūma ðaracuadadua. Idjaba pīrū omoa ðeara orodeda oðadua. Maā pīrū ðeara bacuru ārradadaa cara ðadadua maāne eda bacuru eraðara berajudi carea. Bacuru eraðara oroba jūma ðaradadua. ³⁰Mā wua dera oðadua māla naā eyade unubida quīrāca.

³¹Idjaba wuada oðadua mā ðejāne eatl jira ðadi carea. Dji biara ða lino wuada edadapeda mā wuade eda mā nezoca bajānebema i bara ða zaca ðeada oveja cara nayāna pāwārā oðaba, pursupursua oðaba, purea oða ðida biya cadadua. ³²⁻³³Maā ðe acacia bacuruda quīmārē tēnapeda oroba ðaracuadadua. Maā bacurura parata oða uria ðeade berajudadua mā ðejāne āta nūmeanamārēā. Bacuruza wua jūēbari oro oðada cara ðadadua. Maālgāde wua capedadara eatl jira ðadadua mā ðejāra tājū ðemārēā. Māwā mā wua dera ðejā umé erobaya. Dji nocoarebema ðejāra “Ācōrē itea ða ðejā” adia. Dji edaare ða ðejāra “Ācōrē itea biara ða ðejā” adia. Mā baurudera dji mā itea biara ða ðejāne ðadadua. ³⁴Mama dji oro pewedeā ðadaa aride oðapedadara baurude ārl cobadadua. ³⁵Idjaba wua eatl jira ða nocoare ða ðejāne paā ðabada mesara jawa araare ðadadua. Jawa aclare ībīrā ðabadada dji mesa quīrāpe ðadadua.

³⁶⁻³⁷Idjaba dji biara ða lino wuada edadapeda mā wuade eda oveja cara nayāna pāwārā oðada, pursupursua oðada, purea oða sida biya cadadua. Maā ðe acacia bacuruda juesuma tēnapeda oroba ðaracuadadua. Maā bacurura bronce oða uria ðeade berajudadua mā wua dede eda wābadamaa āta nūmeanamārēā. Bacuruza wua jūēbari oro oðada cara ðadadua. Maālgāde wua cadara dji eda wābadade jūātrā jira ðadadua.

Animarā babue diabada

27 ¹Idjaba animarā babue diabada acacia bacurudeda oðadua. Dji drasoara bicaca juesuma ðaida ðla. Dji jouðla sida bicaca juesuma ðaida ðla quīrā quīmārēena abarica ðamārēā. Dji ātlara bicaca ūbea ðaida ðla. ²Abari bacurude iquidaza cachu quīrāca oðapeda mā animarā babue diabadara bronceba jūma ðaradadua. ³Idjaba tlabl pora āyā cuabadada, tlabl pora tāibadada, oa piabadada, warebada mīāsuda, tlabl dau edebada

sida jūma broncededa odadua. ⁴⁻⁵Idjaba jarrajarraa broncededa odadua. Mañ jarrajarraa animarā babue diabadaḁe dji ideba edaa ēsidra cara ḁadadua.¹ Mañbe pīrū omoa broncededa quīmārē odapeda jarrajarraa ḁamaa animarā babue diabada iquidaza cara ḁadadua. ⁶⁻⁷Mañbe acacia bacuruda umé eraḁapeda bronceba baradadua. Mañ bacurura animarā babue diabada orroza pīrū beade berajudadua jira ededi carea. ⁸Animarā babue diabadara wāyā uria ḁaya bacuru aradadeda odi bēṛā. Ara mña nañ eyade unubida quīrāca jūma daucha odadua.

Ācōrē wua de auḁu jūrā ḁada

⁹⁻¹¹Mñ wua dera auḁu jūrā ḁadadua dji biara ḁa lino wuaba. Mañ auḁu jūrā ḁa orroza veinte bronce oda uria beada ḁadapeda bacuru tēnara maḁgḁe eda wēāju nūmḁnadua. Mañ bacuru quēbḁa parataba baradadua idjaba wua jūēbari parata oda sida cara ḁadadua. Lino wuara mañne eatḁ jūēcuaḁadua. Mñ wua de auḁu jūrā ḁa drasoara cien bicaca ḁaya.

¹²Jēdaare biḁa bronce oda uria beada die ḁadapeda mañne bacuru tēnara eda wēāju nūmḁnadua. Lino wuara maḁgḁe eatḁ jūēcuaḁadua. Mñ wua de auḁu jūrā ḁa jēdaarebemara cincuenta bicaca ḁaya idjaba ḁmāḁau ḁaebariare ḁaida ḁa. ¹³Dji nocoarebemara ḁmāḁau odjabariare ḁaida ḁa. Mañ sida cincuenta bicaca ḁaya. ¹⁴⁻¹⁵Mañne dji eda wābadara ēsidra ḁaya. Dji eda wābada jḁwa acḁare bronce oda uria beada ūbea ḁadapeda bacuru tēnara mañne eda wēāju nūmḁnadua. Jḁwa araare biḁa abari quīrāca odadua. Mañne lino wuara eatḁ jūēcuaḁadua. Dji eda wābada orro abaare wuara quince bicaca ḁaya idjaba dewarabema orroare biḁa quince bicaca ḁaya. ¹⁶Mñ wua de auḁu jūrā ḁade eda wābadara veinte bicaca ḁaya. Bronce oda uria beada quīmārē dji eda wābadama ḁadapeda bacuru tēnara wēāju nūmḁnadua. Mañbe dji biara ḁa lino wuada edaḁapeda mañ wuade eda oveja cara nayāna pāwārā odada, pursupursua odada, purea oda sida caḁadua. Mañ wuaba dji eda wābadara jūātrḁa ḁadadua.

¹⁷⁻¹⁸Jūma mñ wua de auḁu jūrā ḁa bacuru tēnara bronce oda uria beade eda wēāju nūmeania. Bacuru quēbḁa parata oda wua jūēbarida eroḁeḁia idjaba parataba barā beḁia. Mañ bacurude eatḁ jūē ḁa lino wua jouḁlara bicaca juesuma ḁaya. Mñ wua de auḁu jūrā ḁa ējūā drasoara cien bicaca ḁaya. Dji jedeara cincuenta bicaca ḁaya. ¹⁹Jūma mñ wua de dajadaarebema sida bronce oda baya. Dji egorode cachidi careabema sida bronce oda baya.

Olivo draga ībīrā coadi careabema

²⁰Israelerāa jaradua olivo draga idji awa quiruda enenamārēā. Mañ dragara ībīrāne weḁia urua ḁamārēā. ²¹Aaroḁba idji warrarā biḁa

1 27:4-5. Jarrajarraa...dji ideba edaa ēsidra cara ḁadadua. Hebreo bedede mañra ebuda ḁléa. Ni abaḁba adua ḁa animarā babue diabadara sāwā basida.

mã wua dede ɓa ĩbĩrãra quewaraza coadida panla mã quĩrãpita urua ɓamãrẽã quewara edaɓa aba ɗnadrɓarɗaa.^m Maã ĩbĩrãra mã baurude quĩrãpe ɓaya dji wua eatɓ jira ɓa nocoare. Mãa ĩbĩrã coabi ɓa leyra bãrã israelerãba, bãrã warrarãneba yõɓɗarã biɗa ewariza ĩjã o pananida panla.

Sacerdoterã djiio

28 ¹ɓa djaba Aaroɗra, idji warrarã Nadára, Abiura, Eleazara, Itamar sida ɓamaa trãcuadua mã sacerdoterã ɓamãrẽã. ²⁻³ɓa djaba Aaroɗ itea djioda quĩrãwãrẽã obidua unubi carea idjidra mã sacerdote dji dromaara ɓada. Mãwã israelerãba idjira waya panania. Mãa ɗɗara necawaada diasia mã djiora oɗamãrẽã. ʼAdjia mã djiora obidua. ⁴Naɗɗa ɓa djaba Aaroɗ itea oɗida panla: idjia cacuade wẽaju jãida ɓa torro ɓada, aba pãwãrã ɓada, idji jãare jãida ɓada, borode jãida ɓada, “mãa quĩrĩã ɓa cawabibari” idji so ɗrã jãida ɓada, ɗrra trãjɗbari sida. Aaroɗ warrarã itea biɗa djiora oɗadua. Mãwã Aaroɗra, idji warrarã sida mã sacerdoterãda ɓeadi. ⁵Oro ɓarachiɗada, lino wuada, oveja cara nayãna pãwãrã oɗada, pursupursua oɗada, purea oɗa sida edaɗapeɗa maɗɗa djiora oɗida panla.

⁶Idji jãare jãida ɓara dji biara ɓa lino wuaba oɗadua. Maã wuade eda oro ɓarachiɗada, oveja cara nayãna pãwãrã oɗada, pursupursua oɗada, purea oɗa sida biya caɗida panla. ⁷Equiaza jɗbari bara ɓaya. ⁸Dji ɗrra trãjɗbarida dji biara ɓa lino wuaba oɗadua. Maã ɗrra trãjɗbarira idji jãare jãida ɓa ume ɗbaa caɗida panla aba ɓa quĩrãca ɓemãrẽã. Maã ɗrra trãjɗbaride eda oro ɓarachiɗada, lino nayãnada, oveja cara pãwãrã oɗada, pursupursua oɗada, purea oɗa sida biya caɗida panla.

⁹⁻¹⁰Idjaba mōgara ónice abadada umé edaɗapeɗa mã mōgarade Israel doce warrarã trãra jaya ɓaɗadua dji nabemaneba aba dji tẽãbemanaa. Mōgara ɗbaɗde trãra sei panania. Dewarabema mōgarade biɗa trãra sei panania. ¹¹Djio obariba sēyã jaya corobari quĩrãca ʼadjɗi trãra mã umébema mōgarade biya jaya ɓaɗida panla. Maɗbe mōgarara oro oɗadaa cara ɓaɗadua. ¹²Maã mōgarara Aaroɗba jãare jãida ɓa equiaza aba cajuɗadua. Maã mōgarade ɓa ɓaba Israel warrarãda quĩrãnebabiya. Mãwã ʼAcõrẽ quĩrãpita wãɓarɗde Aaroɗba Israel warrarã trãra idji equiade edeya ʼadjirãnebema quĩrãnebabi carea.

¹³⁻¹⁴Idjaba oro idji awa quiruba carenada umé caɗadua. Dji quẽɓara Aaroɗba jãare jãida ɓa equiaza oro oɗadaa cara ɓaɗadua.

¹⁵Idjaba “mãa quĩrĩã ɓa cawabibarida” biya oɗadua Aaroɗba idji so ɗrã jãmãrẽã.” Maɗɗara dji biara ɓa lino wuaba oɗadua. Maã wuade

m 27:21. *Mã wua dede.* Hebreo bedeade ɓa ɓa “dji jarebada wua dede.” Maã dera mãwã trã jarabadjidaa mama ʼAcõrẽra Moise ume bedeabadji bẽrã. Israelerãra mã dede ɗbaa dji jaredaca basía. **n 28:15.** Exodo 28:30.

eda oro b̄arachidada, oveja cara nayāna pāwārā oḁada, pursupursua oḁada, purea oḁa sida caḁadua Aaroḽba jāare jāida ḅa capedaḁa quīrāca.

¹⁶Maḽ wua caḁara ēsidra ḅedaḁa capirudadua ne wagabari quīrāca bamārēā. Dji drasoara, dji jouḅla sida j̄lawajā ewarama aba ḅaida ḅla.

¹⁷Maḽ ḽrḽ mōgara biya queḁeada errecama quīmārē cara ḅaḁadua.^o Dji nabema errecade naḽgḽ mōgarada ḅaḁadua: rubí, crisólito, esmeralda.

¹⁸Umébema errecade ḅaḁadua: granate, zapiro, jade. ¹⁹Ūbeabema errecade ḅaḁadua: jacinto, ágata, amatista. ²⁰Quīmārēbema errecade

ḅaḁadua: topacio, ónice, jaspe. Jūma maḽ mōgarara oro oḁadaa caraḁadua. ²¹Maḽ doce mōgaraba jara ḅla Israel warrarāneba doce puru

yōpeḁadada. Mōgaraza sēyā quīrāca ādji trḽra aba aba jaya ḅaḁadua.

²²Idjaba oro idji awa quiruba carenada umé caḁadua “mḽa quīrīā ḅa cawabibarira” Aaroḽba idji so ḽrḽ j̄lmārēā. ²³Pīrū orodeḁa umé oḁapeḁa

“mḽa quīrīā ḅa cawabibari” ḽrḽbema iquidaza cajudadua. ²⁴Pīrūza carena oro caḁa quēḅlra aba aba cara ḅaḁadua. ²⁵Dewarabema quēḅlra cara

ḅaḁadua umébema oro oḁadaa Aaroḽba jāare jāida ḅa equiaza. ²⁶Dewara pīrū orodeḁa umé oḁapeḁa “mḽa quīrīā ḅa cawabibari” eḁaarebema

iquidaza edrecare cajudadua. ²⁷Dewara pīrū orodeḁa umé oḁapeḁa Aaroḽba jāare jāida ḅaḁe cajudadua dji caḽrḽ trājḽbari ḽtaarebe. ²⁸Jḽcara pāwārā

oḁaba maḽ pīrūra ābaa j̄nadaua “mḽa quīrīā ḅa cawabibari” edre paḽḽ pīrūnaa. Māwā “mḽa quīrīā ḅa cawabibarira” Aaroḽ so ḽrḽ caḽḽ coḅeya.

²⁹“Mḽa quīrīā ḅa cawabibarira” Aaroḽba jḽ ḅaida ḅla mḽ wua deḁe eḁa wāḅlraḁe. Māwā mḽ quīrāpita ḅaḁe Israel warrarā trḽra idji so

ḽrḽ jḽ eroḅaya israelerānebemada quīrānebabi carea. ³⁰“Mḽa quīrīā ḅa cawabibariḁe” Uriḽ idjaba Tumiḽ abadada eḁa ḅaḁadua Aaroḽba idji

so ḽrḽ jḽ eroḅamārēā. Māwā mḽ quīrāpita wāḅlraza maḽ Uriḽ idjaba Tumiḽneba Aaroḽba poya cawaya mḽa israelerāa obi ḅada.

³¹Idjaba wua pāwārā ḅada eḁaḁapeḁa Aaroḽba djiio wēāju jāida ḅada oḁadua. ³²Maḽ wuara idji boro berajumārēā ēsidra uria oḁadua. Maḽ

uria ira ḅeḁaḽ cajudadua cōārāmārēā. ³³⁻³⁴Idjaba granadaḁō za quīrāca caḁadua oveja cara nayāna pāwārā oḁaba, pursupursua oḁaba, purea oḁa

biḁa. Maḽra Aaroḽba jāida ḅa pāwārā ḅa eḁubema ide mimizua paḽrḽga cajudadua. Idjaba mimizua paḽrḽga cajudadua pīrāchiru oro oḁada.

Granadaḁō za quīrāca caḁada aba ide cajudapeḁa maḽare pīrāchiru oro oḁada aba cajudadua. Jūma paḽrḽga māwā cajudadua. ³⁵Maḽ djiio pāwārā

ḅlra Aaroḽba jḽ ḅaida ḅla mḽ wua deḁe ne oḁe wāḅlraza. Mḽ wua deḁe eḁa mḽ quīrāpita wāḅlraḁe aba ēḁlraḅlraḁa pīrāchirura jīguāḁia. Māwā

idjira beuēa.

³⁶Idjaba oroda peweḁe berrachidadua. Maḽne naḽ beḁeada jaya

ḅaḁadua: “Aḅa Ācōrē itea ḅa.” ³⁷Maḽ oro peweḁe berrachidara Aaroḽba

o 28:17. Hebreo bedeade ebuda ḅlāēa cārē mōgarada jara ḅada.

borode jãida ßa dratuare jãcara pãwãrã ßaba jã cobãdadua. ³⁸Maãra idji dratude jã ßaida ßaa jũma israelerãba dia panãda mãa bia edai carea. Idjaba israelerãba mãa ne diabãdade mã quĩrãpita bié oðibara, maã bié opedadara Aaroãba edaya.

³⁹Idjaba Aaroãba djio wẽaju jãida ßa torroa ßada dji biara ßa linoba caãadua. Carra trãjãbari sida biya caãadua. Idji borode jãida ßa sida dji biara ßa lino wuaba caãadua. ⁴⁰Aaroã warrarã itea biãa djio torroa ßada, carra trãjãbarida, ãdji borode jãnida panã sida oãadua. Maã djio quĩrãwãrẽã ßada jã panãne israelerãba ãdjirãra waya panania. ⁴¹Bãrãba jũma opedadacarea ßa djaba Aaroã idji warrarãa biãa maã djiora jãbidua. Jãnapeda olivo dragada ãdjirã boro ãrã weadua unubi carea ßaa ãdjirãra mã sacerdoterãda ßabaraãda.

⁴²Ãdjirãba edre jãnida panãra lino wuãdada oãadua. Maãra carraãdeba aba ßacara daucha ßaida ßaa. ⁴³Aaroãba, idji warrarã biãa maã edrebemara jãnida panãa mã wua dede eãa wãbadaza idjaba mãa animarã babue diabãdaza. Mãwã jãnaẽbara, ãdjirãra beuãia cadjiruada o panã bẽrã. Maã djio jãbi ßa beãeara Aaroãba, idji warrarãba, idji warrarãneba yõbadarã biãa ewariza iãa o pananida panãa.

Sacerdoterã ßamãrẽã Ãcõrẽba obi jarada

29 ¹Aaroãra, idji warrarã sida mã sacerdoterãda ßai carea ßaa nãwã oida ßaa: paca zaque dji umaquĩrãda aba, oveja dji umaquĩrãda umé edadua. Maã animarãra dji biara ßadra ßeãdida panãa. ²Idjaba dji biara ßa harina trigodeda edapeda paã ãsãbari neé ßeada quĩrã cacua ùbea odua; ãcara harina awa quedeada, ãcara nedraga bara ßeada, idjaba ãcara nedragaba ãrã paraãdada. ³Maã paãra jamarade ßapeda mã wua dedaa ededua. Paca zaquera, oveja sida ededua. ⁴Aaroãra idji warrarã sida mã wua dede eãa wãbadamaa ededua.^p Mama ãdjirãra baidoba sagãdua. ⁵Maãbe Aaroãba jãmãrẽã opedadara idjãa jãbidua. Idjia wẽaju jãida ßa torroa ßada naãrã jãbidua. Maã ãrã dji pãwãrã ßada jãbidua. Maã ãrã idji jãare jãida ßara jãbipeã carra trãjãbariba trãjã cobãdua. Maãbe idji so ãrã “mãa quĩrã ßa cawabibarida” jã cobãdua. ⁶Idji borode jãida ßara jãbipeã idji dratude jãida ßa oro pewedea oãada jã cobãdua. ⁷Maãbe Aaroã boro ãrã olivo draga quera bara ßada weadua sacerdote dji dromada ßai carea. ⁸Idjaba Aaroã warrarã sida trãpeda ãdjia jãnamãrẽã opedada torroa ßeada wẽaju jãbidua. ⁹Ãdjia jã panãra, Aaroãba jã ßa sida carra trãjãbariba trãjã cobãdua. ãdjia borode jãnida panã sida jãbidua. Mãwã oida ßaa ãdjirãra sacerdoterãda ßabaraãde. ãdjirãdra, ãdji warrarãneba yõbadarã sida ewariza mã sacerdoterãda ßeãdia.

p 29:4. *Mã wua dede.* Hebreo beãeãde ßã ßaa “dji jarebada wua dede.” Maã dera mãwã trã jarabadjidaa mama Ãcõrẽra Moise ume beãeabadji bẽrã. Maã dede israelerãra ãbaa dji jareãaca basãa.

¹⁰Mañbe paca zaqueda mñ wua dede eda wābada quĩrāpe enepeda Aaroñba idji warrarā bida ādji jawara mañ paca zaque boro ãrñ ðadida panla. ¹¹Mama paca zaquera mñ quĩrāpita beadua. ¹²Mañbe dji oara piapeda ða jawā jĩwĩnĩra maārĩ begueapeda animarā babue diabada cachu quĩrāca ðeade soadua. Māwā soapeda oa ðedara animarā babue diabada coða caita weadua. ¹³Mañbe paca zaque bitedabemada edadua: dji tarida, nequimada, idjaba cotrua umena dji draga bara. Mañra jūma babuedua animarā babue diabadaðe. ¹⁴Mañ paca zaque cacuara, dji era, dji ā sida āyā taml edepeda jūma babuedua. Mañ animarāra māwā oida ðla Aaroñba idji warrarā bida cadjirua opedadara mñ quĩrādoamārēā.

¹⁵Māwānacarea umébema oveja mñ wua dede enenada aba edapeda Aaroñba idji warrarā bida ādji jawara mañ oveja boro ãrñ ðadida panla. ¹⁶Mañbe beabaraðe dji oara piadua. Mañ oaba jĩāpodua animarā babue diabada ãrñ idjaba orrocawa bida. ¹⁷Mañbe ovejara drapetapeda tlcuadua. Dji jĩrūra, dji jāsi sida sɔgapeda jūma ābaa buedua dji boro bara. ¹⁸Mañbe animarā babue diabadaðe jūma mñā babue diadua. Mañra mñā bia unuya.^q

¹⁹Oveja ðedara edapeda Aaroñba idji warrarā bida ādji jawara oveja boro ãrñ ðadida panla. ²⁰Mañbe beabaraðe dji oara piapeda soadua Aaroñ jawā araarebema cawara ide, idji jawā araarebema jawapapaðe, idjaba idji jawā araarebema jĩrūpapaðe bida. Ara mañ quĩrāca idji warrarā sida odua. Oa ðedara animarā babue diabada orroza jĩāpodua. ²¹Mañ oa dji animarā babue diabadaðe jĩāpoðada maārĩ edapeda pueradua olivo draga quera bara ðadaa. Mañgaba Aaroñ ãrñ, idji warrarā ãrñ, ādjia jñ panl ãrñ bida jĩāpodua. Māwā Aaroñra, idji warrarāra, ādjia jñ panl sida mñ itea ðeadiā. ²²Mañbe dji oveja dragada, dji druda,^r dji tarida, nequimada, cotruada umena dji draga bara, idjaba jawā araarebema chĩde sida edadua. (Ba mañ ovejara beaya Aaroñra, idji warrarā sida mñ sacerdoterāda ðacuai carea.)

²³Idjaba mñ quĩrāpita enena jamarade ða pañ ēsābari neē beada ũbea edadua; aba harina awa odada, aba nedraga bara odada, idjaba nedragaba ãrñ paradada. ²⁴Mañ pañra, dji oveja bitedabema edadara, dji chĩde sida ðadua Aaroñ jawade, idji warrarā jawade bida. Jūma ādji jawade ðadara ādjirāba ātaa wadida panla mñā diadi carea. ²⁵Ātaa wapedadacarea wayacusa edapeda jūma babuedua dji animarā babue diabadaðe oveja naārā babueda ãrñ. Mañ babue diabarara mñā bia unuya. ²⁶Mañbe oveja jā nocoarebema djarada ða jawade edapeda ātaa wadua mñā diai carea. Ātaa wapeda mañ djarara bare baya.

²⁷⁻²⁸Idiba ātaa bārā israelerāba mñ ume necai ðai careabema oveja mñā diade zedadaza dji jā nocoarebema djarada, jawā araarebema

q 29:18. *Mañra mñā bia unuya.* Hebreo bedeade nāwā ðā ðla: “Mañ babue diabarara bia ābaria.” **r 29:22.** *Dji druda.* Mañ bedeaba idjaba jara ðla “dji animarā drude ða dragada.”

chĩde sĩa Aaroĩba idji warrarã bĩa ãtaa waɗapeɗa ãdji itea eɗaɗida panla.

²⁹⁻³⁰ Aaroĩ jaiɗaɗacarea idjideba yõɓɗarãba idjia jã ɓaɗara eropanania. Ædjidebemada aba eɗaɗapeɗa maĩra domia aba jã ɓaɗa ɓla sacerdote dji droma bai carea. Māwānacarea mĩ wua dede Aaroĩba oɓaɗa quĩrãca o ɓaɗa ɓla.

³¹ Aaroĩra mĩ sacerdoteda ɓɓɓɓɓɓe oveja jã nocoarebema djarada eɗapeɗa mĩ wua de auɗu jũrã ɓɓɓe eɗa djudua. ³² Djupeɗa Aaroĩba idji warrarã bĩa maĩ oveja djarara, paĩ jamarade ɓeɗa sĩa coɗida panla mĩ wua dede eɗa wāɓaɗa caita. ³³ Maĩ djaradebemada, paĩnebema sĩa m̃la babue diaya ãdjirãra mĩ itea ɓi carea idjaba ãdjirãba caɗjirua opeɗaɗara m̃la quĩrãdoamārẽ. Maĩ bẽrã aɓabe ãdjiabɓɓa maĩ aɗuɓaɗara coɗida panla. Maĩra m̃la ɗaɗa bẽrã dewara ēberãba cocara ɓla. ³⁴ Maĩ oveja djara djudara, paĩ sĩa jũma coɗaéɓɓɓa nurẽma ɗapeɗeɗa dji aɗuɓaɗara jũma babueɗida panla. Dji aɗuɓaɗara cocara panla maĩ ovejara m̃la ɗapeɗaɗa bẽrã.

³⁵ Domia aba m̃la jaraɗa quĩrãca oɗua Aaroĩra idji warrarã sĩa mĩ sacerdoterãɗa ɓi carea. ³⁶⁻³⁷ Maĩne ewariza paca zaque dji umaquĩrãɗa aba beapeɗa m̃la babue ɗaɗua Aaroĩba idji warrarã bĩa caɗjirua opeɗaɗara m̃la quĩrãdoamārẽ idjaba animarã babue ɗiabaɗara m̃la quĩrãpita bia ɓamārẽ. Ewariza animarã babue ɗiabaɗara olivo draga quera bara ɓaba soaɗua m̃la itea bia ɓamārẽ. Māwā animarã babue ɗiabaɗara m̃la itea bio bia ɓepeɗa bariduaba waraibɓɓa maĩ sĩa m̃la itea beya.

Ewariza animarã babue ɗiadi jaraɗa

³⁸ Ewariza sacerdoterãba animarã babue ɗiabaɗaɗe oveja zaque poa aba ɓeɗa umé babue ɗiadiɗa panla. ³⁹ ɗapeɗeɗa aba babue ɗiadiɗa panla, dewarabemara queubɓɓɓe babue ɗiadiɗa panla. ⁴⁰⁻⁴¹ ɗapeɗeɗa oveja babue ɗiabaɗaɗe dji biara ɓa harinada epeɗeco jũgurua umé eɗaɗapeɗa olivo dragaɗa boteya aba ɓɓɓɓɓeɗapeɗa maĩ sĩa m̃la babue ɗiadiɗa panla.^s Maĩ awara animarã babue ɗiabaɗa ãrã uva ɓaɗa boteya aba weaɗida panla. Queubɓɓɓe oveja babue ɗiabaɗaɗe ara maĩ quĩrãca oɗida panla. Maĩra m̃la bia unuya.

⁴²⁻⁴³ Aaroĩ warrarãneba yõɓɗarã bĩa ara maĩ quĩrãca ovejara m̃la quĩrãpita babue ɗiadiɗa panla m̃la wua dede eɗa wāɓaɗa quĩrãpe. Mama m̃la bārã israelerāmaa zepeda ɓa ume beɗeɗa ɓaya. Maĩne m̃la quĩrãwārẽ dorroɗorroaba jũma m̃la wua de auɗu jũrã ɓɓɓe eɗa ɓara m̃la itea eroɓaya. ⁴⁴ Māwā wua dera, animarã babue ɗiabaɗa sĩa m̃la itea

s 29:40-41. *Epeɗeco jũgurua umé.* Hebreo beɗeɗe ɓi ɓla “una décima de un efa.” *Boteya aba.* Hebreo beɗeɗe ɓi ɓla “un cuarto de hin.”

bia ðaya. Aaroŕra, idji warrarã sida mñ itea bia ðaya mñ sacerdoterãda ðeadamãrẽã. ⁴⁵Mñra bãrã israelerã tãẽna ðaya idjaba bãrã Æcõrẽ baya. ⁴⁶Mañne bãrãba cawadia mñra bãrã Æcõrẽda. Cawadia mñabara bãrãra Egiptodeba ãdra enesida bãrã tãẽna ðai carea. Mñra bãrã Æcõrẽa.–

Quera bá diabada

30 ¹Idjaba Æcõrẽba jarasia:
–Quera bá diabadada acacia bacurudeda oðadua. ²Dji drasoara, jouðla sida bicaca aba ðaida ða quĩrã quĩmãrẽena abarica ðamãrẽã. Dji Ælara bicaca umé ðaida ða. Iquidaza abari bacurude cachu quĩrãca oðadua. ³Oro idji awa quiruba jũma ðaraðadua. Icawa parrağa oroba tuca ðaðadua. ⁴Pĩrũ omoa ðea orodeda quĩmãrẽ oðapeda orroza umé cara ðaðadua dji tuca ða edrecare. Mañ pĩrũne eða bacuruda berajudadua jira ededi carea. ⁵Mañra acacia bacurudeda ðaida ða. Biya eraðapeda oroba ðaraðadua. ⁶Quera bá diabadara mñ wua dede eða ðaðadua dji eðaarebema wua eatl jira ða quĩrãpe. Mañ wua jẽdaare mñ baurudeda dji Ærã coðli bara ðaya. Mama mñra ða ume beðea ðaya. ⁷Diapedaza Aaroŕba ìbirã acade zebraŕde quera bá diabadade querada bá diaida ða. ⁸Qewaraza bida ìbirã coade zebraŕde querada bá diaida ða. Ara mañ quĩrãca ewariza bãrãba bãrã warrarãneba yõðdarã bida querada mñ quĩrãpita bá dia pananida panla. ⁹Quera bá diabadade baridua quera mñla jaraðeãra bá diarãnadua. Idjaba animarãda, harina oða sida mañ Ærã mñla babue diarãnadua. Uva ða sida mañ Ærã mñla wea diarãnadua. ¹⁰Quera bá diabadara mñ itea bio bia ðaida ða. Mañ bãrã poaza ðarima aba Aaroŕba mañ quera bá diabada cachu quĩrãca beade oaba soaida ða mñ itea bia ðamãrẽã. Mañ oara idjia edaida ða bãrã israelerãba cadjirua opeðada carea animarã beabaŕde. Idji warrarãneba yõðdarã bida ara mañ quĩrãca poaza o pananida panla.–^f

Beuda amaaba israelerãba parata diadida panla

¹¹Idjaba Æcõrẽba Moisea jarasia:
¹²–Israeldebema umaquĩrã juachabaŕde beuda amaaba jũma ãdjirãba mñla paratada diadida panla. Mãwã ãdjirã juachabaŕde quininaẽa. ¹³Juachabaŕde ãdjirãza paratada sei gramo mñ dede zabada quĩrãca mñla diadida panla.^u ¹⁴Jũma umaquĩrã veinte poadeba Ætaa ðea juachabaŕde mañ paratara mñla diadida panla. ¹⁵Dji parata bara ðaba sei gramo auðu diaiẽ ða idjaba dji parata neẽ quiruba sei gramo eðaara diaiẽ ða. Ædjirã juachabaŕde beuda amaaba jũmarãba daucha diadida panla. ¹⁶Ædjirãba diapedada paratara edapeda mñ wua dedebema parataba odida panla obidua. Mañ parataba mñla quĩrãnebabi ðaya bãrã israelerãba maŕgara diasidada beuda amaaba.–

t 30:10. Levítico 16. u 30:13. *Sei gramo.* Hebreo beade ða ða: “Siclo ãsidra. Siclora veinte geras.”

Ne sɔgɔbada

17 Idjaba Ācōrēba Moisea jarasia:

18—Ne sɔgɔbada epeɔeco waibɔlada dji aɔɔ ɔɔɔɔɔ bara bronceɔɔɔɔɔ ɔɔɔɔɔɔɔ. Maɔra animarɔ babue diabada jēɔaare mɔ wua de caita ɔɔɔɔɔɔɔ. Maɔgɔɔɔ baidoda jue ũmɔɔɔɔɔɔ. 19-21 Aaroɔra idji warrarɔ siɔa mɔ wua deɔe eɔa wɔni naēna wa animarɔ mɔa babue diadi naēna ādji jawara jirū siɔa maɔ baidoba sɔgɔɔɔɔɔ panɔa. Māwɔ ādjirɔra beudaēa. Maɔ sɔgɔbi jaradara Aaroɔba idji warrarɔneba yōbɔdarɔ biɔa ewariza ijā o pananida panɔa.—

Olivo draga quera bara ɔɔ Ācōrē iteabema pɔɔɔɔɔ carea

22 Idjaba Ācōrēba Moisea jarasia:

23-24—Naɔgɔɔ querada eɔaɔaɔɔɔ: mirra querada doce libra, canela querada sei libra, cáɔamo querada sei libra, casia querada doce libra. Maɔ quera zɔgɔara mɔ deɔe zabada quirɔca zadua. Maɔ awara olivo dragada galoɔ aba eɔaɔaɔɔɔ. 25 Jūma maɔ querara olivo dragadaa pueradaɔɔɔ quera o cawa ɔɔɔa obari quirɔca. Maɔ olivo draga quera bara ɔɔba ne jūma mɔ iteabemara soaɔia. 26-28 Maɔgɔba mɔ wua deɔa soaɔɔ: mɔ bauruɔɔɔɔ, paɔ ɔɔɔaɔa mesada, jūma maɔ mesade beada, ibirɔ ɔɔɔaɔaɔa, jūma maɔ ibirɔneɔemada, quera bá diabaɔaɔa, animarɔ babue diabaɔaɔa, jūma maɔ animarɔ babue diabaɔaɔeɔemada, idjaba ne sɔgɔbada epeɔeco waibɔlada dji aɔɔ ɔɔɔaɔa bara. 29 Jūma maɔgɔara mɔ itea bio bia ɔɔi carea māwɔ soaɔida panɔa. Māwɔnacarea bariduaba waraibɔɔɔ, maɔ siɔa mɔ itea beya.

30 Maɔ olivo draga quera bara ɔɔa Aaroɔ boro āɔɔ, idji warrarɔ boro āɔɔ biɔa weaɔɔa mɔ sacerɔoterɔa beaɔamārēa. 31 Israelerɔa nāwɔ jaradua: “Naɔ ewarideba ātaɔ naɔ olivo draga quera bara ɔɔba ababe Ācōrē iteabemaɔɔ soaɔida panɔa, idji itea oɔa bēɔa. 32 Baridua ēberɔ āɔɔ weacara panɔa. Idjaba ni abaɔba naɔ olivo draga quera bara ɔɔ quirɔca ara idji itea oɔara ɔɔa. Naɔ olivo draga quera bara ɔɔara ababe mɔ itea ɔɔ bēɔa baridua quera quirɔca eroɔeadié panɔa. 33 Bariduaba naɔ olivo draga quera bara ɔɔ quirɔca ara idji itea oibɔɔɔ, idjira āyɔ jaretabuɔeɔida panɔa bārɔ israelerɔ tāēnabemada. Idjaba baridua ēberɔ āɔɔ naɔ olivo draga quera bara ɔɔa weaibɔɔɔ, dji weaɔara āyɔ jaretabuɔeɔida panɔa.”—

Bai careabema quera

34-35 Idjaba Ācōrēba Moisea jarasia:

—Naɔgɔɔ querada eɔaɔaɔɔɔ: estacte querada, ámbar querada, gálbano querada, idjaba incienso quera idji awa quiruɔa. Maɔ quera beara abari quirɔca eɔaɔapeɔa ābaa pueradaɔɔɔ bai careabema quera oi carea, quera o cawa ɔɔba obari quirɔca. Ābaa puerabaɔaɔeɔ tāɔa eɔa ɔɔaɔaɔa maɔ querara mɔ itea bio bia beɔmārēa.

v 30:23-24. *Doce libra*. Hebreo beɔeɔe ɔɔ ɔɔa “quinientos siclos.” *Galoɔ aba*. Hebreo beɔeɔe ɔɔ ɔɔa “un hin.”

³⁶Mañbe mañrĩ edadapeda nãũcha arabadadua. Mañra bá nũmanida panla quera bá diabada ãrã mñ baurude quĩrãpe. Mama mñra bl ume bedea ßaya. Mañ bai careabema querara ababe mñ itea ßaya. ³⁷Ni abalba mañ quera quĩrãca ara idji itea ocara ßla. Mañra ababe mñ itea ßla bẽrã, baridua bai careabema quera quĩrãca erobeadĩe panla. ³⁸Bariduaba mañ quera quĩrãca ara idji itea oibara, mañ eberãra bãrã israelerã tãenabemada ãyã jaretabuedida panla.–

Ãcõrẽ wua de odi eberãrã

31 ¹Mañbe Ãcõrẽba Moisea jarasia:
²–Ûrĩdua. Mña Uri warra Bezalelda edasia mñ wua de odi eberãrã boroda ßamãrẽã. Idjira Judadeba yõna Hur wiuzaquea. ³Mñ Jaureda, necawaada, crĩcha cawaada, idjaba ne o cawa ßai crĩcha sida mña idjĩa diasia. ⁴Mãwã idjira biya ne o cawa ßla orodebemada, paratadebemada, broncedebema sida. ⁵Mõgara biya quedadebemada o cawa ßla idjaba cara cawa ßla. Bacurudebema sida o cawa ßla. Abedã ne jũmada o cawa ßla. ⁶Mañ awara mña Ahisamá warra Aholiãda edasia Bezaleel carebamãrẽã. Idjira Dañneba yõnaa. Jũma mñ wua de odi eberãrã mña necawaada diasia mña obi jaradara jũma odamãrẽã.
⁷Ãdjirãba nañda odida panla: mñ wua deda, mñ baurudeda, mañ baurude ãrã cobeida, jũma mñ wua dede beadi sida. ⁸⁻⁹Mñ wua dede beadi nañgla: pañ ßabada mesada, jũma mañ mesade ßaida, ibĩrã ßabada oro idji awa quiruda, jũma mañ ibĩrãnebemada, quera bá diabadada, animarã babue diabadada, jũma mañ animarã babue diabadadebemada, ne sagabada epedeco waißla sida dji acl ßadi bara. ¹⁰Idjaba Aarołba jãida ßara, idji warrarãba jãnida panla sida ãdjirãba odia. Mãwã Aarołra idji warrarã sida mñ sacerdoterãda beadia. ¹¹Mañ awara mñ wua de o panla olivo draga quera bara ßada odia mñ iteabemada soadi carea. Idjaba mñ dejãne quera badi careabemada odia. ãdjirãba jũma mañgara mña jarada quĩrãca daucha odida panla.–

Ãnãũbada ewari

¹²Idjaba Ãcõrẽba Moisea nãwã jarasia:
¹³–Israelerã nãwã jaradua: “Idiba ãtaa ãnãũbada ewarida mñ itea waga pananida panla. ãnãũbada ewari wagađira sãyã quĩrãca ßaya bãrã israelerãba bãrã warrarãneba yõbadarã bida cawadamãrẽã mña bãrãra mñ itea ßasida. ¹⁴Ãnãũbada ewarira waga pananida panla mañ ewarira mñ itea ßada bẽrã. Bariduaba mañ ewarida mñ itea wagaébara wa mañ ewaride trajuda oibara, mañ eberãra bãrã tãenabemada ãyã ßadapeda beadida panla. ¹⁵Sei ewari bãrã trajura odida panla, baribara sietebema ewaride ãnãũnida panla. Mañ ewarira mñ itea wagađida panla. Bariduaba ãnãũbada ewaride trajuda oibara, idjira beadida panla. ¹⁶Bãrã israelerãba, bãrã warrarãneba yõbadarã bida ãnãũbada ewarira waga pananida panla. Mañra mãwã ßaya. ¹⁷Ãnãũbada ewari wagađira sãyã quĩrãca ßaya bãrã israelerãba

cawadamãrẽã mĩa bārãra mĩ itea ßasida. Māwã ßaya mĩa sei ewaride bajãda, naã ejũã sida jũma opeda sietebema ewaride ãnãũna bẽrã.”–

¹⁸ Æcõrẽba Moisea Sinai eyade maãra jũma jarapeda mōgara pewedea ßada umé diasia. Maã mōgarade idjia ijã obi ßa bedeadã ßã diasia.

Paca zaque quĩrãca opedada

32 ¹ Moiserã Sinai eyadeba edaa zeẽ ßada dārãbãrã bẽrã israelerãra Aaroãmaa wãnapeda nãwã jarasidaa:

–Jãã Moiseba dairãra Egiptodeba êdrã enesia, baribãrã idji sãwãnada dairãba cawadaéa. Maã bẽrã dairã nocodaa edemãrẽã Æcõrẽda odua.–

² Aaroãba panusia:

–Bia ßa. Bãrã wẽrãrãba, bãrã warrarãba, bãrã caurã bida pĩrũ oro oðada mĩa jũma êrã diadadua.–

³ Ara maãda ãdjirãba pĩrũ oro oðara Aaroã jũma êrã diacuasidaa.

⁴ Aaroãba maã pĩrũra edapeda tabãde dorrabaribisia. Maã oro dorrabaridaba paca zaque quĩrãca osia. Maã ununapeda israelerãba jarasidaa:

–Naãdrã dadjirã Egiptodeba êdrã enena Æcõrẽa.–

⁵ Maã ùrĩpeda Aaroãba animarã babue diabadada osia paca zaque jawaba oða caita. Maãbe israelerãa nãwã jarasia:

–Nu ewari dromada Æcõrẽ itea oðia.–

⁶ Nurẽma diapededa israelerãra pirabaridapeda animarãda babue diacuasidaa idjaba Æcõrẽ ume necai ßai careabema animarãda beacuasidaa. Maãbe chũpanenapeda ßasida ne co duanasidaa idjaba itua do duanasidaa. Mãwãnacarea pirabaridapeda ãdji cacuaba o quĩrĩã ßada o duanesidaa. ⁷ Maãne Æcõrẽba Moisea jarasia:

–Isabe edaa wãdua ßa èberãrã Egiptodeba enenaba cadjiruada o duanã bẽrã.

⁸ Ædjirãba dārãẽne mĩ leyra igaradapeda oroda dorrabaribidapeda paca zaque quĩrãca osidaa. Maãgã ãdjirãba bia bedea panãa idjaba animarãda babue diacuadapeda jara panãa: “Naãdrã dadjirã Egiptodeba êdrã enena Æcõrẽa.”–

⁹ Idjaba Æcõrẽba Moisea jarasia:

–Mĩa unu ßa naã èberãrã cawãrã zarea ßeada. ¹⁰ Ædjirã carea mĩa bedea djuburiarãdua. Mĩ quĩrũbideba ãdjirãra jũma quinibiyã. Baribãrã ßadeba mĩa puru waißlada oya.–

¹¹ Mãwãmĩna Moiseba idji Æcõrẽa bedea djuburiasia. Nãwã jarasia:

–Ay, Æcõrẽ, ßa quĩrũbideba ßa puru Egiptodeba enenara mãwã orãdua. ¿Bã ãßa waißla ßadeba maã purura Egiptodeba êdrã enesiéca?

¹² Ædjirãda mãwã quinibibãrã egiptorãba jaradĩa ßa israelerãra êdrã enesida bié oi carea. Jaradĩa naã eyadaa enesida quenai carea ni ßaã ãdjidebemada naã ejũãne ßerãmãrẽã. ¿Bã quĩrĩã ßaca egiptorãba mãwã jaradida? Maã bẽrã ßa quĩrũbira tumadua. Bã puru quinibi crĩcha eroßara quĩrãdoadua. ¹³ Quĩrãnebadua ßa nezocarã Abrahã ume, Isa ume, idjaba Jacobo ume bida bedea ßadada. Bã ara ßadji trãneba ãdjirãa

wārāneba nāwā jarasia: “Māa bārāneba ēberārā zocārā yōbiya chīdau zocārā bajāne panl quīrāca.” Idjaba jūma māa diai jarađa druara māa bārāneba yōbɔdarāa diaya ādjirāne bamārēā.”—^x

¹⁴Moiseba jara ɔa carea Ācōrēba idji puru quinibi crīcha erobaɔara idu ɔasia.

¹⁵Małbe Moiserā Sinai eyaɔeba eɔaa zesia. Idji jɔwade mōgara peweɔea ɔaɔa umé enesia. Mał mōgaraɔe Ācōrēba ija obi ɔa beɔeɔaa quīrā umena ɔa ɔasia. ¹⁶Ācōrēbala mał umébema mōgara peweɔea ɔaɔa osia; idjiabala mał mōgaraɔe jaya ɔasia.

¹⁷Mał zebadaɔe Josueba israelerāa ɔaga nūmɔa urīsia. Małne idjia Moisea jarasia:

—Māa israelerā duanɔa djo panl quīrāca urī ɔa.—

¹⁸Moiseba panusia:

—Māa urī ɔa dji quīrū poyabɔaɔe ɔiabada quīrāca ɔléa, ni dji quīrūba poyabɔaɔe ɔiabada quīrāca ɔléa. Māa urī ɔa quīrāca ādjirāa ɔasriɔa trāa duanɔa.—

¹⁹Moise israelerā duanɔa caita jūēside unusia ādjirāa cari duanɔa idjaba paca zaque ādji jɔwaba opeɔaɔaɔa. Mał carea bio quīrūpeɔa Ācōrēba ɔiaɔa mōgara peweɔeɔa Sinai eya carraɔaa jīawēsia. Mał mōgarara jūma toɔozoasia. ²⁰Ara małɔa ādji jɔwaba opeɔaɔa paca zaquera eɔapeɔa tɔbɔeɔe dorraɔaripeɔa ɔrabasia. Mał porara ɔeɔa jīaɔosia ādjirāa dobi carea.

²¹Małbe Moiseba Aarołā jarasia:

—¿Nał ēberārāba ɔara sāwā osiɔa ɔa nał cadjirua waibɔaɔa ādjirāa obi carea?—

²²Aarołba idji djabaa nāwā panusia:

—Ay, mł boro, mł ume quīrūrāɔua. ɔa bio cawa ɔa nał ēberārāba cadjiruadrɔ o quīrīabadaɔa. ²³Ādjirāba māa jarasiɔaa: “Jāł Moiseba dairāra Egiptodeba ēɔra enesia, baribala idji sāwānada dairāba cawaaɔéa. Mał bēra dairā nocɔaa eɔemārēā ācōrēɔa oɔua.” ²⁴Mał carea māa panusia: “Oro oɔa pīrū erobeaba māa ēra ɔiaɔaɔua.” Ara małɔa ādjirāba ēra ɔiacuasiɔaa. Małɔa māa tɔbɔeɔe ɔatabuepeɔa cawaéne paca zaque quīrāca ɔaɔa oɔjasia.—

²⁵Moiseba unusia israelerāba baridua quīrā perada o duanɔa Aarołba iduaribiɔa bēra. Idjia cawasia małga carea dji quīrūba ādjida ipiɔa jara duananida. ²⁶Mał carea Moiserā ādji duanɔa eɔa wābada oɔe āta nūmepeɔa jarasia:

—Ācōrēare panɔra młmaa zedaaɔua.—

Ara małɔa jūma Levideba yōpeɔaɔadrɔ idjimaa wāsiɔaa. ²⁷Małne Moiseba ādjirāa jarasia:

—ɔadji israelerā Ācōrēba nāwā jara ɔa: “Bāɔjiza bārā ɔjōbada necora eɔaɔapeɔa jēɔa wānaɔua israelerā duanɔamaa. ɔeɔa mł igara panɔra

beade wānadua. Bārā djabarā sida, bārā ume dji biarā sida, bārā de caitabemarā sida beadaua.”–

²⁸Ara maāda Levideba yōpedadarāba Moiseba jarada quīrāca osidaa. Mañ ewaride ādjirāba israelerāda mil ūbea beasidaa.

²⁹Mañbe Moiseba jarasia:

–Bārā warrarāra, bārā djabarā sida beasida bēra idira Ācōrē itea panesidaa. Ācōrēba obidara ijāsida bēra idira idjia bārāra bia carebaya.–

³⁰Nurēma Moiseba israelerāa jarasia:

–Bārāba cadjirua waiblada osidaa. Mañ bēra māra Sinai eyade ātaa Ācōrēmaa wāya. Āibērā māa Ācōrēa bārāba cadjirua opeḍadara quīrādoabisicada.–

³¹Ara maāda Moiserā wayacusa Sinai eyade ātaa wāpeḍa Ācōrēa nāwā bedea djaburiasia:

–Wārāda jāñ ēberārāba cadjirua waiblada osidaa. Paca zaque oroḍeda osidaa ādji ācōrē bamārēa. ³²Māwāmīna mñ quīrā djaburia ādjirāba cadjirua opeḍadara quīrādoadaua. Baribara poya quīrādoāēbala, mñ trā sida āyā bādua ba ēberārā trā bā eroḍadebemada.–

³³Ācōrēba Moisea panusia:

–Māa ababe cadjirua oda ēberā trāda āyā bāya. ³⁴Jāñbe wādua. Jāñ ēberārāra ededua māa bāa jarada druadaa. Mñ nezoca bajānebemara bārā na wāya. Baribara māa cawa oi ewaride ādjirāra cawa oya cadjirua opeḍada carea.–

³⁵Mañbe Ācōrēba israelerāa zocārā quinibisia Aaroāba jawaba oda paca zaquea bia bedea duanana carea.

Ācōrēba nocodaa wānamārēa jarada

33

¹Mañbe Ācōrēba Moisea jarasia:

–Namaaba bara, ēberārā bla Egiptodeba ēdra enena ume wānadua māa diai jarada druadaa. Mañ druara māa Abrahāla, Isaa, Jacoboa bida wārāneba jarasia ādjideba yōbadarāa diaida.² Mñ nezoca bajānebemada bārā na wābiya cananeorāda, amorreorāda, hititarāda, perezeorāda, heveorāda, jebuseorā sida jūma āyā jarecuai carea. ³Mañ druade baridua ne upedadara bia zaubarā. Baribara mñra bārā ume wāēa cawara zarea bea carea quinibi amaaba.–

⁴Mañ bedea ūrisidade israelerāa sopua duanesidaa. Mañ bēra ni abaaba djiora jānaē basia. ⁵Māwā osidaa Ācōrēba Moisea nāwā jarada bēra:

–Israelerāa nāwā jaradua: “Bārāra cawara zarea bea. Māda bārā ume maārī bida wāibara, abeda jūma quinibiya. Jāñbe bārā djiora jūma ērācuadapeda māa bārāra sāwā oida cawa jaraya.”–

⁶Mañ carea israelerāba ādji djiora jūma ērācuadapeda idu basidaa Horeb eya jewedade duanasidade.

Ăcōrē ume bedeabari de

⁷Mañ ewaride Moiseba wua deda israelerā panamałba jīgabe obadjia. Mañ wua dera idjia trļ Ɂasía “Ăcōrē ume bedeabari de.”^z Bariduaba Ăcōrēa iwidi quĩrĩa Ɂade israelerā panamałba mañ dedaa wābadjia. ⁸Moise mañ dedaa wābala israelerā jūmarāda ādji wua dede eđa wābadade āta piradadapeđa idjira eđa wābala acla duanabadjidaa. ⁹Moise eđa wānacarea israelerā na wābari jārārā āta eđa drasoa jira Ɂada mañ wua dedaa zepeda dji eđa wābada caita Ɂebadjia. Mañne Ăcōrēra Moise ume bedeabadjia. ¹⁰Israelerāba jārārā wua dede eđa wābada caita Ɂebala unusidade jūmarāda chīrāborode copanenapeđa ādji wua dede eđa wābadamałba Ăcōrēa bia bedeabadjidaa. ¹¹Mañne Ăcōrēra Moise ume jigua bedeabadjia ēberā umé nēbala panl quĩrāca. Nēbala pedadacarea Moiserā jēda zebadjia israelerā duanamaa. Baribala idji carebabari Josueda mañ wua dede Ɂebadjia. Mañ cūdrara Nuļ warra basía.

Moiseba Ăcōrē quĩrāwārēa dorroddorrea unui carea iwidiđa

¹²Moiseba Ăcōrēa jarasia:

–Bla mļa jara Ɂla naļ ēberārāra nocođa edemārēa. Baribala bla jaraé Ɂla caida diabueida mļ carebamārēa. IdjaɁa bla jara Ɂla mļa bio cawa Ɂada idjaɁa bio bia unu Ɂada. ¹³Wārāda māvā baibala, bla oi crīcha Ɂada mļa cawabidua. Māvā mļa bara biara cawaya idjaɁa bla mļa bia unu Ɂeya. Quĩrānebadua naļ ēberārāra balada.–

¹⁴Ăcōrēba panusia:

–Mļa ba ume wāya necai Ɂamārēa.–

¹⁵Moiseba jarasia:

–Bada jūmarā ume wāɁbala, namałba āyā wābirādua. ¹⁶Bada dairā ume wāɁbala, Ɂdewarārāba sāwā cawadi mļa, ba puru siđa bla bia unu Ɂada? ɁSāwā cawadi dairāra jūma naļ ējūāne Ɂea puru cāyābara awara panada?–

¹⁷Ăcōrēba panusia:

–Bla jara Ɂa quĩrāca mļa oya, bara bia unu Ɂa bēra idjaɁa mļa bara bio cawa Ɂa bēra.–

¹⁸Moiseba Ăcōrēa jarasia:

–Mļ quĩrā djuburia ba quĩrāwārēa dorroddorroadā mļa ebuđa unubidua.–

¹⁹Ăcōrēba panusia:

–Mļ biada bla jūma unubiya. Mļ trļ siđa bla jaraya. Māvā bla cawaya mļa quĩrā djuburia quĩrā Ɂa ēberāda quĩrā djuburiada, idjaɁa mļa quĩrāneba careba quĩrā Ɂa ēberāda quĩrāneba carebaida. ²⁰Baribala mļ quĩrādarada bla poya unuēa. Bariduaba mļa unusira beuya.–

²¹Mañne Ăcōrēba jarasia:

z 33:7. Ăcōrē ume bedeabari de. Maļgara Ăcōrēba obida wua deđa.

–Mā caita mōgarada ɓla. Mā ɓrɓ nūmedua. ²²Mā quĩrāwārēã dorroddorroadā ɓa caita wāyā wāɓɓɓɓɓɓ mā ɓɓda mōgara uriade ɓɓpedā mā ɓɓwaba jūāɓɓɓɓ. ²³Wāyā wānacarea mā ɓɓwā āyā edabɓɓɓɓɓ ɓla mā ēcarradɓ unuya baribɓɓ mā quĩrāɓɓɓɓ unuēa.–

Ācōrēba Moisea idji quĩrāwārēã dorroddorroadā unubida

34

¹Idjaba Ācōrēba Moisea jarasia:

–Mōgarada umé pewedeā odua mā naārā o diada quĩrāca.^a Mā mōgarade mā mōgara naārā o diadade jaya ɓɓɓɓɓ wayacusa jaya ɓɓɓɓ, dji naārāɓemara ɓla jūma todozoabida bēra.–

²Jūma opeda nu diapededa Sinai eya boroɓaa zedua mā quĩrāpita ɓai carea. ³Ni abalɓa ɓa ume zecara ɓla idjaba ni abalɓa eyade ɓacara ɓla. Ovejara paca sida eya carrade ne codacara panɓa.–

⁴Ara maɓda Moiseba mōgarada umé pewedeā osia Ācōrēba naārā o diada quĩrāca. Nurēma diapededa Sinai eyade ɓtaa wāsia Ācōrēba idjia jarada quĩrāca. Mōgara umé pewedeā oɓada idji ɓɓwade edesia. ⁵Maɓne Ācōrēba ɓɓrārāne edaa zepeda Moise caita nūmesia. Mama idji trɓ Jehovāda Moisea jarasia. ⁶Idji wāyā wāɓɓɓɓɓ Moisea nāwā jarasia:

–Māra Ācōrēa. Māra Ācōrēa. Māra quĩrā djuburiaida ɓla idjaba quĩrāneba carebabaria. Māra baridua quĩrūcaa. Mā ēberārāra bio quĩrīā ɓla idjaba bedea aba ɓla. ⁷Mā quĩrīā jōcada zocārā ēberārāa unubibaria. Ādjia cadjirua obadara, mā bedea igarabadara idjaba āi obada sida mā quĩrādoabaria. Baribɓɓ dji bedeade ɓara mā cawa obaria. Dji zezaba cadjirua oɓa carea idjida, idji warrarāda, idji wiuzaquērāda, ādjirā warrarā sida cawa o ɓabaria.–

⁸Ara maɓda Moiserā chīrāborode idji dratura egorode tēu cobepeda Ācōrēa bia bedeasia. ⁹Nāwā jarasia:

–Mā Boro, ɓla māda bia unu ɓɓɓɓɓ, dairā ume wādua. Nā ēberārāra cawara zarea panamīna dairāba cadjirua opedaɓara quĩrādoadua idjaba dairā edadua ɓa puru bamārēa.–

¹⁰Ācōrēba panusia:

–Ūrīdua. Māra bārā puru ume bedea ɓɓɓɓ. Bārā quĩrāpita mā ne ununacara o ɓaya. Mā ne ununacara mā wadibida ni abal puru nā ējūā beade ocaa. Māwā obɓɓɓ ēberārā ɓa ume panɓa bārā israelerā carea o ɓɓda ununapeda mā ɓɓɓɓɓ waya panania.^b ¹¹Jūma mā idi jara ɓara iɓa oɓadua. Maɓne bārā quĩrāpita mā amorreorāda, cananeorāda, hititarāda, perezeorāda, heveorāda, jebuseorā sida jūma āyā ɓɓɓɓɓɓ. ¹²Quĩrācuitedadua. Bārā wāɓɓɓɓɓ druaɓemara ume bedea ɓɓrānadua. Māwā oɓibɓɓ cawaēne bārā bida ādji ɓɓwaba oɓa ācōrēa bia bedeaɓa. ¹³Maɓ bēra ādji animarā babue diabadara jūma

a 34:1. Exodo 32:16. **b 34:10.** *Ēberārā ɓa ume panɓa.* Ācɓɓɓmaarā māl bedeaba jara ɓla: “Puru ɓa caita beaba.”

ãrĩnadua. Idjaba ãdji ãcõrẽ mōgara oɔɔɔɔɔɔ, ãdji ãcõrẽwẽrã Aserá bacuru oɔɔɔɔɔ sɔɔɔɔ jũma toapetacuadadua. ¹⁴Dewara ãcõrẽa bia bedearãnadua. Mĩa quĩrĩã ɔɔa bārãba ababe mĩa bia bedeadida. Mañ carea mñ trãra “Ãcõrẽ jiwaiɔɔa ɔɔa” abadaa.

¹⁵Quĩrãcuitadadua. Bārã wãɔɔɔɔa druadebemarã ume bedea ɔɔrãnadua. Mãwã oɔɔɔɔɔ ãdjirãba ãdji jãwaba oɔa ãcõrẽa bia bedeaɔɔe wãɔɔɔɔɔe idjaba animarã bea diade wãɔɔɔɔɔe bārãa jaradia abarica oɔamãrẽã. Mañne bārã bida ãdji ãcõrẽa animarã bea diapedada djarada coɔɔa.

¹⁶Idjaba bārã warrarãa mañ druadebema wẽrãrãda idu edabidibãɔɔa, mañ wẽrãrãba ãdji jãwaba oɔa ãcõrẽa bia bedeaɔɔɔɔe bārã warrarã bida mañ jãwaba oɔa ãcõrẽa bia bedeaɔɔa daunema panã quĩrãca.

¹⁷Jãwaba obada ãcõrẽra orãnadua.

Ewari droma Ãcõrẽba obi jarada

¹⁸Pañ ẽsãbari neẽ cobada ewarida oɔɔɔɔa. Bārãba siete ewari pañ ẽsãbari neẽ ɔɔɔa coɔɔɔa panãa mĩa jarada quĩrãca. Mañra oɔɔɔɔa mĩa jara ɔɔɔa ewari Abib jedecode, bārãra mañ jedecode Egiptodeba ẽɔɔrãpedada bẽrã.

¹⁹Jũma bārã umaquĩrã warra dji nabemarã, bārã animarã dji umaquĩrã naãrã topedada sɔɔa mĩrea. ²⁰Bārã burro warra dji nabema umaquĩrã toɔɔrãda mĩremĩna bārãba mañ animarãda poya eɔɔɔɔa panãa. Eɔɔɔi carea ovejada wa chiwatuda mañ burro cacuabari mĩa babue diadida panãa. Baribãɔɔa mañ burroda eɔa quĩrĩãnaẽɔɔa, oɔapuya beaɔɔa panãa. Idjaba bārã umaquĩrã warra dji nabema toɔɔɔara mĩre bẽrã idji cacuabari ovejada wa chiwatuda mĩa babue diadida panãa mañ warrara zocai ẽemãrẽã.

Mañ ewaride mĩa ne diai carea neẽ ɔɔra mñ quĩrãpita zecara ɔɔa.

²¹Sei ewari bārã trajura oɔɔɔa panãa, baribãɔɔa sietebema ewaride ãnãũnida panãa. Bārã ẽjũã obadaɔɔe, ewaɔɔɔɔe bida sietebema ewaride ãnãũnida panãa.

²²Bārã neũdebema naãrã ewapeɔɔa carea ɔɔsɔɔa ewarida oɔɔa panãa trigo naãrã ewaɔɔɔe. Idjaba bārã neũ jũma ewapeɔɔa carea ɔɔsɔɔa ewarida oɔɔa panãa.

²³Mãra Ãcõrẽa, bārã israelerã Boroa. Poaza ɔɔarima ũbea umaquĩrãrãra mñ quĩrãpita jũma zedida panãa.^c

²⁴Bārã quĩrãpita mĩa Canaañ druadebemarãra jũma ãyã jãrecuaya idjaba bārãa druara waiɔɔa diaya. Mañ bẽrã poaza ɔɔarima ũbea bārã mñ quĩrãpita wãɔɔɔe ni abaɔɔa bārã ẽjũãra jãrĩne zedaẽã.

²⁵Animarã mĩa babue diaɔɔɔe dji oada pañ ẽsãbari bara ɔɔa ume babue diarãnadua. Bārã Egiptodeba ẽɔɔrãpedada quĩrãnebaɔi carea ne cobadara obadaɔɔe oveja mĩa bea diapedada djarara ni maãrĩ bida wagadiẽ panãa nurẽma carea.

²⁶Bārã neũ naãrã ewaɔɔɔeɔɔeɔɔa dji biara ɔɔɔrã mñ deɔa diade zedaɔɔa.

Chiwatu zaquera dji papa jubade djurānadua.—

Moise quīrādarra dorroddorrea beda

²⁷Mañbe Ācōrēba Moisea jarasia:

—Māa jarađara jūma ħadua, mañneba māra ba ume idjaba israelerā ume bedea ħabara bēra.—

²⁸Mañne Moiserā Ācōrē ume Sinai eyade basia cuarenta ewari āsa diamasi bida. Idjira ne coé basia idjaba baido sida doé basia. Mōgara umé pewedeade ođade Ācōrēba ijā obi ba bedea die diadara jūma jaya ħasia.^d

²⁹Mañbe Moiserā Sinai eyadeba edaa zesia. Ācōrē ley mōgara umé pewedeade jaya ħā ħada idji jawade enesia. Ācōrē ume bedea ħada bēra idji quīrādarra dorroddorrea basia baribara mañnebemada adua basia. ³⁰Moise quīrādarra dorroddorrea ħada Aaroħa israelerā bida unusidade idji caita wānida wayasidaa.

³¹Baribara Moiseba ādjirāra trācuasia. Ara māda Aaroħa israelerā bororā sida wānapeda Moiserā ādjirā ume bedeasia. ³²Māwānacarea jūma israelerā sida idjimaa wāsidaa. Mañbe Ācōrēba Sinai eyade jarađara Moiseba ādjirā jūma jarasia. ³³Ādjirā jarađacarea Moiseba idji quīrādarra quēba daucha wuaba barasia idji quīrādarra dorroddorrea ħada unurānamārēa. ³⁴Baribara Ācōrē ume bedebari dedaa wābaraza Ācōrē ume bedea ħade Moiseba mā wuara ērabadjia. Mamaħba ēdrādacarea idjia israelerā Ācōrēba obi jarađara jarabadjia. ³⁵Mañne israelerāba unubadjidaa Moise quīrādarra dorroddorrea nūmada. Jūma jarađacarea Moiseba idji quīrādarra wayacusa quēba daucha wuaba barasia. Māwā barā ħesia aba wayacusa Ācōrē ume bedeade wābaradaa.

Ānāūbada ewari

35 ¹Mañbe Moiseba israelerā jūma trāpeda nāwā jarasia:

—Naħda Ācōrēba bārā obi ħa. ²Sei ewari bārā trajura ođida panla, baribara siete bema ewaride bārā ānāūnida panla. Mañ ewarira Ācōrē itea wagađida panla. Bariduaba ānāūbada ewaride trajuda oibara, idjira beadida panla. ³Ānāūbada ewaride bārā diguida taba sida coadacara panla.—

Ācōrē wua de ođi careabema Moiseba enebida

⁴Moiseba jūma israelerā jarasia:

—Naħ sida Ācōrēba obi ħa. ⁵Bārāba eroḃeadebemada Ācōrēba diadadua. Sodeba ne dia quīrā ħeaba Ācōrēba naħgāda diađida panla: oroda, paratada, bronedada, ⁶oveja cara nayāna pāwārā ođada, pursupursua ođada, purea ođada sida. Idjaba diađida panla wua dji biara ħa lino ođada, wua chiwatu cara ođada, ⁷oveja e purea ođada, animarā e biada, acacia

d 34:28. Ācaraba crīcha panla Moiseba mā bedeara jūma jaya ħasida. Baribara 34:1de Ācōrēba jarasia idjiabara jūma jaya ħaida.

bacuruda, ⁸olivo draga ìbîrâ coadi careabemada, querada olivo dragadaa pueradi carea. Mañ quera olivo dragadaa pueradara odia ne jûma Ñcôrê iteabemada soadi carea. Idjaba quera badi careabemada, ⁹ónice mōgarada, dewara mōgara bia quedea sida diadida panla sacerdoteba jāare jāida ðade, “Ñcôrêba quîrîā ða cawabibariðe” bida cajudi carea.

Ñcôrê wua de carea Moiseba obida

¹⁰Ne o cawa ðearāra jûma zedapeda ne jûma Ñcôrêba obi ðada odadua. ¹¹Ñcôrê wua dedebema odida panla naŕgla: de ānēbari cobadi wuada, mañ ãrã ānēbari cobadi sida, wua jûēbarida, bacuru aradada, bacuru eradada orroza berajudi carea, bacuru tēnada, edrebema parata oda uria ðea sida. ¹²Nañ sida odida panla: Ñcôrê baurudeda dji jira ededi bacuru bara, mañ baurude ãrã cobeida, baurude nocoare eatl jira ðai wuada, ¹³Ñcôrê quîrāpita pañ ðabada mesada dji jira ededi bacuru bara, jûma mañ mesade ðaida, pañ Ñcôrê quîrāpita ðai careabemada, ¹⁴ìbîrâ ðabadada, ìbîrāda, jûma mañ ìbîrānebemada, olivo dragada ìbîrâ coadi carea, ¹⁵quera bá diabadada dji āyā jira ededi bacuru bara, quera badi careabemada, olivo draga quera bara ðada jûma Ñcôrê iteabema soadi carea, Ñcôrê wua dede eda wābada eatl jūātrā ðai wuara, ¹⁶animarā babue diabadada dji jarrājarrā bronze oda bara idjaba dji jira ededi bacuru bara, jûma mañ animarā babue diabadadebemada, bronze oda ne sargabadada dji acā ðadi bara, ¹⁷Ñcôrê wua de audu jūrā ða eatl jira ðai wuada, mañ audu jūrā ðai bacuru tēnada, bronze oda uria ðeada bacuru berajudi carea, dji audu jūrā ðade eda wābada eatl jūātrā ðai wuada, ¹⁸jācarada, dji egorode cachiði careabemada Ñcôrê wua de, dji audu jūrā ðai sida errebari jāni carea. ¹⁹Idjaba Aaroāba cacuade jāida ðada, idji warrarāba cacuade jānida panl sida odida panla ādjirāra sacerdoterāda ðeadamārēā. Mañra ādjia jānida panla Ñcôrê wua dede ne obidade.–

Israelerāba Ñcôrê wua de carea enepedada

²⁰Moiseba māwā jaradacarea jûma israelerāra idji ume pananada wābārsidāa. ²¹Mañbe ādji sodeba wārāda dia quîrîā panla Ñcôrê itea ne enesidāa idji wua de, mañ dede eda ðeadi sida odi carea. Idjaba enesidāa Aaroāba cacuade jāida ða, idji warrarāba cacuade jānida panl sida odi carea. ²²Umaquîrārāba, wērārā bida ara ādji sodeba dia quîrîā panl quîrāca quîrātanoa djio oro odada Ñcôrēa diade zesidāa: carenada, chidichidida, jawa jîwîñîne jābadada, dewara djio sida.^e Jūmarāba oro odara Ñcôrēa diasidāa. ²³Mañ awara dji erobeaba oveja cara nayāna pāwārā odada, pursupursua odada, purea oda sida diade zesidāa. Idjaba wua dji biara ða lino odada, wua chiwatu cara odada, oveja e purea odada, dewara animarā e bia sida diade zesidāa. ²⁴Mañ awara dji erobeaba paratada, bronze sida Ñcôrēa diade zesidāa. Acacia bacuru erobeaba Ñcôrê wua de odi carea diade

e 35:22. Hebreo bedede mañ versículora ebuða ðléa.

zesidaa. ²⁵Jūma wērārā ne ca cawa beaba oveja cara pāwārā odada, pursupursua odada, purea oda sida nayānapeda diade zesidaa. Dji biara ɓa lino wua sida cadapeda diade zesidaa. ²⁶Jūma wērārā ne ca cawa beaba sodeba careba quīrā pananeba chiwatu cara nayānapeda wuada osidaa Ācōrēa diadi carea. ²⁷Mañ awara israelerā bororāba ōnice mōgarada, dewara mōgara biya quēdea sida diade zesidaa sacerdoteba jāare jāida ɓaɗe, “Ācōrēba quīrā ɓa cawabibaride” bida cajudi carea. ²⁸Idjaba olivo dragada ībīrā coadi carea diade zesidaa. Quera sida diade zesidaa olivo dragadaa pueradapeda ne jūma Ācōrē iteabemada soadi carea. Quera badi careabema sida diade zesidaa. ²⁹Māwā jūma Israeldebema umaquīrārāba wērārā bida ara ādji sodeba dia quīrā panɓ quīrāca Ācōrēa diasidaa idji wua de, jūma mañ wua dedebema sida odi carea Ācōrēba Moisedeba jarada quīrāca.

Ācōrē wua de odi ēberārā

³⁰Mañbe Moiseba israelerāa jarasia:

–Ūrīnadua. Ācōrēba Uri warra Bezalelda edasia idji wua de odi ēberārā boro bamārēa. Idjira Judadeba yōna Hur wiuzaquea. ³¹Ācōrēba idji Jaureda, necawaada, crīcha cawaada, idjaba ne o cawa ɓai sida Bezalelea diasia. ³²Māwā orodebemada, paratadebemada, broncedebema sida biya o cawa ɓa. ³³Mōgara biya quēdeadebemada o cawa ɓa idjaba cara cawa ɓa. Bacurudebema sida o cawa ɓa. Aɓeda ne jūmada o cawa ɓa. ³⁴Mañ awara Ācōrēba necawaara diasia jaradia ɓamārēa. Dañneba yōna Ahiamá warra Aholiáa bida necawaara diasia jaradia ɓamārēa. ³⁵Mañ umébbemara Ācōrēba ne o cawa ɓai crīchada diasia. Māwā ādjirāba dji biara ɓa lino wuade oveja cara nayāna pāwārā odada, pursupursua odada, purea oda sida eda ca cawa panɓa. Aɓeda ne jūmada biya o cawa panɓa.

36 ¹Mañ bēra Bezalelba, Aholiába, idjaba jūma ne o cawa ɓa bida Ācōrē wua deda, mañ wua dedebema sida odida panɓa. Ācōrēba jūma ādjirāa crīcha cawaada, ne o cawa ɓai crīcha sida diasia idjia obi jaradara biya odamārēa.–

Israelerāba aduba diapedada

²Mañbe Moiseba Bezalelda, Aholiáda, jūma ne o cawa ɓa sida trāsia Ācōrē wua dera odamārēa. Ādjirāba Ācōrē wua dera careba o quīrāsidaa. Mañne Ācōrēba ādjirāa ne o cawa ɓai crīchada diasia. ³Israelerāba Ācōrē wua de odamārēa enepedadara Moiseba ādjirāa jūma diasia. Baribara israelerāba wadibida ewariza Ācōrē de odamārēa diade zebadjidaa. ⁴Mañ bēra jūma ne o cawa ɓarāba Ācōrē wua de o panɓa idu ɓadapeda Moisemaa wāsidaa. ⁵Idjía jarasidaa:

–Puruba jūmawāyā enebadaa Ācōrēba obi ɓa de pārāni carea.–

⁶Mañ bēra Moiseba deza jaracuabisia umaquīrārāba, wērārā bida Ācōrē wua de odi careabemada waa diarānamārēa. Māwā israelerāa waa idu diabidaé basía. ⁷Ādjia diapedadara adubasia Ācōrē wua de pārāni carea.

Ācōrē wua de opedada

⁸Mañbe jūma ne o cawa ðeaba Ācōrē wua dera osidaa. Dji biara ða lino wuada die edadapeda mañ wuade eda Ācōrē nezoca bajānebema i bara ða zaca ðeada oveja cara nayāna pāwārā odaba, pursupursua odaba, purea oda biða biya casidaa. ⁹Mañ die lino wuara abari quīrāca ðeasia. Dji drasoara veintiocho bicaca ðeasia. Dji jouðlara bicaca quīmārē ðeasia. ¹⁰Mañ die wuadebemada juesuma edadapeda ābaa cajusidaa jouðla ðemārēā. Abari quīrāca ābaa cajusidaa dewarabema juesuma panl sida. ¹¹⁻¹²Mañ wua jouðla cajudaza i orro abaare cincuenta cawara cajusidaa. Mañ cawarara wua pāwārā ðaba osidaa. Dji cawarara daucha quīrā tēu cobasidaa. ¹³Mañbe oroda edadapeda cincuenta wua jūēbarida osidaa. Mañgāde cawaraza jūēcuasidaa mañ umēbema wuara ababe ða quīrāca ðemārēā. Māwā osidaa Ācōrē dera ānēbari cobadi carea.

¹⁴Mañbe wua chiwatu cara odada once edadapeda draso jouðla cajusidaa dji nabema wua ārl ānēbari cobadi carea. ¹⁵Mañ once wua chiwatu cara odara abari quīrāca ðeasia. Dji drasoara treinta bicaca ðeasia. Dji jouðlara bicaca quīmārē ðeasia. ¹⁶Mañ once wuadebemada sei edadapeda ābaa cajusidaa jouðla ðemārēā. Dewarabema juesuma sida abari quīrāca cajusidaa. ¹⁷Mañ wua jouðla cajudaza i orro abaare cincuenta cawara cajusidaa. ¹⁸Idjaba bronceda edadapeda wua jūēbarida cincuenta osidaa. Mañgāde cawaraza jūēcuasidaa mañ umēbema wuara ababe ða quīrāca ðemārēā. ¹⁹Mañbe oveja e purea odada ābaa cajusidaa jouðla draso ðemārēā. Mañgāra osidaa chiwatu cara oda wua ārl ānēbari cobadi carea. Mañ ārl dewarabema animarā e biada jouðla draso cajusidaa ānēbari cobadi carea.

²⁰Idjaba Ācōrē wua de carea acacia bacuruda arasidaa mañba daucha āta catl pēni carea.^f ²¹Dji bacuru arada drasoara die bicaca ðeasia. Dji jouðlara bicaca aba ārl ēsidra ðeasia. ²²Dji edaa ðeira quidate bara osidaa. Jūma Ācōrē wua de carea bacuru aradara māwā osidaa. ²³⁻²⁶Ācōrē wua de orroza veinte bacuru aradada āta catl pēsidā. Mañ bacuru aradaza edre parata oda uria ðeada umé uméa ðasidaa dji quidatera mañne eda berajudi carea. Māwā orroza cuarenta parata oda uria ðeada ðasidaa mañ bacuru aradada daucha pē wāni carea. ²⁷Ācōrē wua de jēdaarebemara āmādaū ðaebariare bebadjia. Mañare sei bacuru aradada āta catl pēsidā. ²⁸Mañ awara bacuru aradada umé iquidaza āta catl pēsidā. ²⁹Dji quēbara jūēbari bara osidaa ātāba edaa ara catl cobemārēā. Iquidaza māwā osidaa. ³⁰Jūma ābaa ocho bacuru aradada āta catl pēsidā. Mañ bacuru aradaza edre parata oda uria ðeada umé uméa ðasidaa dji quidatera mañne eda berajudi carea. Māwā jēdaarebema parata oda uria ðeada diecisei ðasidaa.

³¹⁻³²Idjaba acacia bacuruda juesuma erasidaa de orroza pīrū omoa ðeade berajudi carea. Jēdaare āmādaū ðaebariare biða acacia bacuruda juesuma

f 36:20. Mañ bacuruba daucha āta catl pēnapeda dji cajuda wuaba ānēbari cobabadjidaa.

pĩrũ omoa beade berajusidaa Ācōrē wua dera zarea cobemārēã. ³³Orroza dji ěsibema bacuru berajudara dji de draso daucha basia. Dji jēdaare ba bacuru ěsi berajudara dji de jede daucha basia. ³⁴Ācōrē wua de carea bacuru arradara oroba jūma baracuasidaa. Idjaba pĩrũ omoa beara orodeda jūma osidaa. Mañ pĩrũra bacuru arradadaa cara basidaa mañne eđa bacuru eradara berajudi carea. Bacuru eradara oroba jūma baracuasidaa.

³⁵Idjaba wuada osidaa Ācōrē dejāne eatl jira badi carea. Dji biara ba lino wuada edadapeda mañ wuade eđa Ācōrē nezoca bajānebema i bara ba zaca beada oveja cara nayāna pāwārā odaba, pursupursua odaba, purea oda bida biya casidaa. ³⁶Mañbe acacia bacuruda quĩmārē tēnapeda oroba baracuasidaa. Mañ bacurura parata oda uria beade berajusidaa Ācōrē dejāne ĩta nūmeanamārēã. Bacuruza wua jũebari oro odada cara basidaa wua capedadara eatl jira badi carea.

³⁷⁻³⁸Idjaba dji biara ba lino wuada edadapeda mañ wuade eđa oveja cara nayāna pāwārā odada, pursupursua odada, purea oda sida biya casidaa. Mañbe acacia bacuruda juesuma tēnapeda dji quēbade oroba baracuasidaa. Mañ bacurura bronce oda uria beade berajusidaa Ācōrē wua dede eđa wābadamaa ĩta nūmeanamārēã. Bacuruza wua jũebari oro odada cara basidaa wuara dji eđa wābada jũātrā jira badi carea.

Bezaleelba Ācōrē baurude oda

37 ¹Bezaleelba baurude acacia bacurudeda osia. Dji drasoara bicaca umé ĩrā ěsadra basia. Dji joublara bicaca aba ĩrā ěsadra basia. Dji ātlara bicaca aba ĩrā ěsadra basia. ²Dji jāra, dajadaare bida oro idji awa quiruba barasia. Iquidaza jūma parrağa oroba tuca basia. ³Idjaba pĩrũ orodeda quĩmārē omoa osia. Mañ pĩrũra baurude jĩrũza cara basia. Māwā orroza pĩrũra umé cara basia. ⁴Idjaba acacia bacuruda umé biya erapeda oroba barasia. ⁵Mañ bacurura pĩrũne eđa beraju basia baurude jira ededi carea.

⁶Mañbe Bezaleelba oro idji awa quiruda pewedea badaa aride osia baurude ĩrā cobai carea. Dji drasoara bicaca umé ĩrā ěsadra osia. Dji joublara bicaca aba ĩrā ěsadra osia. ⁷⁻⁸Idjaba oroda edapeda Ācōrē nezoca bajānebema i bara ba za quĩrāca umé toa chĩ osia. Mañra dji baurude ĩrā cobai carea oda ĩrā bio cara basia. Quĩrāza iquida aba basia. Māwā jūma małğara aba ba oda quĩrāca besia. ⁹Ācōrē nezoca bajānebema i bara ba za quĩrāca panlra idjia quĩrā djica eđa barru basia. Ādji iba dji baurude ĩrā cobai carea odara jũātrā eropanesisidaa.

Bezaleelba Ācōrē quĩrāpita pañ babada mesa oda

¹⁰Idjaba Bezaleelba mesa acacia bacurudeda osia. Dji drasoara bicaca umé osia. Dji joublara bicaca aba osia. Dji ātlara bicaca aba ĩrā ěsadra osia. ¹¹Mañ mesara oro idji awa quiruba jūma barasia. Dji icawa orroza

parraga tuca ðasia. ¹²Mesa ãrã icawa bacuruda cara ðasia jûgurua ðemãrẽã. Mañ bacuru ãtlara jawa jîwĩnĩ quĩmãrẽ osia. Mañ sida icawa parraga oroba tuca ðasia. ¹³⁻¹⁴Mañbe pîrũ orodeda quĩmãrẽ omoa osia. Mañra mesa jîrûza cara ðasia dji jûgurua oda edrecarebe. Mãwã ðasia mañne eda bacuruda berajudapeda mesa jira ededi carea. ¹⁵Mañra acacia bacurudeda osia. Biya erapeda oroba ðarasia. ¹⁶Idjaba oro idji awa quiruda edapeda epedeco ðeada, epedeco jûgurua ðeada, taza ðeada, zoco ðea sida osia mesade ðai carea. Taza ðeara, zoco ðea sida osia uva ðada Æcõrẽa diadi carea.

Bezaleelba ïbîrã ðabada oda

¹⁷Idjaba Bezaleelba oro idji awa quiruda edapeda ïbîrã ðabadada toa chĩ osia. Dji jîrûda, dji cacuada, dji gãrãgãrã ñepõnõ zaca ðea sida abari oro idji awa quirudebemada osia. ¹⁸Mañ ïbîrã ðabada cacuara sei jawate bara osia. Orro abaare ïbea osia. Dewarabema orroare bida ïbea osia. ¹⁹Jawateza dji gãrãgãrã ñepõnõ zaca ðeada ïbea osia. ²⁰Dji cacuade bida gãrãgãrã ñepõnõ zaca ðeada quĩmãrẽ osia. ²¹Dji jawate cara ðeaza aba osia. ²²Dji gãrãgãrã ñepõnõ quĩrãca ðeara, dji jawate ðeara, dji cacua sida abari oro idji awa quirudebemada toa chĩ osia. ²³Idjaba oro idji awa quiruda edapeda siete ïbîrãda, ïbîrã quĩrã tladada, ïbîrã quĩrã tãda ãyã edebada epedeco zaque sida osia. ²⁴Mañ ïbîrã ðabada oro idji awa quĩru odada idjaba ne jûma idjidebema sida ãbaa zasidade dji zãgãra 75 libra ðasia.

Bezaleelba quera bá diabadada oda

²⁵Idjaba Bezaleelba quera bá diabadada acacia bacurudeda osia. Dji drasoara, jouðaa sida bicaca aba osia quĩrã quĩmãrẽena abarica ðamãrẽã. Dji ãtlara bicaca umé osia. Iquidaza abari bacurude cachu quĩrãca osia. ²⁶Oro idji awa quiruba jûma ðarasia. Icawa parraga oroba tuca ðasia. ²⁷Pîrũ omoa ðea orodeda quĩmãrẽ opeda orroza umé cara ðasia dji tuca ðada edrecare. Mãwã cara ðasia mañne eda bacuruda berajudapeda quera bá diabadada jira ededi carea. ²⁸Mañra acacia bacurudeda osia. Biya erapeda oroba ðarasia.

Olivo draga quera bara ða idjaba quera baði careabema

²⁹Idjaba Bezaleelba olivo draga quera bara ðada osia ne jûma Æcõrẽ itebemada soadi carea. Quera baði careabema sida osia. Mañgãra jûma osia quera o cawa ðaba obari quĩrãca.

Animarã babue diabadada bronze ðarada

38 ¹Idjaba Bezaleelba animarã babue diabadada acacia bacurudeda osia. Dji drasoara bicaca juesuma osia. Dji jouðaa sida bicaca juesuma osia dji quĩrã quĩmãrẽena abarica ðamãrẽã. Dji ãtlara bicaca

ũbea osia. ²Abari bacurude iquidaza cachu quĩrāca opeda mañ animarā babue diabadara bronceba jũma b̄lrasia. ³Idjaba t̄l̄b̄l pora āyā cuabadada, t̄l̄b̄l pora t̄āibadada, oa piabadada, warebada mĩāsuda, t̄l̄b̄ldau edebada sida jũma broncebada osia. Abeda ne jũma Ācōrēa animarā babue diabadadebemada broncebada osia. ⁴Idjaba j̄l̄r̄l̄j̄l̄r̄l̄a broncebada osia. Mañ j̄l̄r̄l̄j̄l̄r̄l̄a animarā babue diabadade dji ideba edaa ēsidra cara b̄lasia. ⁵Mañbe pĩrũ omoa broncebada quĩmārē odapeda j̄l̄r̄l̄j̄l̄r̄l̄a b̄lmaa animarā babue diabada iquidaza cara b̄lasia mañne eda bacuruda berajupeda jira ededi carea. ⁶Acacia bacuruda erapeda bronceba b̄lrasia. ⁷Mañ bacurura animarā babue diabada orroza pĩrũ beade berajusia jira ededi carea. Mañ animarā babue diabadara wāyā uria b̄lasia. Bacuru l̄rrada basia.

Ne sagabada

⁸Idjaba Bezaleelba ne sagabada epedeco waib̄lada dji acl̄ b̄l̄bada bara broncebada osia. Ācōrē wua dede eda wābadama ne obada wērārāba ādji bronze oda quĩrā acl̄badara diasidaa mañra omārēā.⁸

Ācōrē wua de auđu jūrā b̄lada

⁹⁻¹¹Idjaba Bezaleelba Ācōrē wua dera auđu jūrā b̄lasia dji biara b̄l lino wuaba. Mañ auđu jūrā b̄l orroza veinte bronze oda uria beada b̄lcuapeda bacuru tēnara mañne eda wēāju nūmasia. Mañ bacuru quēbara parataba b̄lrasia idjaba wua jūēbari parata oda sida cara b̄lasia. Lino wuara mañne eatl̄ jūēcuaasia. Ācōrē wua de auđu jūrā b̄l drasoara cien bicaca b̄lasia. ¹²Jēdaare bida bronze oda uria beada die b̄lcuapeda bacuru tēnara mañne eda wēāju nūmasia. Mañ bacuru quēbara parataba b̄lrasia idjaba parata oda wua jūēbari sida cara b̄lasia. Mañne wuara eatl̄ jūēcuaasia. Ācōrē wua de auđu jūrā b̄l jēdaarebemara cincuenta bicaca b̄lasia idjaba āmāda u b̄abariare b̄lasia.

¹³Dji nocoarebemara āmāda u odjabariare b̄lasia. Mañ sida cincuenta bicaca b̄lasia. ¹⁴⁻¹⁵Mañne dji eda wābadara ēsidra osia. Dji eda wābada j̄l̄wa acl̄are bronze oda uria beada ũbea b̄lpeda bacuru tēnara mañne eda wēāju nūmasia. J̄l̄wa araare bida abari quĩrāca osia. Mañne lino wuara eatl̄ jūēcuaasia. Dji eda wābada orro abaare wuara quince bicaca b̄lasia idjaba dewarabema orroare bida quince bicaca b̄lasia.

¹⁶Jũma Ācōrē wua de auđu jūrā b̄lra dji biara b̄l lino wua basia. ¹⁷Dji bacuru tēnara Bezaleelba bronze oda uria beade eda wēāju nūmasia. Bacuru quēbaza parataba b̄lrasia idjaba parata oda wua jūēbarida cara b̄lasia.

¹⁸⁻¹⁹Idjaba Ācōrē wua de auđu jūrā b̄lde eda wābadara osia. Bronze oda uria beada quĩmārē dji eda wābadama b̄lpeda mañne eda bacuru tēnara

g 38:8. Ācōrē wua dede eda wābadama ne obada wērārā. Hebreo bedede jara b̄léa mañ wērārāba obabadadebemada.

wěāju nūmasia. Mañ bacuru quēbara parataba barasia idjaba parata oda wua jūēbari sida cara basia. Mañbe dji biara ba lino wuada edadapeda mañ wuade eda oveja cara nayāna pāwārā odada, pursupursua odada, purea oda sida biya casia. Mañ wuaba dji eda wābadara jūātrā basia. Mañ wua jūātrā jira ba drasoara veinte bicaca basia. Dji joublara bicaca juesuma basia. Jūma Ācōrē wua de auđu jūrā ba eatā jira ba wuara ara mañ joubladē beasia. ²⁰Jūma Ācōrē wua de egorode cachidi careabemara, mañ de auđu jūrā ba egorode cachidi careabema sida bronce oda basia.

Ācōrē wua de odi careabema zɔɔa

²¹⁻²³Uri warra Bezaleelba ne jūma Ācōrēba Moisea obi jaradara osia. Idjira Judadēba yōna Hur wiuzaque basia. Ahisamá warra Aholiāba idjira carebabadjia. Aholiāra Dañneba yōna basia. Idjia ne jūmada biya o cawa basia idjaba dji biara ba lino wuade eda oveja cara nayāna pāwārā odada, pursupursua odada, purea oda sida ca cawa basia. Mañ de opedadacarea Ācōrē baurudeda eda wagabadjidāa.

Israelerāba mañ wua de odi carea diapedadara levitarāba juachasidāa Moiseba jarada quīrāca. Dji juacha panā borora sacerdote Aaroñ warra Itamar basia.

²⁴Adjia Ācōrēa diapedada oro zɔɔlara jūma ābaa 2,000 libra auđu basia Ācōrē dede zabada quīrāca. Mañgaba Ācōrē wua dede orodēbema oida badara jūma osidāa.

²⁵⁻²⁶Israeldebema umaquīrārā veinte poadēba ātaa beadā juachasidade 603,550 panasidāa. Juachasidade ādjirāza sei gramo paratada diasidāa Ācōrē dede zabada quīrāca. Jūma ābaa ādjia diapedada parata zɔɔlara 7,550 libra basia. ²⁷Mañ paratadēbemada 7,500 libra edapeda Bezaleelba parata oda uria beadā 100 ocuasía mañne eda Ācōrē wua de bacuru aradara āta wěāju pēi carea idjaba Ācōrē wua dejānebema bacuru tēnara āta wěāju nūmāi carea. Mañ bacurude dji edaarebema wuara eatā jira basia. Parata oda uria beaza dji zɔɔlara 75 libra basia. ²⁸Parata oda uria bea odacarea israelerāba diapedada parata adubadada 50 libra basia. Mañra edapeda wua jūēbari beadā ocuasía idjaba bacuru tēna quēbara jūma baracuasia.

²⁹Israelerāba Ācōrēa diapedada bronce zɔɔlara jūma ābaa 5,300 libra basia. ³⁰⁻³¹Mañ bronce edapeda Bezaleelba bronce oda uria beadā ocuasía Ācōrē wua dede eda wābadama bacuru tēnara āta wěāju nūmāi carea, Ācōrē wua de auđu jūrā ba bacuru tēnara āta wěāju nūmāi carea, idjaba dji auđu jūrā ba dede eda wābadama bacuru tēnara āta wěāju nūmāi carea. Idjaba mañ bronceba idjia osia animarā babue diabadada dji jarrājarrāa bara idjaba jūma mañ animarā babue diabadadēbema sida. Idjaba mañ bronceba idjia osia jūma Ācōrē wua dera egorodaa errebari cachidi careabemara, mañ de auđu jūrā ba egorodaa errebari cachidi careabema sida.

Sacerdoterā djiio

39 ¹Bezaleelba idji ume traja panɔ bida Aaroɔba cacuade jɔida ɔada osidaa oveja cara nayana pɔwɔrɔ odaba, pursupursua odaba, purea oda bida Ācōrēba Moisea jarada quirāca. Aaroɔba maɔra jɔbadjia Ācōrē wua dede ne o ɔade.

²⁻³Aaroɔba jaaere jɔida ɔara dji biara ɔa lino wuaba osidaa. Maɔ wuade eda adjiraba oveja cara nayana pɔwɔrɔ odada, pursupursua odada, purea oda sida casidaa. Idjaba oroda pewedeade berrachidapeda chōda tɔcuadapeda maɔ oro sida dji wuade eda biya casidaa. ⁴Equiaza jɔbari bara osidaa. ⁵Idjaba ɔarra trɔjɔbarida dji biara ɔa lino wuaba osidaa. Maɔ ɔarra trɔjɔbarira idjia jaaere jɔida ɔa ume abaa casidaa aba ɔa quirāca ɔemārē. Maɔ ɔarra trɔjɔbaride eda oro ɔarachidada, oveja cara nayana pɔwɔrɔ odada, pursupursua odada, purea oda sida casidaa Ācōrēba Moisea jarada quirāca. ⁶Idjaba ónice mōgarada umé edadapeda maɔ mōgarade Israel doce warrarɔ trɔda sēyɔ quirāca jaya ɔasidaa. Maɔ mōgarara oro odade cara ɔasidaa. ⁷Maɔ mōgarara Aaroɔba jaaere jɔida ɔa equiaza aba cajusidaa Ācōrēba Moisea jarada quirāca. Maɔ mōgarade ɔadaba Israel doce warrarada quirānebabibadjia.

⁸Idjaba “Ācōrēba quiriɔa ɔa cawabibarida” Bezaleelba idji ume traja panɔ bida osidaa Aaroɔba idji so ɔrɔ jɔ ɔamārē. Maɔgara dji biara ɔa lino wuaba osidaa. Maɔ wuade eda oro ɔarachidada, oveja cara nayana pɔwɔrɔ odada, pursupursua odada, purea oda sida biya casidaa Aaroɔba jaaere jɔida ɔade capedada quirāca. ⁹Maɔ wua cadara ēsidra ɔeda capirusidaa ne wagabada quirāca ɔamārē. Mɔwɔ dji drasoara, jouɔla sida jɔwajɔ ewarama aba ɔasia. ¹⁰Maɔ ɔrɔ mōgara biya quedeade errecama quimārē cara ɔacuasidaa. Dji nabema errecade naɔga mōgarada ɔasidaa: rubí, crisólito, esmeralda. ¹¹Umébema errecade ɔasidaa: granate, zapiro, jade. ¹²Ūbeabema errecade ɔasidaa: jacinto, ágata, amatista. ¹³Quimārēbema errecade ɔasidaa: topacio, ónice, jaspe. Juma maɔ mōgarara oro odadaa cara ɔasidaa. ¹⁴Maɔ doce mōgaraba jara ɔa Israel warrarāneba doce puru yōpedadada. Mōgaraza sēyɔ quirāca adji trɔra aba aba jaya ɔasidaa.

¹⁵Idjaba oro idji awa quiruba carenada umé casidaa “Ācōrēba quiriɔa ɔa cawabibarira” Aaroɔba idji so ɔrɔ jɔmārē. ¹⁶Pirū orodeda umé odapeda “Ācōrēba quiriɔa ɔa cawabibari” ɔrɔbema iquidaza cajusidaa. ¹⁷Pirūza carena oro cada quēɔara aba aba cara ɔasidaa. ¹⁸Dewarabema quēɔara cara ɔasidaa umébema oro odadaa Aaroɔba jaaere jɔida ɔa equiaza. ¹⁹Dewara pirū orodeda umé odapeda “Ācōrēba quiriɔa ɔa cawabibari” edaarebema iquidaza edrecare cajusidaa. ²⁰Dewara pirū orodeda umé odapeda Aaroɔba jaaere jɔida ɔade cajusidaa ɔarra trɔjɔbari ɔtaarebe. ²¹Jɔcara pɔwɔrɔ odaba maɔ pirūra abaa jɔsidaa “Ācōrēba quiriɔa ɔa cawabibari” edre panɔ pirūnaa. Mɔwɔ “Ācōrēba quiriɔa ɔa cawabibarira”

Aaroñ so ãrñ catɿ coʒesia. ʔdjirāba maãgara jūma osidaa ʔcōrēba Moisea jarada quĩrāca.

²²Idjaba wua pāwārā ʔɿda edadapeda Aaroñba djio wēāju jāida ʔɿda osidaa. ²³Mañ wuara ʔsidra uria osidaa. Mañ uria ira ʔedatɿ cajusidaa cōārāmārēā. ²⁴Idjaba granadajō za quĩrāca casidaa oveja cara nayāna pāwārā odaba, pursupursua odaba, purea oda bida. Mañra Aaroñba jāida ʔɿ pāwārā ʔɿ edubema ide mimizua parraga cajusidaa. ²⁵⁻²⁶Idjaba oro idji awa quiruda edadapeda pĩrāchiruda ocuasidaa. Mañ sida mimizua parraga cajusidaa Aaroñba jāida ʔɿ pāwārā ʔɿ ide. Granadajō za quĩrāca cadada aba mañ ide cajudapeda mañare pĩrāchiruda aba cajusidaa. Jūma parraga māwā caju wāsidaa. ʔcōrēba Moisea jarada quĩrāca mañ djio pāwārā ʔara osidaa Aaroñba jā ʔamārēā ʔcōrē wua dede ne o ʔɿde.

²⁷Idjaba Aaroñ itea, idji warrarā itea bida ʔdjia cacuade jānida panɿ torroa ʔeada dji biara ʔɿ lino wuaba osidaa. ²⁸Idjaba ʔdji borode jānida panɿra, ʔdjia edreare jānida panɿ sida dji biara ʔɿ lino wuaba osidaa.

²⁹Idjaba ʔdji itea carɿ trājɿbarida dji biara ʔɿ lino wuaba osidaa. Mañ wuade eda oveja cara nayāna pāwārā odada, pursupursua odada, purea oda sida casidaa. Jūma maãgara ʔdjirāba osidaa ʔcōrēba Moisea jarada quĩrāca.

³⁰Aaroñ itea borobarida osidaa mañ jā ʔɿde ʔcōrē itea ʔamārēā. Oro idji awa quiruda pewedea berrachi odapeda nañ bedeadada jaya ʔasidaa: “Aba ʔcōrē itea ʔɿ.” ³¹Mañbe jācara pāwārā ʔaba mañ oro pewedea berrachi odara ʔdjirāba jā coʔasidaa Aaroñba borode jāida ʔɿde. Jūma maãgara osidaa ʔcōrēba Moisea jarada quĩrāca.

³²Māwā israelerāba ne jūma ʔcōrē wua de careabemada pārsidaa. Maãgara jūma osidaa ʔcōrēba Moisea jarada quĩrāca.

ʔcōrē wua de careabema Moisemaa edepedada

³³ʔcōrē wua de careabemara jūma pāranapeda Moisemaa edesidaa. Mañ de odi careabema wuara edesidaa. Idjaba jūma mañ de careabema sida edesidaa: wua jūēbarida, bacuru ɿrradada, bacuru erada orroza berajudi careabemada, bacuru tēnada, bacuru tēna berajudi careabema sida. ³⁴⁻³⁵Edesidaa ʔcōrē wua de ānēbari ʔɿdi oveja e purea odada, mañ ãrñ ānēbari ʔɿdi animarā e biada, ʔcōrē baurudeda dji jira ededi bacuru bara, mañ baurude ãrñ coʔɿdi careabemada, baurude nocoare eatɿ jira ʔai wua sida. ³⁶Idjaba pañ ʔɿbada mesada, jūma mañ mesade ʔaira, pañ ʔcōrē quĩrāpita ʔai careabema sida edesidaa. ³⁷Ībīrā ʔɿbada oro idji awa quiru odada, Ībīrāra mañ ãrñ erreca ʔɿdi carea, jūma mañ Ībīrānebemada, idjaba olivo draga Ībīrā coadi careabema sida edesidaa. ³⁸Quera bá diabada oro odada, quera badi careabemada, olivo draga quera bara ʔada jūma ʔcōrē itebema soadi carea, ʔcōrē wua dede eda wābadama eatɿ jūātrɿ ʔai wua sida edesidaa. ³⁹Animarā babue diabada bronce ʔaradada, dji jarrɿjarrɿa bronce odada, dji jira ededi bacuruda, jūma mañ animarā

babue diabadadebema sida edesidaa. Idjaba ne sagɔbadada dji aɔɔ ɓadi bara edesidaa. ⁴⁰Ācōrē wua de auɗu jūrā ɓai careabema wuada, dji bacuru tēnada, mañ bacuru berajuɗi careabemada, dji auɗu jūrā ɓade eɗa wābadama eatɔ jūātrɔ ɓai wuada, dji egorode cachidi careabemara jācara bara edesidaa. Ne jūma Ācōrē wua de careabemada edesidaa. ⁴¹Idjaba Aaroñ djiora, idji warrarā djio sida edesidaa ādjira sacerdoterāda ɓeadamārē. Mañ djiora jānida panɔa Ācōrē wua dede ne ode wāɓɔade. ⁴²Jūma israelerāba opedadara Ācōrēba Moisea obi jarada quīrāca ɓasia. ⁴³Mañra Moiseba aɔɔpeda unusia ādjirāba jūma aride osidada Ācōrēba jarada quīrāca. Mañ bēra ādjirāra bia jarasia.

Moiseba Ācōrē wua de carawada

40 ¹Mañbe Ācōrēba Moisea jarasia:
²—Poa djiwiɗiɗe nabema jeɗecode dji nabema ewaride mñ wua dera carawadadua.^h ³Mñ baurudeda mañ dede eɗaara ɓɔ de jāne ɓɔɗadua. Mañ baurude nocoare wuada eatɔ jira ɓɔɗadua. ⁴Idjaba mesada eɗa enenapeda jūma mañ meseɗe ɓaida ɓara ɔrɔ ɓɔɗadua. Ībīrā ɓɔɓada sida eɗa enenapeda Ībīrāra jɔwateza ɓacuadadua.ⁱ ⁵Quera babada oro oɗada mñ wua dede eɗa ɓɔɗadua mñ baurude quīrāpe. Māwā ɓɔɓapeda dji eɗa wābadara wuaba eatɔ jūātrɔ ɓɔɗadua. ⁶Mñ wua dede eɗa wābada quīrāpe animarā babue diabadara ɓɔɗadua. ⁷Ne sagɔbadada ɓɔɗadua animarā babue diabada jēdaare mñ wua de caita. Mañgɔɗe baidoda jue ūmɔnadua. ⁸Mañbe mñ dera wuaba auɗu jūrā ɓɔɗadua. Mañ auɗu jūrā ɓade eɗa wābadara wuaba eatɔ jūātrɔ ɓɔɗadua.

⁹Mañbe olivo draga quera bara ɓara eɗapeda mñ wua deda, jūma mañ dede nūmea sida soadua mñ itea bia ɓemārē. ¹⁰Animarā babue diabadada, jūma mañ animarā babue diabadadebema sida soadua mñ itea bio bia ɓemārē. ¹¹Ne sagɔbada sida dji aɔɔ ɓadi bara soadua mñ itea ɓemārē.

¹²Mañbe Aaroñra idji warrarā sida mñ wua dede eɗa wābadamaa eɗepeda baidoba sagɔɗua. ¹³Sagɔɗacarea djio Aaroñ itea opedadara idjia jābidua. Mañbe olivo draga quera bara ɓada Aaroñ boro ɔrɔ weadua mñ sacerdote dji dromada ɓemārē. ¹⁴Aaroñ warrarāra caita zebipeda ādjia jānida panɔ torroa ɓeada jābidua. ¹⁵Ādjirā boro ɔrɔ olivo draga quera bara ɓada weadua ara ādji zeza boro ɔrɔ weaɗa quīrāca. Māwā ādjirāra mñ sacerdoterāda ɓeɗia. Olivo draga ādjirā boro ɔrɔ weaɓarɔba ādjirāɗra, ādjideba yōɓadarā sida mñ sacerdoterāda ɓeɗia.—

¹⁶Ara mañda Moiseba jūma osia Ācōrēba jarada quīrāca. ¹⁷⁻¹⁸Egiptodeba ēɗrɔpedaɗacarea poa aba ɓaɓarɔɗe nabema jeɗecode dji nabema ewaride Moiseba Ācōrē wua dera carawabisia. Idjia parata oɗa uria ɓeara erreca

h 40:2. Nota Exodo 12:2ɗe ɓada aɔɔɗua. **i 40:4.** Ībīrāra ɔrɔ ɓacuadadua. Āɔrɔmaarā mañ beɗeaba jara ɓa: “Ībīrāra coacuadadua.”

Ɂacuabisia. MaɁgaɁe eɁa bacuru ɁrraɁa quiɁatera berajucuabisia maɁ bacurura Ɂta catɁ pēni carea. Orroza bacuru eraɁara pīrū omoa Ɂeade berajucuabisia maɁ dera zarea coɁemārēā. Dji deɁjānebema bacuru tēnara, dji eɁa wābadama bacuru tēna sida Ɂta nūmɁbisia. ¹⁹Jūma maɁ ɁrɁ idjia wuada umé Ɂnēbari Ɂabisia. MaɁ ɁrɁ animarā e oɁada umé Ɂnēbari Ɂabisia Ȑcōrēba idjia jarada quiṛāca.

²⁰Ȑcōrēba iɁa obi ɁɁa beɁea mōgaraɁe ɁɁ ɁɁa Moiseba baurudeɁe eɁa waga Ɂasia. Waga ɁɁpeɁa maɁ baurude ɁrɁ cobeira coɁasia. Bacuru eraɁara pīrū omoa Ɂeade eɁa beraju Ɂasia jira eɁeɁi carea. ²¹Baurudera Ȑcōrē wua dede eɁa Ɂabisia. ɁɁɁpeɁa wuada eatɁ jira Ɂabisia baurude jūātrɁ eroɁamārēā Ȑcōrēba idjia jarada quiṛāca.

²²MaɁ wua eatɁ jira ɁɁa nocoare Moiseba mesada Ȑcōrē wua dede jɁwa araare Ɂabisia. ²³MaɁ mesa ɁrɁ paɁda Ȑcōrē quiṛāpita Ɂasia Ȑcōrēba idjia jarada quiṛāca.

²⁴Ȑcōrē wua dede jɁwa aɁɁare dji mesa quiṛāpe Moiseba iɁirā ɁɁbadara Ɂabisia. ²⁵MaɁ iɁirā ɁɁbada jɁwateza iɁirāda Ɂacuabisia Ȑcōrē quiṛāpita coai carea Ȑcōrēba idjia jarada quiṛāca.

²⁶Ȑcōrē deɁjāne eatɁ jira ɁɁa wua nocoare Moiseba quera bá diabadada Ɂabisia. ²⁷MaɁ ɁrɁ querada bá diasia Ȑcōrēba idjia jarada quiṛāca.

²⁸Dji eɁa wābadara Moiseba wuaba eatɁ jūātrɁ Ɂabisia. ²⁹Ȑcōrē wua dede eɁa wābada quiṛāpe Moiseba animarā babue diabadara Ɂabisia. MaɁ ɁrɁ animarāda, harina oɁa sida Ȑcōrēba babue diasia Ȑcōrēba idjia jarada quiṛāca.

³⁰Animarā babue diabada jēdaare Ȑcōrē wua de caita Moiseba ne sɁɁɁbadada Ɂabisia. MaɁgaɁe baidoda jue ūmɁbisia. ³¹Moiseba, AaroɁba, AaroɁ warrarā bida ādji jɁwara, jirū sida maɁ baidoba sɁɁɁbadjidaa. ³²Māwā sɁɁɁbadjidaa Ȑcōrē wua dede eɁa wāɁadaza idjaba Ȑcōrēba animarā babue diabada Ȑcōrēba Moisea jarada quiṛāca.

³³Moiseba Ȑcōrē wua dera, animarā babue diabada sida wuaba auɁu jūrā Ɂabisia. MaɁne eɁa wābadara wuaba eatɁ jūātrɁ Ɂabisia. Māwā Moiseba Ȑcōrē wua dera pārāsia.

Ȑcōrē wua de ɁrɁ jārārā beɁa

³⁴⁻³⁵Jūma pārānacarea jārārā ɁtɁba eɁaa jira ɁɁba Ȑcōrē wua dera Ɂnā edasia. MaɁne Ȑcōrē quiṛāwārēā dorroɁroɁada maɁ dede eɁa wāsia. MaɁba Moiseba eɁa poya wāé basía.

³⁶MaɁ ewarideba Ɂtaa maɁ jārārā Ȑcōrē wua de ɁrɁ ɁɁa nocoɁaa wāɁarɁe israelerā sida nocoɁaa wābadjidaa. ³⁷BaribarɁ jārārā Ȑcōrē wua de ɁrɁ Ɂesira israelerā sida aria panebadjidaa aba jārārā wayacusa nocoɁaa wāɁarɁadaa. ³⁸Jūma israelerāba aɁ panɁ daide āsa Ȑcōrē jārārā idji wua de ɁrɁ Ɂabadjia. Diamasi tɁɁa quiṛāca uruga jira Ɂabadjia. Māwā Ɂasia ādjirā wāɁadaza.